Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مدٕ مائٕ سوٚخن

(تخلیقی تہٕ تحقیقی مضمون سٕنٛ سوٚمبرن)

ڈاکٹر نیلوفر ناز نحوی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

© جملہ حقوق چھِ بحق مصنف محفوظ

کتابہ ہُنٛد	:	مدٕ مائٲی سوخن
نوعیت	:	تخلیقی تہٕ تحقیقی مضمون سۆمبرن
مصنفہ	:	ڈاکٹر نیلوفر ناز نحوی
کمپوزنگ	:	قادری کمپیوٹرس
تعداد	:	۵۰۰
مول	:	۳۹۰ روپیہ
گوڈنیک چھاپ	:	۲۰۲۵ء

ISBN: 978-93-90819-73-7

Name of the book:

Made Meit Sukhen

(Takhliqi ti Tahqeeqi Mazmoon)

writter:

Dr. Neelofar Naaz Nahvi

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ترتیب

صفحہ نمبر	عنوان	
08	یِی مےٚ ونے آو	❖
09	مدٕ مائٕتی سوخن: شادرمضان	❖
14	توٚہہ چھاخبر	❖
18	فضیلت رمضان	❖
21	توکل	❖
23	قناعت	❖
25	صبر	❖
28	شاہ ہمدانؒ تہٕ ایرانِ صغیر	❖
37	نےٚ کیٛا چھےٚ ونان (مولانا رومیؒ)	❖
49	غنیٖ کشمیری......اکھ تعارف	❖
56	گلستانِ سعدی۔۔۔اخلاقک اکھ خزانہ	❖
66	حیدر ملک چاڈورہ سُنٛز تأریخِ کشمیر	❖

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

❖	شجاعت بخاری اکھ دوست اکھ دأنشور	69
❖	موج زبان	73
❖	کأشِر زبان چھِ اڈٕ گٔژ گمژ	77
❖	کٔشیرِ ہٕنزٕ اتھِ کامہِ	80
❖	شہر سرینگر......اکھ غلیظ ترٕین شہر	87
❖	آفتاب صأب	90
❖	مسأفر ژاو آنگن ہوٗنس ؤژھ لچہٕ دگ	92
❖	وتہِ وتہِ ہٕنزٕ مہلامہٕ پچھہٕ	95
❖	تھر چھا کنہٕ نانُک	97
❖	بہٕ کیٛاہ ونہٕ ہا	101
❖	کانٛگر	103
❖	مرنہٕ پتہٕ......	106
❖	أڈی پیٛنژ	109
❖	وقت	112
❖	سُہ شخص	115
❖	دندٕ دگ	117

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

انتساب

یہِ کتاب چھس بہٕ

پننہ ماجہ زبوٚ ہنٛدِ بَن

تمام ژُکی درَن

ہنٛدِ ناوٕ کران

نیلوفر ناز نحوی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

☆

رَبِّ اشْرَحَ لِیْ صَدْرِیْ0
وَیَسِّرْلِیْ اَمْرِیْ0
وَ حْلُلْ عُقْدَۃً مِّنْ لِّسَانِیْ 0
یَفْقَھُوْا قَوْلِیْ0

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

☆

دل خون و جان فگار و جگر ریش و سینہ چاک
هم خود بگوی چون نہ کشم آہ درد ناک
بیمار پرسی ای بکن ای یار مهربان
کافتادہ ام ز هجر تو بر بستر هلاک

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یِ مےٚ ونے آو

محترمہ صاحبہ

السلام علیکم۔

چانِہن مضموٗنن کٔرم پُر خلوص تہٕ حرفہٕ حرفہٕ گردان
کیٚنژن جاین شیرم جملہ تہٕ کُنہٕ کُنہٕ جایہ لفظ تہٕ
بیٚیہٕ کٔرمس پرٛتھ کُنہ مضمونس منظوم سَند تہٕ حوالہ
وومید چھم قبول کٔرِو

ظریف احمد ظریفؔ

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مدٕ مائٕتی سوٗخن

کأشرس منز چھے شاعری مقابلہ تخلیقی نثرس کمے پہن وأنس، اما پوٗز تحقیقی تہٕ تنقیدی نثرس اوس تخلیقی نثرٕ برونٛہہ دس وۄتھمت۔ عبدالاحد آزاد چھُ کأشر زبأنی ہُند گوڈنیُک محقق تہٕ نقاد، یمو لل دید پیٹھٕ مہجورس تام کأشرِ شاعری ہُند تحقیقی تہٕ تنقیدی مطالعہ کُرِتھ کأشرِ شاعری ہُند تخلیقی مول مرتبہ پژٕ زنووتہٕ پرکھوو۔ أمی تنقیدی مطالعن وُزنوو کأشرِ شاعری ہِندِس حساس قأری سُند ظوٗن تہٕ ازچھےٚ کأشرِ شاعری متعلق کینٛہہ معنہِ پرور تنقیدی کتابہٕ بازرس منز دستیاب۔ مےٚ چھُنہٕ ذاتی طور تمن کینٛژن بأنٛرِی قلمکارن ہِندِس تتھ تشویشس ستی اتفاق۔ یُس تم کأشرس تنقیدس متعلق باربار دوہراوان چھِ زِ کأشرس منز چھُنہٕ وُنہ تہِ تنقید بالغ گومُت۔ تکیازِ امی تنقید کہٕ وسیلہ سپدٕ قارلیس کأشر شاعریہندس تخلیقی کردارس تام واتنیار۔ اوترٕ اوترٕ تام أسی أسی لل دید، شیخ العالمؒ سان سارنے صوفی شاعرن درویش صفت گونماتھ مانان۔ ازچھُ قأری لل واکھن تہٕ شیخہ شرٛوکین ہِندِس تخلیقی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

عظمتس وأقف۔ کُس أسی خبر زرحمٰن ڈارن شش رنگ چھ اکھ تخلیقی شاہکار، سوٗ چھِ کرال سنٛز "دیپومس تہٕ دوٗ پنم" چھے اہم مکالماتی نظم، شمس فقیرنہ "شُنیا گرٛھی تھےٕ" نظمہِ ہند تمثیلی کردار چھُ تمہِ نظمہِ ہُنٛد تخلیقی وصف تہٕ احمد بٹوٲری سنٛز "نَے" نظم چھےٚ آدمی وجودک ویٚدأکھی داستان۔ اما پوٗز یتھ پزرس ہیٚکہِ نہٕ کانٛسہ تہِ حساس شعرفہم قٲری ییس انکار أستھ زِ کأشرِ تنقیدک اکھ بوٚڈ حصہ چھُ تجزیاتی مطالعہ تہٕ بیٚاکھ حصہ چھُ تحقیقی تہٕ توأریخی رپورٹ، یُس أکس مخصوص حدس تام شأعرس تہٕ شأعری تام واتنُک أکس عام قاری سنٛدِ باپتھ بنیادی وسیلہ بنان چھُ۔ گویا اتھ تہِ چھ پننس مخصوص دأیرس منٛز اکھ افادیت۔ اِکنی کانہہ وُتاوٕلی فٲصلہٕ دیُن گوٚ وجلدبأزی۔

موجوٗدٕ دورس منٛز چھ وارِیاہ لکھٲری تم تہٕ یم پانہٕ تہِ شأعر چھِ یا نثر نگار چھِ مگر شأعری تہٕ نثرس پٮ۪ٹھ قلم تلنُک تہٕ پننٛی تاثرات باوُنک شوق چھُکھ تہٕ امکی گون تہِ چھُکھ، پننس تہذیبی تہٕ تمدنی میراثس پٮ۪ٹھ چھُکھ کینٛژھا باوُنک اشتیاق تہٕ تمیک گون تہ چھُکھ۔ کینہہ چھ تم تہٕ یم کأشرِ علاوٕ فارسی، اردو تہٕ انگریزی زبانٕن ہنٛدی زانی کار تہِ چھ تہٕ تمہِ کنی چھِ تم یمن دوٚپر زبانٕن ہندس ادبس متعلق تہِ سران سونچان تہٕ تتھ پٮ۪ٹھ کتھ تہٕ کران۔ یمہ سٟتی بہرحال کأشرِ زبأنی ہُنٛد قٲری مستفید سپدان چھُ۔ امی قبیلہ کین قلمکارن منٛز چھےٚ ڈاکٹر نیلوفر ناز نحوی شأمل۔ یوسہٕ فارسی زبان تہٕ ادب

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پرناوان پرناوان تہٕ کأشرس متعلق سونچان روزتہٕ لکھان چھےٚ۔

ڈاکٹر نیلوفر ناز نحوی چھےٚ بنیادی طورا کھ ووستاد، یموکالجس تھرس پیٹھ سأرِ ہیے وأنسہ فارسی زبان تہٕ ادب پرنوو۔اماپوٚز تسُند بیاکھ پاس چھُ تسِند تخلیقی قلمُک نثری آکار، یُس تسِندِس بیرونس تہٕ اندرونس میُل کٔرِتھ تسنٛز ادبی شخصیت تعمیر کران چھ۔تسِند تخلیقی سونچک وصف چھُ تسُند افسانہ تہٕ تسِند علمی ویژارُک گون چھُ تسُند تجزیاتی تہٕ تحقیقی مزاج۔یمیُک پھل نیلوفر ناز جی ہٕنٛدی درجن واد چھاپ سپدی متی افسانہٕ تہٕ واریاہ ان چھاپ تحقیقی تہٕ تجزیاتی مضمون چھِ۔مےٚ چھِ یہنٛدی واریاہ افسانہٕ پٔری متی تہٕ تمن افسانن ہندس سماجی تہٕ افسانوی انہارس تہٕ آکارس متعلق چھُم اکھ تاثراتی مضمون تہٕ لیوٚکھمُت۔یُس یہنٛز ''وأنجہ وٹھ'' ناوی افسانہٕ سوٚمبرنہِ منٛز بطور 'پیش لفظ' شامل چھُ۔ازچھِ نیلوفر ناز نحوی صاحبہ پنہٕ نین تحقیقی کیوٚ تجزیاتی مضمونن ہٕنٛز سوٚمبرن ہیتھ بازرس دٕژاہمژ،یتھ ''مۄدٕ ماتٕی سوٗخن'' ناو چھُ۔ دردس نثرِ گوٚندس منٛز چھِ الگ الگ موضوعن ہٕنٛدی مضمون شأمل تہٕ پرتھ مضمون شأمل تہٕ پرٕتھ مضمون چھُ پننس عنوانس تحت تفصیلی باوتھ پراوان۔گوڈنکی زٕ مضمون چھِ کأشرِ زبأنی ہٕندِس اہمتس تہٕ امہ کِس موجود صورتِ حالس ویژھنے کران۔یمہٕ ستی نیلوفر جی ہنٛد پننہٕ ماجہ زیوِ نسبت لول تہٕ امہِ چہ اہمیژ ہُند احساس گنان چھُ۔'شاہ ہمدان تہٕ ایرانِ صغیر' عنوانہٕ مضمون چھُ کأشرین ہندس محسن حضرت امیرکبیر میرسید علیؒ ہمدانی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

سندس تتھ احسانس وضاحت کران یِمہٕ کِنۍ کٲشیرِ ایرانِ صغیر ناو دنہٕ آو۔ شاہ ہمدانؒ چھُ کاشرٚن ہُند خاںٔرخاہ تہٕ سانہٕ روحانی زندگی، ثقافتی تہٕ معاشی زندگی ہُند تعمیر کار، یس بانیٔ مسلمانی کشمیر تہٕ وَنان چھِ۔ غنی کشمیری چھُ کٲشرِ ہُند اکھ کارِتھوٚد فارسی شاعر، یس ہِندِ شاعرانہ بجرُک شوہرٕ ساری برِصغیرس منٛز گونجان چھُ۔ تسُند تعارف چھُ نفیس پاٹھۍ 'غنی کشمیری، اکھ تعارف' عنوانہ مضمونس منٛز دنہ آمُت۔ یِمہٕ سۭتۍ سانۍ عام پرن واٲلۍ تہٕ مستفید سپدن۔ 'حیدر ملک چاڈورہ سُند تاریخ کشمیر' ناوُک مضمون چھُ اَکِس تمس قدآور تاریخ دان ہِندِ تواریخُک تفصیلی تعارف کرناوان یِمہٕ سۭتۍ تواریخ کِٕن طالب علمن اَمِس قدآور مورخ سُند تعارف سپد۔ امہ علاوٕ چھِ درجن پیٹھۍ مضمون مختلف عنوانن تحت دردس نٔژگوندس منٛز شاںٔمل، یِم کاںٔشرِ زبانۍ تہٕ کاشرِس ثقافتس سۭتۍ وابستہٕ پرن واٲلِس فاید واتناون۔ یِتھِن چھےٚ یہ کتھ باوٕنی اہم زِ کاشرین ہِندِس یادٕ وٕترس منٛز چھُ حضرت شیخ سعدی شیرازی سُند ناو تتھے کِنۍ رٔژھرِتھ تہٕ تتھ کِنۍ اسہٕ عظیم گونماتن ہِندی ناو وٚیدی چھِ تکیا زِ شیخ سعدی ہِندی گلستان تہٕ بوستان اوس صدی وادن سانٛس تعلیمی نصابس منٛز شاںٔمل تہٕ ازتام چھ سانِہ گرن منٛز گلستان بوستان عظیم تخلیقن ہنٛز ذکر سپدان تہٕ بعضے چھےٚ پرنہ تہٕ پرناونہٕ تہٕ یوان۔ فارسی زبان چھےٚ اخلاقیاتچ زبان تہٕ گلستان بوستان چھ اِمکی مرکزی محور۔ دردس کتابہ منٛز چھُ 'گلستانِ سعدی اخلاقیاتک اکھ خزانہ' عنوانہ مضمون شاںٔمل یِمہٕ سۭتۍ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

أزی کئن جوان سال کأشربن ضرور فأیدٕ واتہٕ۔

مےٚ چھُ یقین ڈاکٹر نیلوفر ناز نحوی صاحبہ سُنٛد دردس نثری نذرانہ پڑاوِ پرن والین منٛز قبولیت تہٕ نیلوفر ناز جی ہٕنٛدس قلمس کھسہ بوش۔ بےٚ چھُس دست بدعا ز نیلوفر ناز نحوی جی ہُنٛد قلم پراوِ برونٛہہ مزید وسعت تہٕ تہنٛدٕ ن قلمی تحریرن ہُنٛد تحقیقی تہٕ تجرباتی مطالعہ بنہ بیٚیہٕ ہن کشادٕ ہلم۔ آمین

دعا گو تہٕ رُت کانٛچھن وول

شاد رمضان

حضرت بل، سری نگر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

توہہِ چھا خبر

جبل نور یا غار حرا:

جبل چھِ عربی پاٗٹھی پہاڑس وَنان تہٕ غار چھِ وَنان گوپھِ۔ جبلِ نور یا غارِ حرا چھُ اَکس غارس ناو۔ یہِ غار چھُ مکہ شریفس منز۔ یہِ غار چھُ سُے یِیتہِ سانٛی ٹاٹھی نبی حضرت محمدؐ بیہان اَسی تہٕ عبادت کران اَسی۔ یہِ چھ اَکس پہاڑس پیٹھٕ کنہِ۔ یو ہے چھُ سُہ غار یِیتہِ گوڈنچہِ لٹہ حضور صلی اللہ علیہ وسلمن وحی ناٗزل سپٕز۔ دراصل یِیلہِ حضورؐن ہنٛز عمرِ مبارک ژتجی (۴۰) ؤری واٗژیمن ہیٛژن تنہاٗیی میٛٹھی باسنٕی۔ چنانچہ مکہ معظّمہ پیٹھ زِیاڈا ے میلن ہنٛدِس فاٗصلس پیٹھ چھُ کوہ حرا۔ یتھ پیٹھ کُنہن ہُندا کھ غار چھُ۔ اتھ چھِ وَنان غارِ حرا۔ یہِ گوپھ چھِ ژور گز زیٛٹھ تہٕ زِگز کھٕجٕ۔ اَتھی غارس منز اَسی رسوٗلؐ اللہ عبادت کران۔ خاص کٔرِتھ اَسی رمضان مبارکُک رٕتھ اَتھی منز گُزاران تہٕ عبادت کران۔ نورُک گاہ پہوٗاتی پیٹھٕ۔ اتھ غارس تام واتُن چھُنہٕ اَکس کمزور انسان سُند مجال بلکہِ گرٛٹھ ہِ انسان تندرست تہٕ توانا آسُن۔

(تفصیلات خاطر ڈ چھو" رحمت العالمین" تہٕ بیٚیہٕ" رحیق المختوم")

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

جبل ثور یا غار ثور:

یہِ پہاڑ تہٕ چھُ مکہ شریفس منز۔ یہ پہاڑ چھُ واریاہ تھوٚد۔ اتھ پیٹھ واتُن چھُ سیٹھاہ مُشکل۔ اتھ غارس منز اٲسی حضرت نبی کریمؐ تمہِ ساعتہٕ روزتھ ییمہِ ساتہٕ دشمن تمن اٲس ژھاران تہٕ پتہٕ لاران۔

دشمن اٲسی حضورنؐ ہندِ قتلک سۄنز کران تہٕ حضورن آیہِ اللہ تعالیٰ ہندِ طرفہٕ وحی تہٕ کرِکھ دشمنن ہنزِ سازشہِ نِشہِ آگاہ۔ اَمی ساتہٕ آو تمن مکہ شریف پیٹھہٕ مدینہ مبارک ہجرت کرنٕک حکم الٰہی۔

حضورؐ پیٹھی اٲتھی غارس منز۔ اتھ غارس تام واتان واتان گیکھ پایہ مبارک تہٕ زخمی۔ اَتھ غارس منز اوس حضوٗرنؐ حضرت ابوبکرؓ تہٕ سٟتی۔

حضرت ابوبکر صدیقؓ ژایہِ اتھ غارس منز گوڈٕ پانہٕ تہٕ دِژکھ غارس وارٕ نظر۔ تاکہِ یُتھ نہٕ اتھ منز کانٛہہ موذی جانور آسہِ تہٕ حضورنؐ واتہِ تمہِ سٟتی کُنہِ قسمٕک تکلیف۔ اتھ غارس اٲسی واریاہ گٔدی۔ تمِ کرِکھ بند تہٕ بیٚیہِ دوٚن گٔدن پیٹھ تھاوِکھ پننی کھور تہٕ پتہٕ کوٚرُکھ عرض حضورؐ، اٲنیو حض تشریف۔

(تفصیلات خاطرٕ وُچھو ''رحمۃ العالمین'' تہٕ ''رحیق المختوم'')۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

حجرہ اسود:

حجر یعنی کٔنۍ تہٕ اسوٕد یعنی کرٛہنۍ۔ مطلب چھُ کرٛہنۍ کٔنۍ۔ حجر اسوٕد چھِ تتھ کنہِ وننان یوسہٕ خانہ کعبس منز أکس کوٗنس پیٹھ لأگتھ چھِ۔ خانہ کعبس طواف کرنہٕ وِزِ چھُ حجر اسودس استلام کرنہٕ پتے طواف شروع یِوان کرنہٕ۔ تہٕ امی جایہِ پیٹھ چھِ گرٛند شروع یِوان کرنہٕ۔ استلام یعنی بوسہٕ دیُن۔ یێلہِ اتھ حجرہ اسودس بوسہٕ دِموتیٚلہِ گژھِ طواف شروع۔ اگر نہٕ بوسہٕ ہیٚکو دِتھ اتھہٕ تھوٚد تُلتھ اشارٕ کرنہٕ ستی اتھس بوسہٕ دنہٕ پتہٕ بسم اللہ، اللہ اکبر وننہٕ پتہٕ چھُ طواف شروع کرنہٕ یِوان۔ تہٕ حجرہ اسودس تام چھُ اکھ چکر پوٗرٕ گژھان۔ أکس طوافس منز چھِ ستھ چکر آسان۔

حضورؐن ہنٛز وٲنس یێلہِ پانٛژترٛہ (۳۵) وری وٲژ۔ (یعنی نبوت بروٗنٹھ پانٛژ ؤری) قریشیو کوٚر فأصلہٕ زِ خانہٕ کعبہ کرونوٕ سرِ تعمیر۔ ہر کانٛہہ قبیلہٕ گوٚو اتھ خأطرٕ تیار تہٕ سأری قبیلہ أسی کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ انان۔ یێلہِ حجرہ اسود تھاونک وقت ووت تہٕ مسلہٕ ووتھ زِ کُس قبیلہٕ تھاوِ اتھ پننہِ جایہ پیٹھ۔ فأصلہٕ آو کرنہٕ زِ یُس کانٛہہ مسجد الحرامس منز پگاہ گوڈنیک نفر اژِ سُے کرِ فأصلہٕ۔ خدا تعالیٰ سُند کرُن سارِوے بروٗنٹھ ژایہِ حضورؐ کعبس منز۔ لُکو وُچھ حضورؐ تہٕ دِژِ کھ کربکھ، یِم چھِ أمین اسہِ چھُ یُہند فأصلہٕ منظوٗر۔ حضورؐوٲننہٕ نأوا کھ ژادر تہٕ تھأوِ کھ یہٕ کٔنۍ اتھ ژادرِ منز۔ تمام قبیلن ہنٛد بن

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

سردارن آو ونہٕ زِتم کرن اتھ ژادرِ تھپ۔ یِیلہِ حجرہ اسود کس مقامس پیٹھ وأژ پننہِ دستِ مبارکہٕ ستی تجکھ یہِ کُنز تہٕ تھاُوِکھ پننہِ جایہِ پیٹھ۔ سأری گییہِ اتھ پیٹھ رأضی۔

(تفصیلات خاطرٕ وُچھو رحیق المختوم)

خالقن دِتینے ولایت مأ لکا کوٚرنکھ توے

سارِ مُلککہ تاجدارے یا شفیع المذنبینؐ

عزیز اللہ حقانی

☆☆☆

کتابیات:

رحیق المختوم

رحمتہ العالمین

حج گائیڈ

شہر ہائی نور

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

فضیلت رمضان

☆ ماہ رمضان: رحمتُک رِٹھ، مغفرتک رِٹھ،، جہنم نشہِ آزأدی ہُنٛد رِٹھ، دعاہن ہُنٛد رِٹھ، اجابتک رِٹھ، نمازن ہُنٛد رِٹھ، قران پرٕنُک رِٹھ، قران عملاونُک رِٹھ، زکاتک رِٹھ۔ صدقاتن ہُنٛد رِٹھ، تراویح ہُنٛد رِٹھ، نوافِلن ہُنٛد رِٹھ۔

☆ ماہ رمضان: چھ سانہِ باپت اکھ سُہ مبارک رِٹھ یُس کہو (۱۱) رِٹو پتہ یوان چھُ تہٕ مسلمأنی کلینڈرُک نُٕوم رِٹھ چھُ۔

☆ ماہ رمضان: رِکس رِٹس منٛز چھِ سأری شیطان یوان گنٛڈ کرتھ تھاونہٕ۔

☆ ماہ رمضانس منٛز چھِ جنتُک دروازہ یوان مُژراونہ تہٕ جہنمکی دروازہ یوان بند کرنہٕ۔ جنت کین دروازن منٛز چھُ اکھ دروازہ یتھ ناو چھُ ریان۔ روز دار اژن امے دروازہ کِنی تہٕ یہ دروازہ گژھِ بند۔ فرماوان سأنی ٹاٹھی نبی صلی اللہ علیہ وسلم زِ قیامت کہِ دوہ دِن روز دارن آلو۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

''روزہ دارو کتھو چھٕو۔'' روزہ دارو وتھن تھوٚ د۔ امہِ دروازہ کِنۍ اژن اندر تہٕ یہِ دروازہ گژھہِ بند۔

روزہ دأری چھنہ صرف کھۄن تہ چیۄن تراوُن، بلکہ چھ، کنن، اَسس تہ اتھن تہِ روزہ تھاونہِ۔ نہ فحش کلامی کرنی تہ نہ اَپزٕ وُنن۔ یُس شخص روزہ تھاوِ مگر اَپُز ترٛ اوِنہ کینٛہہ، اللہ تعالیٰس چھُنہٕ تمۍ سُند کھۄن تہٕ چیۄن ترٛ اوُن پسند کینٛہہ۔ ووٚنی اگر کانہہ فحش کلامی کرِ تمس چھُ وَنُن ''بہٕ چھُس روز دار''۔

☆ ماہ رمضانس منٛز چھُ زیادہ کھوٚ تہ زیادہ نمازن ہند سۄزٕ کرُن۔ نوأفِل پرٕنی، ترأویح تہٕ تہجد پرُن، حدٕ کھوٚ تہٕ زیادہ سجدٕ تہٕ رکوع کرٕنی۔ اللہ تعالیٰ چھُ اتھ رٛتس أ َکس ثوابس ستہٕ تھن ثوابن ہُنٛد اجر دِوان، أ َکس نمازِ ستتھن نمازن ہنداجر دِوان۔

☆ ماہ رمضانس منٛز چھِ قران مجیدچ تلاوتھ ساروی رٛتو کھوٚ تہٕ زیادہ کرٕنی۔ تکیازِ اتھ رٛتس منٛز چھُ قران مجید نأزل سپد مُت۔ اتھ رٛتس منٛز پزِ سبٹھاہ عبادت کرٕنی تہ ذکرِ اللہ تہِ کرٕنی۔

☆ ماہ رمضانس منٛز عاجزی کرٕنی تہٕ دعا منگُن چھُ اللہ تعالیٰس بڈٕ پسند۔ سُہ چھُ بندٕ سندس منگنس قبولیت تھاوان تہ اجابتک شرف بخشان۔

☆ ماہ رمضان چھُنہ صرف حقوق اللہ پالنٛک رٛتھے یوت بلکہ حقوق العبادک رٛتھ تہِ۔ تمیُک مطلب گو یہ ز، اسہِ پٔتھ چھِ لوکن ہٕنٛدی حق تہِ واجب گژھان، یعنی زکوٰۃ، صدقات، تہٕ خیرات بیٚترِ دِنی۔ یتھ رٛتس منٛز

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

چُھ اسہِ یتیمن ، نادارن تہٕ مِسکینن ہُنٛد زیادہ خیال تھاوُن۔

☆ ماہ رمضانس منٛز چھُ پننہِ نس مالَس تہٕ جایدادس مول کڈن تہٕ تمیُک ڈاے فی صدی زکوۃ دِنٛی اسہِ پیٹھ وأجب۔پننہِ مالہِ منٛزٕ یتیمن تہٕ نادارن کیُت اکھ اکھ جورٕ پلو انٛی چھُ اللہ تعالس برونٛٹھ کنہ پسندیدہ کأم۔اتھ منٛز چھُ اکھ فلسفہ،سُہ گو یہ زِ غریب غرباتہٕ امیرتہ آسن وأڑی کرنٛی سأری خوش تہٕ خوشحألی سان عید۔

☆ ماہ رمضانس منٛز پزِ آسن والین تہٕ امیرن پننہِ دولت تہٕ مالُک اکھ حصہٕ غریبن تہٕ نادارن منٛز بأگراوُن۔

☆ ماہ رمضانس منٛز پزِ اسہِ سارنٕے اللہ تعالی سٕنٛدِس رحمتس وومیدوار روزُن۔زیادہ کھوتہٕ زیادہ مغفرت منٛگُن تہٕ جہنم کہ نارٕ نشہِ نجات منٛگُن۔

☆ ماہ رمضانس منٛز چھےٚ اکھ راتھ سویوان یوسہ اکھ ساس (۱۰۰۰) رٕتہ کھوتہٕ بہتر چھِ ،سو راتھ چھ شبِ قدر۔یہ راتھ چھ پتٕمہِ عشرِ چوطاق رأژومنٛزٕ ژھارٕنی آسان۔

مسلمانن ہٕنٛدی بٔڑی دوہ تہٕ عید چھ نمازتہٕ قران۔۔۔تہٕ لوکن سٟتی خوش اخلاقی ورتاوٕنی۔تکیازِ خوش اخلاقی چھےٚ نصف ایمان۔

وآخر دعونا ان الحمدلله رب العالمين

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

توکل

زندگی چھِ اکھ بازر۔ یُس پرٛتھ طرفہٕ پرٛزلان تہٕ زوتان چھُ۔ مگر تس انسانس باپت یُس اتھ منٛز رنگ تہٕ ڈھنگ چھُ ژھاران، یُس اتھ منٛز چمک تہٕ دھمک چھُ ژھاران۔ یُس امہِ رنگہٕ چوٗژینگہِ واربوٗنِش دوٗرآسہِ تہٕ امہِ لوٗہ لنگرٕنِش دوٗرٕ روزِ، تٕمِس چھُ امہِ زندگی ہُنٛد یہِ بازر نقلی سجاوٹ باسان، تٕمِس چھُ باسان یہِ سوٗرے أچھن ہُنٛد اکھ دوکھہٕ تہٕ تٕمِسنٛدِس دلس چھنہٕ کانٛہہ تہٕ خوٗشی حاصِل سپدان۔ تکیازِ سہٕ چھُ پنُن پان معبوٗدِ برحقس حوالہٕ کران تہٕ تٕمِس پٔتھ توکل کران۔ توکل کرُن چھُ أکِس اللہ تعالیٰ ہس بغأرٕ نہٕ بھروسہٕ کانٛسہِ پٔتھ تھاوُن۔ تٕمۍ ہنٛدِس دِلس از حد شکر گذاری کرٕنی تہٕ تٕمۍ سےٕ اتھٕ دأرِتھ منگان روزُن۔ تٕمِس بغأرٕ نہٕ کانٛہہ تہٕ دِنہٕ وول زانٛن، نہٕ کانٛہہ طاقتور مانٛن، تکیازِ سہٕ چھُ زانہٕ وُن تہٕ تہٕ سہٕ چھُ مانہٕ وُن تہِ۔

یُمۍ شخصن تس پٔتھ بھروسہٕ تہٕ توکل کوٗر تِمۍ سوٗر اصل دُنیا۔ دُنیا چھُ سانِہِن نظرن منٛز سہٕ یُس اسہِ بروٗنٛٹھ کنہِ چھُ۔ مگر یتھ دُنیاہس منٛز چھِ یِم دوہ گرٛزتام تہٕ زندگی چھےٚ ساری تتھ دُنیاہس منٛز گزارٕنی یُس دُنیا اسہِ نظرن

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تل کیٛنہہ چھُنہٕ۔

یِیتہٕ اُٹھن دوہن ہنٛدِ باپت چھِ اَسی شیٛٹھن وٕرین باپتھ سامانہٕ بناوِتھ تھاوان مگر تتہٕ کیٛوٚ گرنٛد روٗس وٕری یو باپت کیاہ چھِ اَسی کران ؟

یُس کرِ توکل ہر رنگہ ربس
تسٕی پھولہِ گٹہِ منٛز وزِ نُور

(ظریف احمد ظریف)

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

قناعت

قناعت کرُن چھُ زنانہ تہٕ مردس دوشونی پٹھ آمُت۔قناعت کرن چھُ سارنے پٹھ حکم آمُت سہُ چاہے مردآستن یا زنانہٕ۔قناعتک ضد گو فضول خرچ۔فضول خرچی چھُ آمت منع کرنہٕ۔فضول خرچ گوسہٕ یُس اُسی ضرورتہ کھوتہٕ زیادہ خرچ کرو۔تہٕ قناعت گوسہٕ یُس اُسی ضرورتہٕ کھوتہ کم خرچاوو۔زیادہ کم خرچاوُن گیہِ کنجوسی تہ زیادہ خرچ کرُن گوفضول خرچی۔اللہ تعالیٰ چھ اعتدال پسند۔نہ کم خرچ تہ نہ زیادہ خرچ گو اعتدال۔اتھ منز چھُ بیا کھ چیز تتھ چھِ ونان سخاوت۔سخی آسُن گو سارِوے کھوتہ اصل یعنی خرچاون مگر بیٚیس خاطرِ۔بیٚین ہنز ضرورت مدِ نظر تھاوِنی، تہٕ بیٚیس پٹھ مال خرچاون گو سخی آسُن۔

عام طور چھُ زنانے یوان فضول خرچ وننہٕ۔تکیازِ زنانے چھےٚ اکہِ گرٕچ براندٕ کنی تہٕ کنہٕ کنی تہِ۔اگر یہ کنی سیوٚ دیپیہِ تہٕ گرٕچ بنیاد روزِ سیٚز تہٕ صحیح۔اُتھی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پٹھ چھُ گرُک دار مدار آسان۔ یہے چھِ گرِ بناوان تہٕ تہٕ گرِ سجاوان تہٕ۔ سیرٕ ہن تہٕ کنٛہن چھُنہٕ کانہہ گرِ وَنان۔ تِمن چھِ صرف مکان وَنان۔ مگر تتھ مکانس یُس گرِ بناوان چھِ سو چھےٚ یہ زنانہٕ آسان۔ بے شک چھُ مردٕ ہسندِ ستی یہ اکھ گرِ بنان مگر اتھ منٛز یوسہٕ گرِچ کاٗرِ گرُی چھےٚ سو چھےٚ ساری زنانہِ ہنٛزے آسان۔

اسہِ پزٕ زندگی منٛز اتھ پیٹھ رٹُن تہٕ فضول خرچہ نشہِ بچُن۔ تاکہ حلال کمائے یوسہٕ گرس منٛز یِیہِ سو پزِ تی پاٹھی خرچاونہٕ۔ نتہٕ ییلہِ اسی اتھٕ زٕٹھراووا اَسہٕ پیٚیہِ حرامس کُن تہٕ اتھ نیُن، یمہِ ستی سانٛی زندگی ضایع تہٕ ہایہِ گژھِ۔ رب بچاوِن۔

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

صبر

انسانس ىِتھ کنٕ پرٛتھ حالس منٛز اللہ تعالیٰ سُنٛد شُکر پزِ کرُن تِتھے پأٹھی پزِ بس ہر حالس منٛز صبر تہٕ کرُن۔ یہٕ چھِ اکھ پرأنی کہاوتھ زِ صبرس چھِ سبزی۔ صبر چھُ انسانس پرٛتھ ساعتہٕ تہٕ پرٛتھ جایہٕ کرُن تہٕ یُس انسان خدالیس تہٕ تمی ہِنٛدِس دِنس پیٹھ یقینِ کأمل تھاوان چھُ، سُے چھُ صبر کران۔

ییٚلہِ خدا ئے چھِن کأنٛسہِ ہُنٛد موت واقع گژھان، خاص کر ییٚنٛس کأنٛسہِ خاص أشناو یعنی ماجہِ، مألِس، بأیس، بیٚنہِ یا کأنٛسہِ پیٚترِ سُنٛد تمہِ ساعتہٕ چھُنہٕ انسانس پانس تام روزان۔ تہٕ انسان چھُ بتھہِ بُتھہِ دِوان، پلو ژٹان تہٕ خدایہِ سنٛدٕ ناوٕ اناپ شناپ ونان۔ مگر یُس امہِ ساعتہٕ ’’انا للہ وانا الیہ راجعون‘‘ پران چھُ یعنی (یِمٕ خدا ین دیُت تمی نیوٗ واپس) سُے چھُ صأبرومنٛز۔ یِمٕ أتھ وقتس منٛز تہٕ خدالیس برونٛٹھ کنہٕ کلہٕ نمرو تہٕ نماز پرٛن سٕہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

چھُ خدایہِ سُند ٹوٗٹھ بنٛدٕ۔ یُمی زنہِ امہِ ساعتہٕ پنٕنی پلوٗزٹنہٕ بجایہِ شیرٕ تھ تھاٗوی تا کہِ غاٗر مرد ماہٕن اتھ موقعس پیٹھ اٗمس بروٗنٛٹھ کُن تہٕ یتھ نہٕ شرم تہٕ حیا اتھہٕ منٛزٕ نیرِ سو چھِ صاٗبرِ زنانہ۔ یموٗ کرٕ یکہٕ دنہٕ بجایہِ لوٗت لوٗت اوٗش ترٛاوِ تم چھِ صاٗبرو منٛزٕ۔

انسانس چھِ یتھ بے پرٛژھ زندگی منٛز واریاہ ٹُلہٕ ترٛاو، سہٕ چھُ واریاہ تھزرتہٕ پستی وُچھان، ییٚمہِ ساتہٕ خوشحالی آسان چھِ تمہِ ساعتہٕ چھُ اکثر خدا صاٗب مُشتھے گرٛژھان۔ مگر ییٚمہِ ساعتہٕ خدا مارٛژھن کُنہٕ قسمٕکھ کانٛہہ غم یا مُصیبت بٔنتھ یوان چھُ تمہِ ساعتہٕ چھُ اسہِ خدا یاد پیوان تہٕ اگر یہِ مصیبت زاٗٹھیوو تہٕ تمہِ ساعتہٕ چھِ اٗسی خدائے ترٛاٗوِتھ خدایہِ سندٕن بندن کُن رجوع کران۔

فرموٗدِ دستگیرِ صاٗب چھُ ”یُس خدایہِ سندٕن بندن منگہِ سُہ چھُ خدایہِ سنٛدِ دربارٕ منٛزا وٚن“۔

دراصل چھِ یہ خدایہِ سنٛز اکھ آزماٗیش آسان۔ خدالیس چھُ وُچھُن زِ کیٛاہ یہِ بنٛدٕ کرِ یا میانس دِنِس پیٹھ شُکر تہٕ غمس تہٕ مصیبتس پیٹھ کرِیا صبر۔ بندس چھُ ہر حالس منٛز شُکر کرُن تہٕ مصیبتس منٛز چھُس صبر کرُن۔

اللہ تعالیٰ چھُ فرماوان:

”اِنما یُوفی الصبرُون اجرھُم بغیرِ حساب“

حضرت اُنسؓ چھِ روایت کران کہِ ٹاٹھی پیغمبرؐ چھِ فرماوان کہِ قیامتکہِ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

دوہ گژھِ ساٲری خلقت میدانِ محشرش منٛز حاضر تہٕ تولن سارِنٕے ہنٛد بن اعمالن ، نمازن ، روزن تہٕ زکاژن میزانس منٛز ۔ امہٕ پتہٕ کرن تِمن لوٗکن حاضر یِمو مُصیبت تہٕ تکلیف آسن تُلِمٕتۍ تہٕ برداشت گٔرِمٕتۍ ۔ یِمو مصیبتن تہٕ تکلیفن پٮ۪ٹھ صبر آسہِ کوٚرمُت ، تِمن پٮ۪ٹھ پیِیہِ ثوابچ تہٕ اجرٕچ بٲرش کرنہٕ ، تہٕ رحمت تہٕ مغفرت پیِیہِ تِمن پٮ۪ٹھ تژ اونہٕ ۔

ٲخرس پٮ۪ٹھ کرٕ بہٕ محمد ملک نثؔار سنٛز یہِ رُباعی پیش یوسہٕ صبرس متعلق تِمو لیٚچھمٕژ چھِ ۔

صبر میدان ہر مصیبت را دوا
از صبر مقبول می گردد دعا
صبر اندر راہِ حق دان بندگی
صبر باشد استعانت از خدا

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

شاہ ہمدانؒ تہٕ ایرانِ صغیر

کٲشیر یتھ پیرٕ وآرونان چھےٚ، اتھ اندر یِمو اولیاے کرامو اسلٲمی تعلیمات تہٕ اسلامی عقیدٕ، یتہٕ کٔبن لۆکن ہیٚچھناو، تہٕ کٲشیر بنٲوکھ صنعت تہٕ حرفتُک اکھ مرکز تہٕ کٔشیرِ ہنٛدی لۆکھ ہیٚچھنٲوِکھ اتھ کامہٕ۔ کٲشیر بنٲوکھ ایرانِ صغیر یعنی لۆکُٹ ایران۔ کٔشیرِ ہنٛدین لۆکن دِژکھ زبان تہٕ دٖینِ اسلام، تِمن منٛز چھےٚ حضرت امیر کبیر میر سید علیؒ ہمدانی سُنٛد ناو سرِ فہرست، یِم چھِ شاہِ ہمدان ہٕنٛدِ ناوٕ ستۍ تہٕ زانٕنہٕ یوان۔ پزر چھُ یِ زِ شاہِ ہمدان ہٕنٛز شخصیت چھِ سو یِمو ایرانچہٕ سارے صنعتہٕ کٔشیرِ ہنٛدین لۆکن تام واتناوِ تہٕ کٲشیرِ ہنٛدین لۆکن پیٹھ کوٚر رٕکھ اکھ بۆڈ احسان۔ تِموکو نچھ کٔشیرِ ہُنٛد رُت تہٕ کرٕکھ کٲشیرِ ہنٛدین لۆکن پیٹھ وار یاہ مہربٲنی۔

شاہِ ہمدان ٲسۍ پنٕنہٕ زمانہٕ کٔبن سلاطینن مشورٕ دِنہٕ والو منٛز۔ ہمدان پیٹھ کٔشیرِ تام اوس پزتھ اکھا تِمن عزتھ تہٕ احترام چہٕ نظرِ وُچھان۔ کانٛہہ ماخذ یا تحریر پرنہٕ ستۍ چھُنہٕ اَسہٕ یہِ باسان زِ تِمن کیا ٲس دنیاوی مال تہٕ دولتچ کانٛہہ طلب۔ یا تِمو اوس زانٛہہ تہٕ کانٛسہِ نِش ہدیہ یا وظیفہٕ رٔٹمُت۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تم اُسی اکھ عأرف تہٕ بلند نظر ولیٔ کأمل۔ یُہند مقصد صرف معاشرتی اصلاح کرٕنی اُس۔

ہمدان اُسی تن یا بلخ، ختلان اُسی تن یا کٔشیر، مشہد اُسی تن یا اردبیل، یمن اُسی تن یا بیٚیہِ کانٛہہ جاے، یہنٛدِ توجہُک مرکز اُسی سلاطین تہٕ امیر آسان۔ تِمن اوس باسان زِ عوامس اصلاح کرنہٕ کھوتہٕ بہتر چھُ حأکم طبقس اصلاح کرُن۔ تِکیازِ عوام چھُ بادشاہ سٕندِس دینس پتھ پکان۔

علامہ اقبال چھُ جاوید نامس منٛز لکھان ؎

مرشد معنی نگاہان بودہ است

محرم اسرار شاہان بودہ است

ترجمہ:

سُہ اوس مرشد از راز چشمن ہُنٛد

سُہ اوس مرشد شاہ سٕندٕن اسرارن ہُنٛد

کٔشیرِ ینہٕ والیو بزرگو تہٕ مُبلغو منٛز اُسی شاہ ہمدان کامیاب ترین مبلغ۔ تہنٛدِ یور ینہٕ برونٛٹھ تہٕ اوس کٔشیرِ منٛز اسلام متعارف گومُت۔ تہٕ وقتاً فوقتاً اُسی یور مسلمان تہٕ یِوان۔ مگر تمو منٛز اوس نہٕ کانٛسہِ ہُنٛد نصب العین تبلیغ کرٕنی یا اسلامس توسیع دِنی۔

کٔشیرِ منٛز ترٲو اسلامچ بُنیاد حضرت مشرف الدین بلبل شاہن۔ یمو رتنچن شاہ یُس لداخُک شہزادِ اوس کوٚر زیر نگین تہٕ اَونُکھ اسلامس کُن۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ونٕنہٕ چھُ یِوان زِدہ ساس کاشُر بنیاے امہٕ ساعتہٕ مسلمان۔

باقاعدگی سان یوراسلام اَنن وٲلی تہٕ تبلیغ کرن وٲلی آسی شاہ ہمدان۔ یِم ترٛے لٹہِ کٔشیرِ چھِ آمتی۔ یِمن ہُنٛد مقصد اوس کٔشیرِ منٛز دیٖن اسلام پھٔہلاوُن تہٕ تمیُک تشہیر کرٕنی۔ امہِ برونٛہہ اوس نہٕ کٔشیرِ منٛز اسلام مکمل پأٹھی عملاوُنہٕ آمُت۔

کٔشیرِ منٛز آو اَتھی سٟتی ایرٲنی تہذیب تہٕ تمدُن تہِ بارسس۔ امہِ تمدنچ بٔڈی علامت آس فارسی زبان تہٕ اسلامس سٟتی سٟتی آیہِ اسلامی علوم تہٕ فنون، عقائد تہٕ عقیدٕ تہِ بارسس۔ تہٕ کٔشیرِ منٛز پییہٕ فارسی زبان تہٕ فارسی ادبِ تھنہٕ۔ اَتھی دورس منٛز آو کٔشیر "ایرانِ صغیر" ونٕنہٕ۔ یعنی لوکٹ ایران۔

یِتھ کٕنۍ ونٕنہٕ آو زِ شاہ ہمدانؒ آیہِ ترٛے لٹہِ کٔشیرِ۔ گوڈنچہِ پھِرِ آیہِ ۷۷۴ ہجری سلطان شہاب الدین سٕندِس عہدِ حکومت منٛز۔ تِہنٛزِ تشریف آوری پیٹھ کوٚر سلطان موصوف سٕندی بأے سلطان قطب الدینن تمنِ وِڈِھ وٲنجہِ استقبال۔ امہِ ساعتہٕ اوس تمن ساداتن ہُنٛد اکھ وفد تہِ سٟتی۔ تِمو ہیچھنٲوی نہٕ لُکھ صرف اسلام تہٕ دیٖن بلکہِ پننۍ مادری زبان فارسی تہٕ دِژکھ لوٗکن۔

دوٚیمہِ لٹہِ ییلہِ حضرت شاہ ہمدانؒ آیہِ تمہِ ساعتہٕ اوس سلطان قطب الدین سُنٛد عہدِ حکومت تہٕ سنہٕ اوس ۷۸۱ھ۔ امہِ وِزِ تہٕ آسی تمنِ سٟتی واریاہ سادات تہٕ علماے کرام سٟتی تہٕ تم سأری گٔیہِ مامور دیٖنِ اسلام کسِ تبلیغس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پٔٹھ ۔ یہنٛز مادری زبان ٲسی فارسی تہٕ یِمو پھٲہلاو دٔپن پننہِ مادری زبٲنۍ منٛز ے۔ یِیمہِ ستن گٲشیرِ ہنٛدٕ بن لۄکن پٔٹھ فارسی زبٲنۍ تہٕ ادبک اثر پیٚو۔ حضرت شاہ ہمدان ہنٛدس مشورس پٔٹھ بنٲوسلطان الوقت قطب الدینن پننس شہرس قطب الدین پورس منٛز اکھ دینی خانقاہ۔یتھ منٛز قرآن، حدیث، علم فقہچ تہٕ منقطچ تعلیم ٲسی دِنہٕ ٲس یِوان۔

شاہ ہمدانن کوٚر پننس قیامِ کشمیرس دوران ییٚتہٕ کٔنہہ واریاہن علاقن ہُنٛد دورٕ۔ یِمن علاقن منٛز چھُ اننت ناگ، مٹن تہٕ شوپین بیٚترِ شاٲمل۔ یِمن جاین آیہِ خانقاہ تہٕ مسجد دوعلاوٕ دینی درسگاہ تہٕ بناونہٕ۔ یِمن منٛز مروجہ تعلیمہِ ہُنٛد نوراوس پھٲہلاونہٕ یِوان۔ یتھٕ کٔنہ ونہٕ آو زِ ایرٲنی فنون تہٕ صنعت تہٕ آیہِ ہیچھناونہٕ، تہٕ تِمن آو پوچھر دنہٕ۔ یِیمہِ کِس نتیجس منٛز گٲشیرِ ایرانِ صغیر وننہٕ آو۔

ژ کہِ یوسہٕ ساداتن تہٕ بزرگن ہنٛز جماعت گٲشیر آیہ تم سٲری ٲسی عاٲلم تہٕ فاٲضل، ہنرمند خطاط تہٕ دست کاری ہنٛدی تہٕ واٲقف۔ گٲشیرِ منٛز روزتھ ہیچھناوی تموییٚتکی کاٲشری کاریگرتہ پنٛن کار۔

یتھ کٔنہ واٲتی ایرٲنی سونہٕ ہنٛدی اتھ گٲشیرِ تہٕ گٲشیرِ ہنٛدٕ بن لۄکن ہنٛدی اتھ تہٕ گیہِ پختہ ہنرمند۔ یِمن ہُنرن تہٕ اتھ کامبن منٛز ٲس خاص کٔرِتھ قاٲلین باٲفی، شال باٲفی، سوزٕنی کاٲم، کندہ کاری، وغاٲرٕ، امہِ علاوٕ آیہِ کُلاہ باٲفی ہیچھناونہٕ یُس زن تم پانہٕ تی کران ٲسی۔ یِمن سارِنے کامبن ہُنٛد ناوچھُ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

وُنہِ فارسی پأٹھی ہینہِ یوان۔ ڈاکٹر اقبال یُس شاہ ہمدانس کٔشیرِ منز مسلمانن ہُنٛد بنیاد گذار تصور کران چھُ، چھُ پنٛنس کلامس منز فرماوان

سید السادات سالارِ عجم | دست او معمارِ تقدیرِ امم
سید آن کشور مینو نظیر | میر و درویش و سلاطین رامشیر
خطہ آن شاہ دریا آستین | داد علم وصنعت وحرفت و دین
آفرید آن مرد ایرانِ صغیر | باہنری ہای غریب و دلپذیر

کأشُر ترجمہ

سید السادات عجمک سالار | اتھ تٔمۍ ہِنٛدی ٲسی تقدیرکۍ معمار
تمہِ مُلکک اکھ سبٹھاہ عألی مقام | بادشاہن ، امیرن ، مشورٕ دان
دل چھُ دریا یتھ کٔشیرِ کیا دِتُن | دین وعلم وصنعت وحرفت دِتُن
تم بنأو کٔشیر ایران صغیر | پنہٕ نوٚ ہُنر وٕستی بنأون دلپذیر

یعنی شاہ ہمدانؒ ہِنٛد ینہٕ سٍتی سپد نہ صرف یہِ کہ کٔشیرِ منز آو دین اسلام بارسس بلکہ اکھ مکمل تہذیب تہٕ تمدن تہِ آو پنُن رنگ تہٕ ڈھنگ ہیتھ تہٕ گو یتھ کٔشیرِ منز جلوٕ افروز۔

وادی منز ٲسی تہنز ترٛیم تہٕ ٲخری تشریف آوری ۷۸۵ھ منز۔ تمہِ ساعتہٕ کوٚر تمو صرف أکس ؤریس قیام تہٕ دراے پنُن وطن کُن واپس۔ وَتہِ گیہِ سبٹھاہ علیل تہٕ گیہِ پنٛنس محبوبس سٍتی وأصل۔

شاہ ہمدان ٲسی نہٕ صرف اکھ صوٗفی تہٕ عأرف بلکہِ فارسی، عربی زبأنی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ہنٛدی اکھ بہلہ پایہِ عالم تہٕ شاعرتہِ ۔ عربی تہٕ فارسی لیس منٛز چھِ یمٕنٛز واریاہ کتابہٕ تہٕ رسالہٕ یمن منٛز ذخیرۃ الملوک، منہاج العارفین، چہل اسرار تہٕ اورادفتحیہ قابلِ ذکر چھ۔ اورادفتحیہ چھ یمو خاص کرکاشرٕن خاطرٕ لیچھ مٕژ۔ اورادفتحیہ چھےٚ پرٛتھ دوہ صُبحس سانٛین مسجدن اندر پرنہٕ یوان یمہ سٍتؠ سانہِ مسجد گونجان آسان چھےٚ۔ یہِ چھےٚ عربی نٔژرُک تہٕ نظمُک اکھ ژیٖتھ آمیختہٕ یتھ منٛز اللہ تعالیٰ سنٛزِ ذات تہٕ صفات، بنٛدٕ سنٛز عاجزی، آنحضور صلی اللہ علیہ وسلمن پٔٹھ درود تہٕ سلام شامل چھےٚ۔ اورادِفتحیہ چھُ درودن تہٕ اذکارن ہُنٛد سُہ ذخیرٕ یُس کاشرٕن خاطرٕ موٗلُل تحفہٕ چھُ۔

"چہل اسرار" چھےٚ غزلن ہنٛز سو کتاب یوسہٕ راز وأسرار سٍتؠ برٕتھ چھےٚ۔ یِم غزلہٕ تہِ چھےٚ توحید تہٕ معرِفت کیٚو اسراروسٍتؠ حق سٕرن والین، عاشقن صوفی منزلن ہنٛزٕ وتہٕ گاشہ راوان۔

اگر فانی شوی در بحر توحید
عیان بینی کہ آنجا کیف و کُم نیست

ترجمہ:

اگر غرق سپدکھ توحید ٕکس سمندر منٛز
وُچھکھ ننہِ وانہٕ لذّت، نہ شکم چھُ اتھ منٛز

یعنی خدا حاصل کرنہٕ باپت چھُ لذّت ژھارٕنی تہٕ نہ چھُ شکم پُری کرٕنُک غم کرُن۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اگر تو بر سر کویس گذریابی
کنوز غیب دو عالم بیک نظریابی

ترجمہ:

اگر توحید ِکس کوچس اژکھ زانہہ
خزانے عالمِ غیبات زانکھ

☆

کلیدِ عقد ابواب بار گاہ جلال
توی اگر سیاہ مویے زخود خبریابی

ترجمہ:

خدا یاب نے ہُنْد عقدٕ کھُولکھ
خبر پننٕ گژھی گر سیاہ موے آسکھ

☆

تو ہمچو قطرہ از دریا جدایی
از آنت دُرِ عرفان در شکم نیست

ترجمہ:

ژٕ چھکھ دریاوٕ نِشہِ قطرا جُدا زن
ژٕے شکمس منز تہٕ چھُی نا درِ عرفان

شاہ ہمدان ہنز آمد بروٚنہہ اُسی کٔشیر ہٕنْدی لوکھ دینِ اسلامس ءستی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

واقف گامتۍ ۔ مگر تہندٕ ہن دلن منز اوس نہٕ توحیدُک عقید پختہ گومُت ۔ وُنہِ اَسی نہٕ تمہِ اسلامچ حقیقت ستۍ پورٕ پاٹھۍ زانی یاب سپدی متۍ ۔ شاہ ہمدانن دیُت تمن کلمۂ توحیدُک مکمل درس تہٕ کاشرٕ ہند ہن دِلن منز ووُکھ نورِ اسلامُک بیول تہٕ کوٗرُکھ توحیدُک شمع تہندٕ ہن دِلن منز روشن ۔ یہندٕ ہن تعلیماتن منز چھُ سارِوے کھوتہٕ مشہور تہٕ موزون ''رسالہ دہ قاعدہ'' یتھ منز یمو اللہ تعالیٰ سندٕ ہن احکامن پٹھ پکہٕ نچ تلقین چھےٚ کرٕمژ ۔ تہٕ حق کین طالبن حدیث قدسی ''موتو قبل انت موتو'' (مرو مرنہٕ برونٹھےٚ) پیروی کرٕنچ تلقین کرٕمژ ۔ یہ سعادت حاصل کرٕنچ بنیاد چھےٚ دہن قاعدن پٹھ تھاونہٕ آمژ ۔

قاعدٕ اوّل: توبہٕ، قاعدٕ دوٚم: زہد تہٕ تقویٰ، قاعدٕ سوم: ترک دنیا و آخر ۔ قاعدٕ چہارم: توکل علی اللہ ۔ قاعدٕ پنجم: عزلت ۔ قاعدٕ ششم: ذکر ۔ قاعدٕ ہفتم: توجہ ۔ قاعدٕ ہشتم: صبر ۔ قاعدٕ نہم: مراقبہ (ریاضت تہٕ عبادتک اکھ خاص انداز) تہٕ قاعدٕ دہم: رضا ۔

کشیرِ منز چھےٚ اکھ عام روایت زِلل دید یوسہ بازرس منز اَسی عریان پھیران ۔ ییلہِ تس ستۍ نظر حضرت شاہ ہمدانؒ ستۍ بابرکات ذاتس پٹھ پیٚیہ پننۍ عریانگی چھپاونہٕ خاطرٕ جلدی منز ییلہِ نہٕ کینہہ تہٕ لبُن (پلویا کپر) اَکس نزدیکی کاندِ روانس منز اَژتھ دِژن تندرس منز وٚوٹھ تہٕ وُنن ...... وونی چھُ ضروری زِ عریانہٕ پھیرنک عادت چھُ تراوُن تہٕ بدنس پٹھ چھ پلو لاگنۍ ۔

Kashmir Treasure Collection Digitization by eGangotri

تِکیازِ کشیرِ ہنٛز زمینہِ پیٹھ ووت اکھ مرد کاٲمل ، ابلیس افگن تہٕ دیوٗشکن (شیطان تہٕ دہو گراون وول)۔

مہجوٗرن چھُ یہِ واقعہٕ پنہٕ نِہن شعرن منٛز تتھٕ کٕنۍ وونمت:

لل مٕژ ییٚلہِ بازرس دژ ایس
شاہ ہمدانن ؒ وُچھ مےٚ ژھاے
مردس بروٚنٹھ گُن پردٕ سان آیس
یاون رایس چھنہٕ میٲنۍ ماے

مختصر پاٹھۍ:

آن یانی بانی مسلمانی
میر سید علی ہمدانی

☆☆☆

کتابیات:

واقعات کشمیر۔۔۔حسن کھوہامی
تاریخ کبیر۔۔۔۔
شاہ ہمدان۔۔۔۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نَے کیٛاچھےٚ ونان (مولانا رومیؒ)

بہٕ کرٕ نہٕ پننہِ مضمونچ شروعات مولانا رومیؒ سنٛز پیدائش یا تمٕ سنٛز سوانح حیات لیکتھ کینہہ۔تہٕ نہ َ چھےٚ مےٚ تہنٛز علمی حصوٗلچ کتھ کرٕنی۔نہ چھُم تمٕ سٕنٛدِس سیر وسیاحتس سٟتؠ واسطہ تہٕ نہ ونہٕ بہٕ تمسٕنٛدِس پیرتہٕ مرشد شمس تبریزس متعلق کانہہ کتھ۔نہ کرٕ بہٕ رومی تہٕ شمس تبریزن قصہ بیان، تہٕ نہ کرٕ رومی سنٛزٕ ن دوٚیمن تصانیفن ،کلیات غزلیات ،فیہ مافیہ،یار باعیاتن پیٹھ اظہار خیال۔

بہٕ کرٕ صرف امہ خیالچ باوتھ زِ نَے کتھٕ چھےٚ آواز کڈان تہٕ کُنہ ساتہٕ کانہہ حکایت ونان تہٕ کُنہِ ساتہٕ کانہہ شکایت کران۔کُنہِ جایہ چھےٚ یہ نےٚ سارنٕے مردن تہٕ زنانن نالان تہٕ کُنہِ جایہ سینہ کوٗبی کران۔کُنہِ جایہ عشقچ دگ باوان تہٕ کُنہ جایہ فراق تہٕ ہجرچ دگ وٕتراوان۔کُنہ جایہ چھےٚ پننس حقس نش دوٗر پیمژ تہٕ وصل تہٕ قربتکُ مَس چٕنچ خواہشمند۔کُنہ جایہ چھےٚ اُمس عشقٕنٛز تپش تہٕ کُنہ جایہ چھس فریاد تہٕ آہ وزٲری۔کُنہِ جایہ چھے یہ نےٚ نصیحتن تہٕ وصیتن ہنٛز سمندر تہٕ کُنہ جایہ حرص تہٕ ہوٕسکۍ قصہٕ ونان تہٕ کُنہ جایہ چھِ یمن منٛز کڈنہ آمتۍ سبق تہٕ نصیحژ تہِ۔

یہ مثنوی چھےٚ تمن دلن ہدایت کران یم دل وتہِ ڈٲلؠ متۍ آسن۔اتھ منٛز

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

چھِ قرآنی آیات تہٕ احادیث مبارک قصن تہٕ کہانین منٛز بیان کرنہٕ آمتۍ تہٕ تتھ ستۍ نۆوۍ نۆوۍ معنی تہٕ افکار اختراع کرنہٕ آمتۍ۔ اتھ منٛز چھ صوفیانہ عقآیدن ہنٛدۍ بیان تہٕ عرفانیتکۍ سمندرتہٕ ژھٹہ ماران۔

یہ چھےٚ نَے ہنز آوازتہٕ نَے یوسہ سانہِن دلن تام کنہٕ ذریعہ واتان چھےٚ تہٕ اسہ محظوظ کران چھِ۔ تہٕ یِ چھےٚ مثنوی مولاے روم۔ قران، حدیث، تصوف، حکمت، اخلاق، نصیحت، وعظ تہٕ بیٚیہٕ کیاہ کیاہ۔ گُس چیز یُس مولوی رومی صاٰبس اتھٕ چھُ گومُت۔ کُس وجہ چھُ زِ یتھ مثنوی چھُ (نعوذ باللہ) قرانی درجہ دنہٕ آمت۔؟ یا کیاٰ زِ چھُ ہر کانسہٕ ہنزِ زباٰنۍ پیٹھ مولانا جامی سُند یہ شعر آسان۔

مثنوی معنوی مولوی ہست قران در زبان پہلوی

امیٚک وجہ چھُ یِ زِ مثنوی منٛز چھِ قرانی موضوعات تہٕ قرانی آیات تتھہ کنۍ موجزن یتھٕ کنۍ مولوی ہنٛدِس دلس منٛز جوش ماران بوزنہ یوان۔ نورِ قران تہٕ نورِ حدیثن چھےٚ مثنوی یتھٕ پاٹھۍ روشن کرہٕژ زِ کانہہ تہٕ طوفان ہیٚکہِ نہ اتھ ژھوررٲوتھ بلکہ ییٚلہِ یہِ طوفان یوان چھُ سُہ چھُ امہِ ژانٛگج ریہہ تیز کران تہٕ امیٚک نور بصیرت عام کران۔ تہٕ دلن تام واتناوان۔ امیٚک نور گوپھلان تہٕ جایہ جایہ گوواتان۔ یوتام از مثنوی دنیاہچن تقریباً سارنۍ زبانن منٛز ترجمہ کرتھ واٗژ۔ حال حالے گوٚ وگواتھ گوجری زباٰنۍ منٛز تہٕ ترجمہ یُس ووٗنۍ شاید منظرِ عامس پیٹھ ووتمُت آسہِ۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مولوی چھُ پننہ مثنوی منز اسہ اخلاق تہٕ ادبکۍ ہتہ بدی چیز ہیچھِ ناوان۔ تاریخ ادبیات ایرانس منز چھُ رضا زادہ شفق رومی سنٛد احوال بیان کران لیکھان۔

''انسانس پزٕ غرور تہٕ خود پسندی نش لوٗب ہیوٚن تاکہ سہٕ بچہ علمہ کہ فریبہ نش تہٕ پننہ ذاتٕ ژیعنی شہوانی ذات کرِ ختم تہٕ مرِ تاکہ زندہ گژھِ۔ ورنہ یوتام سہٕ ظاہر پرستی ہٕنٛدِس چکرس منز روزِ توٚتام ہیکہِ نہٕ زندہ گژھتھ۔''

أتھی سِتی دِوان تمس نحوی سنٛز مثال یُس نحوٕک قاعدہ اوس زانان تہٕ نحو نہٕ زانن والین اوس جاہل تہٕ گنوار زانان۔ یِیلہِ جانبازی ہنٛد وق چھُ واتان کشتی چلاون وول چھُ أمس ونان۔ ''نحوی'' آسُن کرِ نہ کینہہ، وُنکیس گژھِ ''محوی'' آسُن یعنی یُس اللہ تعالیٰ ہٕنٛدِس یادس منز محو آسہِ۔ سُے ہیکہِ دریا کہ گردابہٕ منز یا زندگی ہٕنز و آزمائیشو نش بچِتھ تہٕ صحیح سلامت نیرتھ تہٕ باقین تہٕ بچاوِ حوادثو نش۔ تہٕ سُے چھُ محوی۔ چنانچہ اتھ کہانی ہٕنٛدِس ضمنس منز چھُ مولوی فرماوان:

ہیچ دانی آشنا کردن بگو	گفت نی از من تو سباحی محو
گفت کل عمرت ای نحوی فناست	زینکہ کشتی غرق این گرداب ست
محوی باید نہ نحو اینجا بدان	گر تو محوی بی خطر در آب ران
آب دریا مردہ را بر سر نہد	ور بود زندہ ز دریا کی رہد

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

چون بمردی تو ز اوصاف بشر   بحر اسرارت نہد بر فرق سر
مرد نحوی از در دوختیم   تا شما را نحو محو آموختیم

مولانا رومی چھُ انسانس یِڈ حد رٹنس پیٹھ بڈ تلقین کران۔ صرف یِڈ بٔرنی تہٕ بتہٕ کھوٗنئے یوت چھنہ زندگی تہٕ زندگی ہنٛز نعمت۔ بلکہ زندگی ہنٛز اصل نعمت چھ ایمان۔ دنیاہس منٛز چھےٚ یِڈ بٔرنی تہٕ رُت رُت کھٮ۪ن کھوٗن انسانس صرف جسم تہٕ بدن موٗٹراوانہ باپتھ کاٗفی۔ مگرکم خوری چھےٚ انسان سٕندس ایمانس مضبوتی تہٕ قوت بخشان۔

امہِ کس پس منظرس منٛز چھُ مولوی، حضور پُر نور صلی اللہ علیہ وسلمن ہنٛد اکھ واقعہ کاٗفرن ہنٛز أکس جمأژ سٟتی باوان۔ ییٚلہِ حضور پُر نور صلی اللہ علیہ وسلم مسجد نبویؐ پیٹھ نماز عشاپٔرتھ اکھ جماعت ہٮ۪تھ نیران چھِ۔، کاٗفرن ہنٛز اکھ جماعت آیہ تہٕ پننۍ حاجت گٔرکھ بیان۔ تمن اوس نہٕ اتہِ زانن وول تہٕ پہچانن وول کانہہ تہِ۔ حضور اقدسؐ فرموو زِ پرتھ کانہہ شخص نِیہِ أکس أکس مہمانس گرٕ۔ یمو منٛز اوس اکھ مہمان واریاہ موٗٹ دروٹ۔ یہ نیٛوٗ نہٕ کاٗنسے پنٕن گرٕ تہٕ سہٕ روداتی۔ تمن اوس وہمہ زِ یہ شخص کھٮ۪یہِ سورُے کھٮ۪ن سارٕنٕے گرٕ والٮ۪ن ہُنٛد۔ حضور اقدسؐ آیہ تمو نیٛوٗ یہ شخص پنٕن گرٕ تہٕ بنوو کھ مہمان۔ أمس شخصس پیٛو وراتھ کیُت حاجت بشری۔ شب خوابی منٛز گو راتھ کیُت حاجت خاطرٕ نیٚبر۔ مگر ییٚلہِ ہُشیار گو وبستر اوس سورُے پلید گوٗمُت۔ صبح صادق دراو گرٕ نیٚبر۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم بیٹھی پانٕے تٔمی سٕنٛز

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

گندگی صاف کرنہٕ۔ مہمان آو واپس تہٕ وُچھکھ حضورؐ پانے دست مبارکو ہتئ پلیدی صاف کران۔ کھورن پٹھ پیو۔ وُدن تہٕ رِوُن تہٕ پننہ پلیدی پٹھ گو شرمندہ۔ حضوروؐ کوٚر أمس معاف تہٕ دوبارہ مہمان بنیتھ دعوت دِژہس۔ مہمانن وونُکھبہ گوس پورٕ زندگی باپتھ تہنٛد مہمان۔ بہ اوسُس مورِد توہہِ کوٚروس بہ زندٕ۔

غصہ، شہوت تہٕ حرص یمن متعلق چھُ مولانا رومی حضرت علی کرم اللہ وجہہ ہندِس ضمنس منٛز اکھ حکایت بیان کران۔ییٚلہِ حضرت علیؓ ہندِس بتھس پیٹھ أکی دُشمنن تھوکھ لاے تہٕ حضرت علیؓ ین ترٛ اوٚ تلوار اتھٕ منٛز پتھر تہٕ دشمن ترٛ وُون یلہٕ۔ دشمن گو حیران تہٕ پریشان تہٕ کوٚرُن حضرت علیسؓ سوال کران۔

در محل قہر این رحمت ز چیست

اژدہا را راہ دادن کیست

(یتھ قہرس منٛز کڑھ رحمتا چھِ یہِ۔ أکس سرپھس رکہ ترٛ اوتھ ژٕ وتھ یُتھس دُتھس نیر نہ۔)

گفت من تیغ از پئے حق می زنم | بندۂ حقم نہ مامور تنم
شیر حقم نیستم شیر ہوا | فعل من بر دین من باشد گواہ
کہہ نیم کو ہم ز صبر و حلم و داد | کوہ را کے در رباید تُند باد
آنکہ از بادی رود از جا خسی ست | زانکہ بادنا موافق خود بسی است

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

بادِ خشم و باد شہوت و باد آز — برَد او را کو نبود اہم نماز

باد حرص و باد کینہ باد آز — برد اورا کو نبود اہل نماز

باد کبر و باد عُجب و باد خلم — برد اورا کہ نبود از اہل علم

حضرت علیسؓ نہ اوس تکبر تہٕ نہ اوس کبُر، نہ اوسکھ حرص تہٕ نہ کینہٕ۔ دشمنس اٗسی نہٕ یژھان پننہِ ذاتی یات کنہِ مارُن یا قتل کرُن۔ لہٰذا یئیلہِ دشمنن یمن تھوک لاٗے یمن باسیٚو وزِ اگر ووٗنی بہٕ دشمن مارن، سو گیہِ تیٚلہِ ذاتی دشمنی۔ یوسہٕ تمس ستی اٗس نہِ کینہہ۔ امی موکھہِ ترووٗن یلہٕ۔

توکل رِکس ضمنس منٛز کتھ کران چھُ مولانا اٗکس حکایتِ منٛز سہس ستی بحث تہٕ مباٗحثہ کران، یئیلہِ پوژھلوو، خرگوش تہ روٗسی کُٹ تہٕ شال چھِ خاموش گژھان۔ سہس ستی یہ وعدہ کران زِ ہر دوہ گژھِ اکھ اکھ جانور پانے سہس نش واتُن، تاکہ تمس ژلہ بوٗ چھِ۔ امہ باپت پیٚیہِ تمن چیرِ ترٛاونہ، یمہِ ہِندِ ناوچ چیرِ نیرِ تمِس پیٚیہِ سہس نش دورِ گژھن۔ یئیلہِ قرعہ خرگوشنہ ناوِ دژاو، خرگوشس لوٚگ ہنا ژیر۔ یمہِ ستی سارنے جانورن منٛز غضب تہٕ تشویش سپُد۔ خرگوش زون سارِوے لوکُٹ تہٕ سارِوے کرِہس بے عزتی۔ خرگوش سنٛزِ زباٗنی چھُ مولوی فرماوان۔

گفت ای یارانِ ھم الہام داد — مر ضعیفی را قوی راے داد

آنچہ حق آموخت مر زنبور را — آن نباشد شیر را و گور را

خانہا سازد پُر از حلواے تر — حق بر أن علم را بگشود در

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

آنچہ حق آموخت کرمِ پیلہ را　　ہیچ پیلی داند آنگون حیلہ را
آدم خاکی ز حق آموخت علم　　تا بہفتم آسمان افروخت حلم
نام و ناموس مِلک را در شکست　　کوری آنکس کہ باحق در شک است
قطرہ دل را یکی گوہر فتاد　　کان بدریا ہا و گردون ہا نہاد

یہ چھُ ونان زِمےٚ تژ وواللہ تعالیٰ ہن الہام تۂ ہاُونم رژٕ وتھ۔ یہ خدائے چھُ ہیٚچھِ ناوان بندس تہٕ چھُنہٕ کانہہ تہٕ ہہکان ہیچھنائوتھ۔ انسان چھُ علم ہیٚچھان اللہ تعالی ہٕندِ یژھنہٕ سیتی، تۂ آدم چھُ واتان امہ علمہ ہٕتی آسمانس تام۔

مولوی سنز بیا کھ اکھ حکایت چھِ ہتہِ پاٹھن زِ ییٚلہِ بادشاہ أکس تمس کنیزِ پیٹھ دیوانہ گژھان چھُ یوسہ گوڈے کأنسہ ہٕندِس عشقس منز گرفتار گأمژ چھےٚ آسان تہٕ چھِ جدائی ہٕتی لاغر تۂ کمزور آسان گأمژ۔ مگر حکایت چھِ پننہٕ روخ تمہ ساتہٕ بدلاوان ییٚلہِ تمٕی ہٕندِس عاشقس دوادی دی شکلے چھِ بےٚ شکلی کران۔ تۂ کنیزِ ہٕندِس دِلس منز تہِ چھُ وارہ وارہ محبت کم گژھان تہٕ تھٕی ہٕتی نفرتس منز بدلان۔

مولانا روم چھِ فرماوان:

عشق ہاے کز پے رنگی بود　　عشق نبود عاقبت ننگی بود
عشق زندہ در روان و در بصر　　ہر دمی باشد ز غنچہ را زہ تر
عشق آن زندہ گزین کو باقی است　　وز شراب جانفرایت ساقی است

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

عشق آن بگزین کہ جملہ انبیا　　یافتند از عشق او کار و کیا

تو مگو مارا بدان شہ بار نیست　　بر کریمان کار ہا دشوار نیست

انسانس پزِ نہٕ نفسک غلام بنتھ روزُن۔ دنیاوی لذتن تہٕ خواہشاتن باپتھ پزِ نہٕ آدمس حقیقتس تہٕ پزرس ءستی روگردانی کرنی۔ عشق چھ سو حقیقت یمیُک انکار کانسہٕ اکس تہِ چھُنہ۔ مگر شرط چھُ زِ سُہ آسہِ عشق حقیقی۔ سُہ عشق یُس ہمیشہ زندہ روزِوُن آسہِ۔ نہ کہ عشق مجازی یُس توہہ حقس نش دور کران چھُ تہٕ ہوس تہٕ شہوت کِس دریاوس منز پھاٹہ ناوان چھُ تہٕ زندگی ہنداصل مقصد چھُ ختم گژھان۔

احمقی تہٕ نادأنی چھ مولوی قہرالٰہی یس ءستی تعبیر کران تہٕ فرماوان۔

گفت رنج احمقی قہر خداست　　رنج کوری نیست، آن ابتلاست

ابتلا رنجی ست کان رحم، آورد　　احمقی رنجی ست کان رحم آورد

زاحمقان بگریز چون عیسی گریخت　　صحبت احمق بسی خونہا بریخت

بر سرم آر د زخم رنج احمقی　　رحم نبود چارہ جویے آن شقی

انسانس منز ادب تہٕ انسانہ سند تعظیم آسُن چھُ انسانس تمن خوبین تہٕ صفتن ءستی آشکار کران یم زن قران تہٕ حدیث تہِ ونان چھُ تہٕ قابل تعظیم چھے۔ یمن ہنز تلقین بار بار قران تہٕ حدیثس منز آمژ چھے۔ اتھ بارس منز چھُ مولانا جایہ جایہ حکایت تہٕ کہانیہ پیش کران تہٕ ادبچ تہٕ تعظیمچ قدر تہٕ منزلت ہیچھناوان۔ بے ادبی چھِ اکھ نحوست، تہٕ بے ادب چھُنہ صرف پننہِ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

باپتھ بلکہ دنیاہس باپت تہٕ نحوست۔

از خدا جوییم توفیق ادب | بی ادب محروم ماند از فضل رب
بی ادب تنہا نہ خود را داشت بد | بلکہ آتش در ہمہ آفاق زد
ہر چہ آید بر تو از ظلماتِ غم | آن ز بی باکی و گستاخی ست ہم
از ادب پُر نور گشت است این فلک | وز ادب معصوم و پاک آمد ملک
بی ادب پُر گفتن با خاص حق | دل بمیراند سیاہ دارد ورق

امہ علاوہ چھِ حسد۔ جلن، بغض، وغیرہ شیطانی خصائیل، یمس منٛزیم خصلت آسن سُہ چھُ شیطانس برابر۔ چنانچہ مولوی چھُ فرماوان۔

کافران ہم جنس شیطان آمدہ | جان شان شاگرد شیطانان شدہ
صد ہزاران خوی بد آموختہ | دیدہ ہای عقل و دل بر دوختہ
کمترین خوشان بدست این حسد | آن حسد کہ گردن ابلیس زد
ز آن سگان آموختہ حقد و حسد | کہ نخواہد خلق را ملک ابد
ہر کرا دید او کمال از چپ و راست | از حسد آمد قولنجش درد خواست
زانکہ ہر بد بخت خرمن سوختہ | می نخواہد شمع کس افراختہ
از خدا می خواہ دفع این حسد | تا خدایت وارہاند زین حسد

مولوی سنٛز یہ مثنوی چھےٚ یرٕ ھویرٕ ھو حکایتو تہٕ کہانیوٕ ستی بٔرِی بٔرِی یم سانہِ کردارچ بلندی، زندگی ہنٛز رہنمایی، دلن کیٛت ہدایت، تہٕ انہ گٹہ منٛز گاش تہٕ نورچ کأم کران چھ۔ مولوی چھُ پننہ نور بصیرت ستی سارنے لوٗکن ہدایت

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یژھان کرُن۔ یمۍ سےٕ اثر کرِ سٕے پژاوِ ہدایت۔ تمۍ سےٕ زالہِ عشق حقیقی یُک نارتہٕ گرٛٹھِ حقس ہٕتی وٲصل۔

مولوی سنزِ مثنوی ہٕتی گو اقبال ہٕندِس دِلس منز اکھ نار ظاہریم سہٕ تصوف، فلسفہ تہٕ عشق ہیٚچھِ نوو۔ اقبال چھُ پننس جاوید نامس منز رومی لیس ہٕتی اکھ زیوٗٹھ سفر کران۔ یتھ منز سہٕ پننہِ عشقُک تہٕ ارادتک اظہار تہٕ چھُ کران۔

بو علی اندر غبار ناقہ گُم دست رومی پردہ محمل گرفت

مرشد رومی حکیم پاکزاد سرِ مرگ و زندگی بر ما گشاد

پیر رومی مرشد روشن ضمیر کاروانِ عشق و مستی را اسیر

از میی آن نے نواز پاکزاد باز شوری در نہادِ من فتاد

یعنی اقبال ہٕندِس دِلس منز یوسہٕ عشقٕچ تینمبر پیٚیہٕ تہٕ پتہ بنیاے نارٕ وُزل تتھ منز چھُ واریاہ اتھِ رومیٓ سُند۔

گفت مرگ عقل، گفتم ترک فکر

گفت مرگ قلب، گفتم ترک ذکر

گفت این علم وہنر، گفتم کہ پوست

گفت محبت چیست، گفتم روی دوست

یتیتھ کرِ بہٕ شرح جاوید نامہ منز یوسف چستی سُند اکھ اقتباس نقل۔

یوسف چستی چھِ فرماوان:

"اقبال نے یورپ سے واپس آنے کے بعد قرآن اور مثنوی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کا مطالعہ کیا۔ اور جب انہوں نے دیکھا کہ مولانا نے ازاول تا آخر عشق کا ہی نغمہ سنایا اور اسی کو "اضطراب اسرار خدا" بتایا تو انہیں یہ محسوس ہوا کہ جس مرشد کی انہیں اب ضرورت تھی وہ مل گیا۔ اس احساس نے انکے اندر عقیدت کا وہ رنگ پیدا کر دیا جو روز بروز بڑھتا ہی گیا۔ حتی کہ انہوں نے اپنے آپ کو کلیتاً مرشد کے رنگ میں رنگ لیا۔ جس کا ثبوت ارمغانِ حجاز کی اس رباعی سے ملتا ہے"۔

در آن دریا کہ او را ساحلی نیست دلیل عاشقان غیر از دلی نیست
تو فرمودی رہ بطحا گرفتم وگر نہ جز تو مارا منزلی نیست

(جاوید نامہ نامقدمہ یوسف چستی)

بہٕ کرٕ پٔنٕنہِ یمہ مقالک اختتام اقبال سٕندے اکہ شعرٕ ستی یتھ منز رومی لیس ستی بے نیازی سبب چھ کہ آدم چھُ ونہ خودی نش غائفل۔ یعنی لؤ کھ چھِ رومی لیس نش تہٕ تمی سٕندِس کلامس نش غائفل توے چھکھ نہٕ میأنی خودی فکری تران۔

گستہ رات ہے تیری خودی کا ساز اب تک
کہ تو ہے نغمہ رومی سے بے نیاز اب تک

(ضرب کلیم)

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کتابیات:

☆ مثنوی مولانا روم ۔۔۔ شش جلد بترجمہ مولانا قاضی سجاد حسین

☆ ہمارا ادب مولانا رومی نمبر ۔۔ جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی أف آرٹ کلچر اینڈ لیگویجز

☆ تاریخ ادبیات ایران ۔۔ رضا زادہ شفق ترجمہ مبارز الدین رفعت

☆ حقوق العباد ۔ بنت اسلام مکتبہ اسلامی دہلی

☆ آدابِ زندگی ۔ محمد یوسف صلاحی

☆ مضامین قران حکیم ۔ زاہد ملک فرید بک ڈپو

☆ حکایات رومی ۔ کاشر ترجمہ غلام نبی آتش ۔ ترتیب گلزار احمد راتھر

☆ مفتاح العلوم ۔ مولانا محمد نزیر عرشی نقشبندی

☆ جاوید نامہ ۔ با مقدمہ یوسف چستی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

غنی کشمیری......اکھ تعارف

غنی کشمیری چھُ کشیرِ ہُند سُہ موُلُل تہٕ تھکبن لایق شاعریَس سُند تعلق نہ اوس کُنہِ امیرِ گرس ستیٖ تہٕ نہ اوس تس کانٛہہ جاہ وحشمتھ۔ نہ اوسُس دولتن نال وولمُت تہٕ نہ اوس کُنہِ دربارس ستیٖ منسلک۔ اُمی سٕندی حال واحوال چھِ تذکرن منز واریاہ کم میلان۔ یہِ کینژاہ اُسی اُمس متعلق وثوقہٕ سان ہیکوٚ وٕنِتھ تمِچ گواہ چھےٚ تمی سٕنز شاعری۔ تہٕ یہِ کتھ چھےٚ واضح گژھان زِ تمی چھنہٕ پننہِ زندگی منز کانٛہہ خوشی تہٕ آرام وُچھمُت۔

چشم تا وا کردہ ام برخاک غم افتادہ ام

ہمچو طفل اشک در ایام ماتم زادہ ام

''ینہٕ مےٚ یتھ دُنیاہس منز اَچھ مُژراوِ تنہٕ چھُس غمن منز گیرِ گومُت۔
زن چھُس اوٚش پھیربن ہٕندی پأٹھی ماتم کین دوہن منز زامُت۔

روز خوش در زندگی ہرگز نصیب ما نشد

عمر در ماتم بسر بردیم چون شمع مزار

زندگی منز وُچھم نہٕ کانٛہہ دوہ خوشی ہُند۔ مےٚ گُذٲر پننی زندگی تتھی پأٹھی یتھہٕ کنی مزارک شمع گُذاران چھُ۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تمۍ سنٛز زندگی اُسی پرٕیشان حال آسان تہٕ زمانن اُسس سبٹھاہ غم تہٕ بےقرأری عطا کرٕمژ۔ تمۍ اُسی پننٕی زندگی تتھ گرٕٹس ستۍ مشابہہ کرٕمژ لیس نہٕ زانٛہہ قراراوس تہٕ نہ سکون۔

چون آسیا مپرس ز آسایشم غنی

کز چشم من بگر دسفر خواب رفتہ است

اے غنی...... گرٕٹکی پأٹھی مَتہٕ پرٕژھ تم آرام کیُتھ چھُم۔ سفرس منٛز چکر کران کران چھم نِندرٕ رأوِمژ۔

غنی کشمیرین چھُ پننہِ زندگی ہنٛدٕ بن آلامن تہٕ مُصیبتن ہنٛز باوتھ جایہِ جایہِ کرٕمژ۔ اُمۍ سنٛد بیان تہٕ اُمۍ سنٛز شأعری چھےٚ یتھوے خیالاتو ستۍ برِتھ۔ چنانچہ ونان چھُ:

حال ما از نامۂ بال کبوتر روشن است

ما چہ بنوی سیم سینہ افگارِ ما

آگاہ نشد طبیب ز درد نہان ما

این نبض ما خموش تر است از زبان ما

میون حال چھُ کوتر پکھن ہنٛدی پأٹھی عیان۔ بہٕ کیاونہٕ پانہٕ پننہِ زخمی سینُک حال۔ میأنی بیمأری چھےٚ ژورِ رٕوٗزِتھ تہٕ میأنس طبیبس تہٕ توٗگ نہٕ وُچھن میون حال۔ تکیازِ میون نبض تہِ چھُ میأنہِ زبأنی ہنٛدی پأٹھی خاموش۔

غنی ین گُزٕأرسأرے پننٕی زندگی فقرتہٕ فاقس منٛز۔ تتھ پتٕھ دنیُہک غم

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تہٕ غمِ روزگار۔ تس اُسی روزنہٕ خاطرٕ اکھ کھوپرا۔ تتھ فرشہٕ کنہٕ بوہرِ آسہٕ ترأوِتھ۔ پانہٕ چھُ ونان

بوریا فرش من و فرش توانگر قالین

أمی ہٕنٛدِس گرس منٛز اوس دنیا کیو اسبابو منٛزٕ قلمدان تہٕ بیٛہہٕ کاغذ بیٛہہٕ نہٕ کینٛہہ۔

شکست از ہر در و دیوار می بار دگر گردون
ز رنگ چہرہ من ریخت رنگ خانہ مارا

دپان چھُ میانہٕ گرِ کیٛن دیوارن چھُ شکس وسان۔ کیٛاہ آسمانن چھا میانِس گرس میانہٕ بُتھک رنگ وُچھِتھ رنگ دیتمُت۔

غاؔلب تہٕ چھُ یُتھ کلامہٕ پننہٕ أکِس غزلہٕ منٛز ورتاوان۔ ونان چھُ

گر یہ چاہے ہے خرابی میرے کاشانے کی
در و دیوار سے ٹپکے ہے بیابان ہونا

غنی یس متعلق چھےٚ یہ اکھ کتھ کٔشیرِ منٛز یا اَمہِ نیٛبر تہٕ واریاہ مشہوٗر۔ دپان یِیلہِ سُہ گرس منٛز اوس آسان سُہ اوس أندری درواز بند تھاوان۔ یِیلہِ گرِ نیٛبر اوس آسان درواز اوس یلے تھاوان۔ یِیلہِ لۆکو پرٛژھیس تہٕ وۆننکھ یِیمہِ گرِ چ ساری مال ومتاع چھُس بہٕ یِیلہِ نہٕ بہٕ یِیتہِ آسہٕ اَتہٕ کوسہٕ دولت چھِ پتہٕ۔

حضرت علامہ اقبال چھُ غنی سُنٛد یہ واقعہ یتھہٕ کٕنۍ پننِس جاوید نامس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

منز پیش کران۔

غنی آں سُخن گوی بلبل صغیر — نواسنج کشمیر مینو نظیر
چو اندر سرا بود در بستہ داشت — چو رفت از سرا تختہ را وا گذاشت
پاسخ چہ خوش گفت مرد فقیر — فقیر و باقلیم معنی امیر
زمن آنچہ دیدند یاران روا است — درخانہ جز من متاعی کجاست
غنی تا نشیند بہ کاشانہ اش — متاعی گرانی ست درخانہ اش
چو آں محفل افروز درخانہ نیست — تہی تر ازین ہیچ کاشانہ نیست

غنی ین لوگ پننِٮ تمام تر احساسن تہٕ جذباتن غزلہٕ ہُنٛد جامہٕ۔ یتھ منز پتہٕ وتہٕ اٗسی عشق تہٕ عاشقی ہٕنٛدی گوٚن گوٚنہٕ آمتی۔ مگر اٗمی روٗٹ یوٚہے غزل تہٕ گوٚن پننہِ قومُک سُہ گوٚن یُس کاٗشرٮ۪ن ہنٛز آواز بنٛتھ اشارن تہٕ کنایَن منز پننہِ دورچ سیاسی عکاٗسی تہِ کران اوس۔ یم پتہٕ غنی کشمیریس آب حیاتُک سگ دیُت۔

شاٗعر چھُنہٕ مورخ آسان۔ مگر ہر کانٛہہ شاٗعر چھُ زمانچ تاٗریخ یا ذٔلیل پننِٮ شعرن منز بیان تہٕ کران۔ پننہِ دورچ حکومت چھےٚ سارِوے کھوتہٕ زیادٕ اٗکس شاٗعرس پیٹھ اثر انداز گژھان۔ تکیازِ شاٗعر چھُ عوامہٕ خوتہٕ تہٕ زیادٕ نوٗزُک مزاج آسان۔ غنی چھُ پننہِ شاٗعری منز یم کینٛہہ خاص لفظ استعمال کران۔ یمہِ ستی تن حکوٗمتچ بے رحمی تہٕ ظلمُچ باوتھ تہِ چھُ کران۔ یمن لفظن منز چھِ محتسب، باز، صیاد، زاہد وغارٕ آمتی۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کدام باز ندانم در آشیان بندیست
کہ ہست حکم پرکاہ بال مرغان را

یعنی کُس باز چھُ یژھان پانس خاطرٕ اول بناوُن۔ تہٕ حُکم چھُ زِ تمام لوٚکٹین جانورن ین پکھہٕ کرٕ پنہٕ۔

کیاژِ چھا امہِ شعرُک سیدِ سیوٚد معنی تہٕ مطلب......نہ......اگر غنی نہٕ وانہٕ تہٕ پننہِ نظأ مچ مخالفت کرِ ہاتو تہِ آسہِ ہانہٕ یوت موثرتہٕ جاندار۔ مگر غنی سنٛز خوٗبی چھےٚ یہے زِ سہٕ چھُ رموز وکناین تہٕ اشارن منٛز کتھ واتہٕ ناوان۔ باز چھُکھ بنوومُت اعلیٰ حکامن ہُنٛد فردتہٕ لوٚکٹ جانوارعوام۔ییٚلہِ ساسہٕ بدٕ بن لوٗکن ہنٛز ہنٛدرأس یِوان حرام کرنہٕ اِدٕ أسی أکس حکمرانس آسأیش تہٕ آرام واتہٕ ناوان۔ ییٚلہِ ہتہٕ بدٕ بن لوٗکن ہنٛز خوشی أسی حرام یِوان کرنہٕ تیٚلہِ اوس حکمرانن تفریح ہُک سامانہٕ میسر سپدان۔

سخت دل بستگی داشت بابالم صیاد
تانشد بالش اوپُرز پرِ م خواب نبرد
چنان شد بدگمان صیاد از اندازِ پروازم
کہ سوزد گر پرکاہی مرا در آشیان باشد

یُتھ حساس تہٕ دردمند لیکھن وول ییٚلہِ وُچھان چھُ زِ کأشر چھِ وہرؤ ریس محنت تہٕ مشقت کران تہٕ ییٚلہِ امیک پھل حأصل کرنُک وقت واتان چھُ حکام چھِ تھپ دِتھ نوان۔ تمہِ ساتہٕ چھُ غنی پننس پانس بلکل

Kashmir Treasure Collection Digitization by eGangotri

تمہٕ ہرٕنہٕ ہِنٛدی پأٹھی سمجھان یوسہٕ پلو پھٕے سوٗان بێین ہِنٛدِ باپتھ مگر پانہٕ چھِے ننگے روزان۔ یا تمہِ گرٕٹکی پأٹھی پنٕن پان باسان یُس لۄکن چھُ ژوٗٹ دِوان تہٕ پانہٕ فاقے روزان۔ تِس نہٕ پننس نصیبس منٛز کینٛہہ روزان۔ تمہِ ساتہٕ چھُ غنی ونان۔

ہمچو سوزن دایم از پوشش گریز انیم ما
جامہ بہر خلق می دوزیم و عریانیم ما

☆

روزی ما میشود آخر نصیب دیگر ان
طالع برگشتہ ہم چون آسیا داریم ما

غنی چھُ تمن لۄکن مذاق کران تہٕ رژھ ٹلان یِم سماج سُند ھار کی ٹھیکہٕ دار چھِ۔ تمسُند وَنُن چھُ زِ تم چھ آسان پانہٕ اخلأقی طور واریاہ گرے ہتی۔ بێیہٕ چھِ تم ریا کار آسان۔

غنی سٕندین اشعارن منٛز چھِے دعویٰ تہٕ دٔلیل یا تمثیل واریاہ زیادٕ۔ یێمہِ ستنٛن کُنہِ کُنہِ ساتہٕ أمی سٕندی یِم اشعار چھ واریاہ مأری مُند باسان:

حسن سبزی بخط مرا کرد اسیر
داہم ہمرنگِ زمین بود گرفتار شدم

دپان ایرأنی شأعر صایبؔ اوس اتھ شعرس بدلہ غنی لیس پنٕن سوٗرے دیوان دِنس تیار۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تہٕ یمہِ شعر باپتھ دپان اوس ایرانہٕ پٔٹھ آمُت امیگ معنی ژھارنہِ۔

موی میانِ تو شدہ کرالہ پن
کرد جدا کاسہ سر ہا زِ تن

غنی سُنٛد یہ شعر چھُ معنی طلب :

رشتہ عمرم چون کوتاہ شد
معنی سالگرہ فہمیدم

دپان عمرِ ہُنٛد پن ییٚلہِ ژھٹیوم اِدٕ ترٕم فکر زِ سالگرہ کتھ چھِ ونان۔
مطلب ییٚلہِ پرٕتھ ؤری تتھ پٔنس اکھ اکھ گنٛڈ پٮ۪وان گوسہٕ گوژھ ہوٹان۔

ڈاکٹر جی ایم ڈی صوفی چھُ پننہِ کتابہِ ''کٔشیرِ''منٛز ونان :

"If persia is proud of its Firdousi, its Hafiz , its Rumi & its Nizama, Kashmir is equally proud of its Shaiq ,its Ghani , Its Safri and its Akmal"

اگر ایران چھُ فردوسی، حافظ، رومی یا نظامی لیس پٔٹھ فخر کران، کٔشیر تہٕ چھِ تیوٗتے فخر پننس غنیؔ، شایقؔ، صرفیؔ تہٕ اکملس پٔٹھ کران۔

''کلہن، غنی تہٕ صرفی، سٕراب گٔریِ آبن
سے آب سانہ باپتھ زہر ہلال آسا''

عبدالاحد آزاد

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

گلستانِ سعدی ۔۔۔اخلاقک اکھ خزانہ

بنی آدم اعضای یک دیگر اند — کہ در آفرینش ز یک گوہر اند
چو عضوش بدرد آورد روز گار — دگر عضو ہا را نماند قرار
تو کز محنت دیگران بی غمی — نہ شاید کہ نامت نہند آدمی

بنی آدم چھِ اکھ أکی ہِندی انگ۔یم زن اکہ جوہرٕ پیٹھ وُٹھی متی چھِ۔یِیلہِ أکس انسانس کُنہِ تانس دگ آسہِ ،باقی تانن رٔزِ نہٕ بے قراری چھےٚ آسان۔ بلکہ چھُ سورُے جسم بے قرار آسان۔اے آدم زاد! اگر ژٕ بیٚیہِ سِند تکلیف وُچھتھ بے غم چھُکھ ،ژےٚ کتہِ شوبی تیٚلہِ ژ یہ ونُنے انسان۔

فارسی زبان تہٕ ادبس منٛز اخلاقیاتک عنصر بیٚیہِ سُہ تہِ ازکل کس زمانس منٛز تہٕ بیٚیہِ امیُک روابط ،یہ چھُ اکھ سوال۔فارسی ادبن کٔری چاہے ایران، چاہے ہندوستان تہ چاہے کشیرِ منٛز ہر دورس منٛز تمِ شاعر پاۂدٕ یمو وِزِ وِزِ شعوری طور یا غیر شعوری طور اخلاقی شاعری کٔر۔بلکہ اخلاقی ادب تخلیق کوٚر۔یمن شاعرن تہٕ ادبین منٛز چھِ رودکی ہِندِ پیٹھٕ بلخی ،نظامی حافظ تہٕ جامی ہوٚی شاعر تہٕ مفکر پاۂدٕ گامتی تہٕ ہندوستانس منٛز عوفی ،خسرو ،بیٚترِ تہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کشیرِ منز تصوفس ستی باباداودخاکیؒ، یعقوب صرفیؒ تہٕ محسن فانی ہشہِ شخصیژ پأدٕ گأمژ۔

أز یُک آدم چھُ سائنس، کمپیوٹرس تہٕ الیکٹرانکس منز تیوت ولنہ آمُت زِ اخلاقی قدرٕ چھےٚ وارٕ وارٕ ہوان ختم گژھنہِ۔ زمانہ چھُ ژلان تہٕ أمی سنزِ تیز رفتأری ستی ہیژن أمی سنْدِ دماغچ، سوچنچ تہٕ سمجھنچ صلاحیت تہٕ کم گژھنی۔ آدمن ہیژ مشینہِ ستی ستی کأم کرنی تہٕ أمی سُنْد دماغ تہِ بنیو واکھ مشین تہٕ آدم تہِ بنیو واکھ مشین۔

سہٕ ادب، سہٕ اخلاق، سہٕ تہذیب یُس اسہ ورثہ اوس، تہٕ یتھ پٹھ اسہِ ناز اوس سہٕ رووسورٕے۔ سو وراثت أسی اسہ نش سانہٕ کتابو واتہٕ نأومژ، یُس انسان سنْد اصل ورثہ چھُ۔ یمن کتابن منز اخلاقیات تہٕ سماجیات چھِ بُری بُری۔ یمہٕ کتابہٕ چھےٚ پٔنُن نور پھہلاوان تہٕ پٔنُن اوٗند پوٚک گأشراوان۔ فارسی ادبس منز چھےٚ اسہ امہِ اخلاقک نور ہیتھ ترٛژھ کتابہ یمن نہٕ شمارے چھُ۔ بہٕ یمہِ کتابہِ ہنز ذکر کران چھُس سو کتاب چھِ سعدی سنز گلستان...... یوسہ اخلاقکہ اکہ خزانہ کھوتہ کم چھنہٕ کینہہ۔ اتھ کتابہ چھِ اخلاقی کتابن ہنْد بادشاہ مانان۔ یتھ منز شیخ سعدین انسانس انسان بننک طریقہ ہیٚچھِ نأوِمتی چھِ۔ تہٕ اتھ ستی ستی زندگی ہنْدِس پرٛتھ شعبس صحیح تہٕ سیٚز وتھ ہاونچ کوشش کٔرمژ تہٕ اتھ منز کامیاب تہِ گومُت چھُ۔

مولانا شبلی چھُ گلستان کتابہ ہنز کتھ کران لیکھان

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

''سعدی لیس برونہہ تہٕ اَسی شاعرو اخلاقی شاعری زینہ پێٹھ آسمان تام واتناوٕمٕژ۔ مگر سعدین کوٚر ریہ آسمان زیادے بلند''۔

یہ کتاب چھےٚ سعدی ین اَٹھن بابن منٛز تقسیم کرٕمٕژ۔ یوسہٕ محض پند و نصائح تہٕ اخلاقیاتس پێٹھ مشتمل چھےٚ۔ باب اول چھُ بادشاہن ہنٛز سیرت، باب دوم چھُ درویشن ہنٛدی اخلاق، باب سوم چھُ قناعتچ فضیلت، باب چہارم خاموشی ہنٛدی فائید، پاٗنژم باب چھُ عشق تہٕ جوانی متعلق، شیم باب چھُ بُجرچہِ کمزوری متعلق، سٔتم باب چھُ تربیتُک تاثیر تہٕ اَٹھم باب چھُ صحبت تہٕ حکمت کِہن آدابن پێٹھ لیکھنہٕ آمت۔

پننہ کتابہِ منٛز، خدایہٕ سنٛدِ شانک تعریف کرنہ پتہ خدا تعالیٰ سُنٛد شکر تہٕ ثنا کران۔ تمہ پتہٕ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلمن ہٕستی پنٛن عقیدت یِتھہٕ پاٹھی بیان کران یِتھ نہٕ از تام بێیہِ کانٛسہِ کرتھ ہیوٚک

بلغ العلی بکماله ، کشف الدجا بجماله

حسُنت جمیع خصاله، صلو علیه و آله

حضرت محمدؐ تہند جمالک کمال چھُ گٹہِ منٛز گاش ہاوان۔ تہٕنٛدی عادات چھِ بہترین۔ توہہِ پێٹھ تہٕ تہٕنٛدِس خانوادس پێٹھ ہزار ہا درود۔

سعدی لیس چھُ باسان زِ انسانس پزن پننہ برٕ خصلت ترٲوتھ رٕژ صحبت کرنی حاصل۔ تتھ چھُ شرط زِ سُہ کرِ دل جان ہٕستی بێین ہنٛز خدمت تہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پٕنٛن سوٗرے کرِ نثار۔ یِیہِ کرِ تمیٚ ٲسٕنۍ جان خصلت تہٕ رتۍ عادات پانس منٛز جذب۔

گلی خوشبوی در حمام روزی رسید از دست محبوبی بدستم
بدو گفتم کہ مشکی یا عبیری کہ از بوئے دلاویزِ تو مستم
بگفتا من گِلے نا چیز بودم ولیکن مدتی با گُل نشستم
جمال ہم نشین در من اثر کرد وگرنہ من ہمین خاکم کہ ہستم

میٚژِ گواثر صحبتُک۔ گُلا بس نش یٚیہان ییہان آوتس تہٕ خوشبوی منٛز حصہ تہٕ کرٕنۍ پانس منٛز خوشبو جذب۔ یتھ پاٹھی یتھ شعرس منٛز چھُ سعدی فرماوان زِ رٕژ صحبت چھِ رٕتس نش ییٚہنہٕ ٲستۍ لارانۍ تہٕ بدس نش ییٚہنہٕ ٲستۍ چھِ بد صحبت لاران۔

پسر نوح با بدان بنشست خاندان نبوتش گم کرد
(حضرت نوح سند نیچو اوس بد خصلت لوٗکن منٛز بیہان یوٚ تام خاندانِ نبوت گوس اتھٕ منٛزٕ۔

سگِ اصحاب کہف روزے چند پیے نیکان گرفت مردم شد
اصحاب کہفن ہُنٛد ہوٗن رود کاہن دوہن نیک لوٗکن ٲستۍ تہٕ گو انسان بٔنتھ۔

شیخ سعدی یِم موضوعات ژارِ چھُ کڈان تم چھِ اکثر حکماء تہٕ وزیرن نصیحت آسان، یا درویشن پند تہٕ نصائح، تہٕ نوجوانن اصلیح وتھ ہاوان۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ژھوپہ ہنز تلقین، بادشاہن عدل تہٕ انصاف چ تلقین، خدایہٕ سنٛدٮ۪ن بندن ہنز دلجویی، کمزورن پیٹھ پٔنن طاقت نہ ہاون، جود وسخا، بے عمل عالمن وعظ، سخاوت تہٕ شجاعت، مردم آزأری نش منع، زیادہ کھیٚنہٕ نش منع، تہٕ دوستن ستی پوٚز محبت بأگراوُنس متعلق وعظ تہٕ نصیحت فرماوان۔

پنن زبو کاپہ رٹنس تہٕ ژھوپہ ہنز تلقین کران چھِ فرماوان زِ زبانے چھےٚ عقل مند سنٛدِس خزانس کوٗنز

زبان در دہان خرد مند چیست   کلید در گنج صاحب ہنر

چو در بستہ باشد چہ داند کسی   کہ جوہر فروش است یا پیلہ ور

ژھوپہ چھےٚ روپہ سنز کرکھے تہٕ سونہٕ سنز۔ مگر اگر امہِ ژھوپہ ستی کأنسہ مصیبت یِیہِ تیلہِ چھُ کلامہٕ کرُن جان۔ لوٹ مار تہٕ بے ایمانی، عیب کڈنی تہٕ لوکن ایذا واتناون چھِ انسانہٕ سنٛدی سارٕوے کھوتہٕ بدکار آسان۔

یُس یمو بدکارو نش بچہِ سُے گو انسان۔ یُس انسان ظلم تہٕ تشدد کرِ سُہ چھُنہ اتھ لایق تہٕ زِ تمس ونو انسان۔

عجم کین بادشاہن منز اوس اکھ بادشاہ یُس پننہ نس رعایایس پیٹھ ظلم تہٕ جبر کران اوس تہٕ تمن آزار واتناوان اوس۔ رعایا آیہٕ تمٕی سنٛدِ ظلمہ ستی تنگ۔ تہٕ تم ژٔلی تمٕی سنٛدِ مُلکہ منزِ۔ یو تام بادشاہس واریاہ نقصان تلُن پیٚو و تہٕ شأہی خزانہ گو خألی۔

ای زبر دست زیر دست آزار   گرم تا کے بماند این بازار

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

بچہ کار آیدت جہان داری　　　مردنت بہ کہ مردم آزاری

مال جمع کرُن تہٕ چھُ مردم آزاری منٛز شمار گژھان۔ اکھا کرِ مال جمع بیٛا کھ ہیٚچھِ علم۔ یموٗمنٛز چھُ بہترین انسان سُے یُس علم ہیٚچھِ۔ تکیٛازِ علم چھ پیغمبرن ہنٛز وراثت تہٕ مال جمع کرن گیہ فرعونہٕ سنٛز وراثت۔

من أن مورم کہ در پایم بمالند　　　نہ زمبورم کہ از نیشم بنالند

کجا خود شکر این نعمت گذارم　　　کہ زورِ مردم آزاری ندارم

☆

بد اختر تر از مردم آزار نیست　　　کہ روز مصیبت کسش رانیست

لۆکن آزار دِنہٕ وول شخص چھُ یتھ دنیاہس منٛز سارِوے کھوتہٕ بد قسمت۔ تکیٛا زِ یێلہِ تس مصیبت یوان چھُ تس چھُنہ مدد کرنس کہنٛی آسان۔

اتھ برعکس پزِ انسانس عاَدل تہٕ سخی بنُن۔ خدایہٕ سند بن بندن ہنٛدی دل رٚچھِنٛی تاکہ اللہ تعالیٰ تہِ کرِ اسہِ انسانن پٮ۪ٹھ رحم تہٕ مہربانی۔ سخاوتچ مثال دِوان چھُ سعدی اکھ حکایت یتھ پاٹھی بیان کران:

أکس شہزادس میوٗل وراثتس منٛز اکھ خزانہ۔ تم ترٛاوِی بخشش تہٕ مہربانین ہنٛدی درواز یلہٕ۔ پنٛنس لشکرس تہٕ پنٛنس رعایاس پٮ۪ٹھ لٹوٗون خزانہ۔ أمی سند بن دوستن تہٕ ہم نشینن آیہ نہ یہ أمی سنٛز کاٗم پسند کینہہ۔ تمو کوٗرأمس ٹھاک تہٕ وۄنہس۔ چانہِ اجدادو گر یہ دولت جمع محنت کرتھ، تہٕ ژٕ چھُکھ یہ لٹاوان لۆکن پٮ۪ٹھ۔ شہزادس آیہ نہ یہنٛز کتھ پسند کینہہ۔ تٔمی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ووٚنکھ۔ اللہ تعالیٰ ہن بنوٗوس بہٕ یتھ حکومتس ماٗلک۔ تاکہ بہٕ کھیٚمہٕ پانس تہٕ باقین تہٕ دمہ بخشاٗیش۔ تٔمی بنووس نہ بہٕ امیُک چوکیدار، بہٕ کراٚمچ حفاظت۔

قارون ہلاک شد کہ چہل خانہ گنج داشت

نوشیروان نمرد ،کہ نام نکو گذشت

یتھے پاٹھی چھُ بادشاہ سُند عاٗدل آسنچ دلیلہِ منز نوشیروان ہنٛز دلیل پیش کران۔ دپان نوشیروانِ عادل اوس شکارٕ گرتھ ماز بُرتھ کھوان تہٕ نون اوسُکھ نہ کہینی۔ اکھ غلام سوز کھ زِ سہُ انہِ گامہ پیٹھ نون۔ نوشیروانن فرموو۔ قیمت تہ دِزیو کھ۔ تاکہ یہ بنہ نہٕ رسم تہ گام گژھہِ خراب۔ پرٛژھہس زِ امہ ستی کیٛا خراٗبی گژھہِ۔ ووٚننکھ زِ ظلمچ بنیاد چھےٚ گوڈٕ گوڈٕ واریاہ کم آسان۔ اکھا کھا چھُ یوان تہٕ اتھ چھُ ہُربرٕ کران۔

سعدی شیرازی چھُ فرماوانِ زِ اگر ژٕ زوٗرور تہٕ طاقتور چھُکھ، پننہِ زوٗرمندی تہ طاقتُک استعمال مہ کر ہرگز تس شخصس پیٹھ یُس چانہ کھوتہ کمزور آسہِ۔

زورت از پیش میرود با ما با خداوند غیب دان نرود

زور مندی مکن بر اہل زمین تا دعاۓ بر آسمان برود

بلکہ گژھہِ خدایہ سٕند بن بندن ہنٛز دلجویی کرٕنی یتہِ تمن ستی سخاوت سان کاٗم ہینٛی۔ امہِ ستی چھُ اللہ تعالیٰ مہربان روزان تہٕ تمسندس مخلوقس ستی چھِ نیکی ہنٛز کاٗم تہِ گژھان۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

حاصل نشود رضائے سلطان   تا خاطر بندگان نجویی

خواہی کہ خدای بر تو بخشد   با خلق خدای کن نِکوی

أکس حکیمس پرٛژھکھ سخاوتس تہٕ شجاعتس منٛز کُس چیز چھُ بہتر۔ دۄ پنٛکھ یمس پانس منٛز سخاوت آسہِ تمس چھنہ شجاعتچ ضرورتھے۔

نبشت (نوشت) است بر گور بہرام گور

کہ دست کرم بہ ز بازوئے زور

(یعنی بہرام گورسٕنٛزِ قبرِ پٮ۪ٹھ چھُ لیکھتھ زِ دست کرم چھ بہتر طاقتور ہٕنٛدِ کھوتہٕ)

سعدی چھُ فرماوان زِ لقمانس پرٛژھکھ ادب کمس نش ہیوٚچھُتھ۔ دۄ پنٛکھ بےٚ ادبن نش۔ یہ کینہہ تمن منٛز ناپسند آم، تمہِ کامہِ نش کوٚرُم پرہیز۔

انسان ہٕنٛز زندگی ییٚژاتہِ آسہِ سو گژھِ عزت تہٕ اوبرے سان آٮ۪سٕنۍ۔ اگر نہٕ تہِ آسہ تتھ زندگی ہیٚکو نہٕ زندگی ونتھ۔ یتھ منٛز ذلت تہٕ خواری آسہِ۔ یتھ منٛز نہٕ اخلاق تہٕ رٕتی عادات آسن۔ اگر آب حیات کہ بدلہ آبرو آسی کنُن، عقلمند انسان ہٮ۪یہِ نہ زانٛہہ مُلی تکیازِ عزت سان مرُن چھُ ذلت چہِ زندگی کھوتہ واریاہ بہتر۔

اگر حنظل خوری از دست خوشروی

بہ از شیرینی از دست ترش روی

سعدی سُنٛد قول چھُ زِ یٚمس انسانس معرفتک نور تہٕ حکمت عملی آسہِ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ضرورت تمس پزِ نہٕ زاہ تہٕ یڈ بَرِتھ بتہٕ کھیٚون، بلکہ پزس یڈ خاٗلی تھاوِن۔ تکیٛاز زِیُس پنٕنی یڈ چھُ بران تمس چھِ عقل راوان۔

اندرون از طعام خالی دار   تا درو نور معرفت بینی

تہی از حکمتی بعلت آن   کہ پُری از وعم تا بینی

اَمہ علاوہ چھُ سعدی ین تقریباًپرٕتھ شعبس پٹھ قلم تلُمت۔ مثلاً دوستی، آدمیت، جوانمردی، مہربانٕی، غلامس پٹھ نرمی، آداب گفتگو، حکمت تہٕ رحم وکرمس پٹھ۔

پتُن یہ مقالہ اختتامس تام واتناونہ برونہہ کرٕ بہ بیِٚیہِ دون چیزن کُن اشارٕ۔ یمن ہندا ظہار سعدی شیرازی ین کوٗ رمُت چھُ۔ اکھ یہ کہ لوٗکن مہٕ وٗنیٚو پننہ غمٕچ داستان۔ تکیٛاز زِتم چھِ تہُند بن غمن پٹھ خوش گژھان۔ تہٕ بیاکھ نصیحت کران زِ موتس چھُ وقت مقرر تہٕ موت اگر کوتاہ تہِ ژلوسہ دِیہِ نہٕ ژلنہٕ کینہہ تہٕ پتِنس وقتس پٹھ یِیہِ ضرور۔

فرماوان: اَکس دکاندارس پیو ساسہٕ دینارُک خسارہ۔ نیچٕوس وٗنُن۔ ینہٕ کاٗنسہ نِش امہِ کتھِ ہنٛز باوتھ کرکھ۔ تٔمی وٗنُس ابا۔ بہ ونہٕ نہٕ کاٗنسہ۔ تکیٛازِ چون حکم چھُ مگرمےٚ ون امیُک فاٗید کیٛا چھُ، یہِ کھٕٹِتھ تھاونس منٛز کوسہٕ مصلحت چھِ۔ تٔمی وٗنُس کاٗنسہِ ونہٕ ہتی سپدِ سون مصیبت دوگنہٕ۔ اکھ دینارن ہُند نقصان تہٕ دوٕیم ہمسایہ سنٛز خوشی۔ یعنی ہمسایہ گژھِ امہِ ستی خوش زِ اسہِ گو نقصان۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مگر اندوہ خوشتن با دشمنان   کہ لاحول گویند سادی کنان

حکایت: أکی لنگٕ تہٕ اپاہچ انسانن مورا کھ ہتہ زونگٔ۔اَپاّرٕ پوٚک اکھ صاحبِ دلا، أمی پوٚر سبحان اللہ۔ تہ کیاز ہتھ زنگٔل آسنہ باوجود تہٕ ییلہ موت آس......لنگسِ تہٕ اپاہچس نشہِ تہٕ ہیوٚک نہٕ ژٕلتھ۔

جوانی با پدر گفت ای خرد مند   مرا تعلیم کُن پیرانہ یک پند

بگفتا نیک مردی کن نہ چندان   کہ گردد پیرہ گُرگ تیز دندان

أکی نوجوانن وٚون پنٕنہ نس مألس۔ای عقلمند مےٚ کرا کھ نصیحتا۔ دوٚپنس نیکی کرتہ نیک بن۔ مگر تیژ تہِ نہٕ کینہہ کہ رامہ ہون بُزٕ گرٕ ھکھ۔

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

حیدر ملک چاڈورہٕ سنٕز تأریخِ کشمیر

تأریخ چھےٚ انسان ہٕندِس پرٕتھ دورس منٛز لیکھنہٕ یوان ۔ چاہے سُہ بادشاہی دور آسِتن یا جمہوری دور۔ تأریخ دان تہٕ تأریخ نویس چھِنہٕ لوٚب بیہان ۔ تِم چھِ پننی کأم کران روزان تہٕ زمانچ تاریخ لیکھان روزان۔ کانٛہہ لیکھان بادشاہ ہٕندِس وَنِنس پٔٹھ تہٕ کانٛہہ پانٔنی پانے۔

کٔشیرِ منٛز چھےٚ وارِیاہ تأریخہٕ لیکھنہٕ آمٕژ ۔ یِمو تأریخو سون پتھ کال اسہِ تان واتہٕ نوٚو۔ یِمن تأریخن منٛز راجن تہٕ مہاراجن ہٕنٛز داستانہٕ لیکھنہٕ چھےٚ آمٕژ ۔ تہٕ یِیہٕ سانہٕ پتھ کالُچ تأریخ چھِ لیکھنہٕ آمٕژ ۔ کٔشیرِ منٛز آیہٕ وارِیاہ تأریخہٕ لیکھنہٕ یِمن ناو چھُ تأریخِ کشمیر۔ یِمن تأریخن منٛز چھے راج ترنگنی گوڈنچ تأریخ ۔اَمہِ پتہٕ واقعاتِ کشمیر از محمد اعظم دیدہ مری، تأریخِ کشمیر از محمد اسلم منعمی ، تأریخِ کشمیر از بیربل کاچرو، تاریخِ کشمیر از حسن شاہ کھوہامی ، تاریخِ کشمیر از محی الدین مسکین ، تاریخِ کشمیر از محمد الدین فوق ، تاریخِ کشمیر از حید ملک چاڈورہ وغأرٕ شأمِل چھےٚ۔

وُنکِس یتھ تأریخِس پٔٹھ اسہِ کتھ چھِ کرٕنی سو چھےٚ ''تاریخِ کشمیر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

حیدر ملک ژوڈٕ ری لیچھ ہٕژ۔ یہِ تأریخ چھےٚ جہانگیر ہٕندِس دورِ حکومتس منٛز لکھنہٕ آمٕژ۔ یہِ تأریخ چھےٚ قدیم زمانہٕ پیٹھہٕ جہانگیر بادشاہ ہٕندِس شُرأہمِس (16) ؤریس تام کٕنہٕ حالاتن تہٕ واقعاتن پیٹھ مشتمل یعنی ۱۵۸۶ءپیٹھہٕ ۱۶۲۷ءتام۔

امہِ علاوٕ چھِ اتھ تأریخہِ منٛز ایران تہٕ ماوراالنہرکٕنہٕ تأریخی حالاتن ہٕنٛز تہِ خبر میلان۔ حیدر ملک ہٕنٛز تاریخِ کشمیر چھےٚ پننہِ وقتچ اکھ معتبر تواریخی کتاب مانٕنہٕ یِوان۔ تکیازِ لیکھاڑی اوس تتھ زمانس منٛز پانہٕ رۄدمُت یتھ منٛز کأشرٕ ہٕن پنٕنی حکومت اتھہٕ گیہِ تہٕ کٔشیر مغلن ہٕندٕ ہٕن اتھن منٛز ئِج۔ تہٕ امہِ علاوٕ اوس لیکھاڑی حیدر ملک چاڈورہ جہانگیر ہٕندِ وقتک، تٔمسندٕ ہٕن حالاتن تہٕ واقعاتن ہُند پانہٕ چشمِ دید گواہ تہٕ یمن حالاتن ہُند اکھ سأتھی۔ اوے چھےٚ یہِ تأریخ زیادٕ اہمیت تھاوان۔

امہِ علاوٕ چھےٚ امہِ تأریخہِ ہٕنٛز ٹاکارٕ کأم یہِ زِ اتھ منٛز چھےٚ کینٛژن جاین ہٕنٛز پورٕ پورٕ ویژھنے کرنہٕ آمٕژ۔ خاص کٔرِتھ شہاب الدین پور (یتھ از شادی پورہ ونان چھِ) دیوسر، تولہٕ مولہٕ، ہوکرسر تہٕ کشتواڑچ چھن ہو بہو تمہِ وقتچ تصویر بناومٕژ۔

حیدر ملک اوس پانہٕ ژوڈٕرِ روزان۔ تویے أسی أمِس حیدر ملک چاڈورہ ونان۔ ژوڈر چھُ سرینگرٕ پیٹھہٕ تقریباً پنٛداہ کلومیٹر دور تہٕ چھُ بڈگامہِ ڈسٹرکس منٛز یِوان۔ امہِ علاقچ اہمیت چھےٚ یمہِ ستی تہٕ زیادٕ زِ یہِ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

علاقہٕ چھُ شیخ نورالدین ریشیؒ سٕندِس آرامگاہس منٛز وتہٕ پیوان۔ حیدر ملکن چھُ یوسف شاہ چک سٕندِس دورس منٛز ژووُہ (۲۴) ؤری گُزارٕمتی تہٕ جہانگیر سٕندِس وقتس منٛز آو تِمس رئیس الملک سُنٛد خطاب تہِ عطا کرنہٕ تہٕ شاہی انعام تہٕ اکرام تہِ آیس عنایت کرنہٕ۔ اَمی بنأو جامع مسجد سرینگر نوِ سرٕ یو سٕنہ ۱۶۲۱ء منٛز دٕزمژ اَس۔ بیٚیہٕ بنووُن خانقاہ نوربخشیہ یُس زٔڈی بلس منٛز چھُ، جہانگیر سٕندِ حُکمہٕ کوٚرُن راج ترنگنی ہُنٛد سنسکرت پیٹھ فارسی زبأنی منٛز ترجمہ یُمیُک سنہٕ ۱۶۵۳ء اوس۔

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

شجاعت بخاری اکھ دوست اکھ دآنشور

ترٛ ے وری برونہہ شجاعت بخاری سُند اچانک موت اوس سارنٕے لُکن باپت اکھ عظیم سانحہ، اکھ حاٗرت، پشیماٗنی تہٕ پریشاٗنی ہنٛد وق۔ تہندس موتس پیٹھ کُس کرِ ہا یقین تہٕ۔ اکھ برد باد شخصیت، پُر وقار جسم و جانٛک ماٗلک، اکھ زوردار شخصیت یمٕ سُند سینہ گولہِ چلاٗوتھ خونہٕ سُری کوٚرُکھ۔ تموٚدیٚتُ پزی پاٗٹھی کشیرِ اندر صحافتس پٔنُن خون۔ صحافتی دنیہک اکھ بوٚڈ بارٕ ناو گوو صحافتہ باپت قربان۔ قربان گژھتھ گوو تہند ناو ہمیشہ خاطرٕ زندٕ تہٕ جاوید۔

شجاعت بخاری یس ٲتی کرٕ گیہِ مےٚ زان تہٕ چھنہ مےٚ کینہہ یاد۔ مگر میاٗنس شوہرِ نامدارس اوس تمن ٲتی دوستانہ۔ تم ٲسی تمہ ساتہٕ ڈایریکٹر ہینڈی کرافٹس تہٕ تہندِ ناوٕ آو اکھ دعوتی کارڈ۔ یتھ منٛز ایس کے آیی سی ایس منٛز منعقد سپدن وٲلس اکس پروگرامس منٛز شرکت کرنٕچ دعوت ٲس۔ اتھ ٲتی اوس میانہ ناوٕ تہِ اکھ انوِٹیشن کارڈ۔ مےٚ گیہ ترٛتھ خوشی زِبہ ہیکہٕ نہٕ لفظن منٛز بیان کٔری تھےٚ۔ بہرحال بہٕ گٔیس تور۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

شجاعت بخاری ین پرٛژھ مے اکہ لٹہ ''چاۓنی اردو مضمون تہٕ افسانہ چا یوان کشمیر عظمی ہس منز چھپان ژ چھکھ نا کاشرس منز لیکھان۔ یُتھ اسی سنگر مالس منز چھاپہ ہو''۔

تمہ ساعتہ لجِ مے پتاہ زِ یم چھِ کاشُر اخبارتہٕ کڈان۔ مے دوٚپمکھ آ بہٕ چھس کم کاسہٕ کاشُرتہٕ لیکھان۔ تموو ؤن زِ اسہ چھُ آفس رامباغس منز تور أنیو۔ بہ گیٚس أنم ساری لیکھیٚ مٕتی کاشری مضمون کڈتھی تہٕ دِژمکھ نظر۔ یُس سارووے کھوتہٕ اصل باسیوم سُہ کوٚڈُم تہٕ واٚژس رامباغ تہنٛدِس دفترس پیٚٹھ مضمون ہیتھ۔ تتہ کرنووٚ مے تمو خورشید قریشی صابس سٕتی تعارف تہٕ فرمووکھ ''زِ یمن اسی زبو مضمون دوان۔ یم چھاپن پانے''۔

میون مضمون دراو دویہ دوہی سنگر مال اخبارس منز تہٕ میانی خوشی تہٕ مسرت واٚژ اسمانس پیٚٹھ، ییٚژ حوصلہ افزأیی سپز مےٚ۔ امہ پتہ دراو یہ مضمون بیٚیہِ تہٕ تہٕ اخبارووت میانہ ناوِ پوسٹ ذریعہ یمہٕ سٕتی مے زیادے سرشاری گیہ۔ پتہٕ اُسس بہ باقاعدگی سان لیکھان۔

ادبی مرکز کمراز چ دون دوہن ہنز سالانہ کانفرنس اُسکھ پہلگامس منز تھاومژ۔ شجاعت صابن سوٗز دعوتی کارڈ بیٚیہِ اسہ دوشونی باٚژن۔ سٕتی ونہٕ نوون زِ خوتونن خاطرِ چھُ خاص انتظام کرنہٕ آمت۔ مے اُس نہٕ توٚ تام خبرے تہٕ نہ امیُک احساسے زِ انسان ہیٚکہِ یوٗت مخلص تہٕ دردمند اُستھ۔ تتہِ اسی واریاہ لوکھ تہٕ میانی زاٚنی کار اسی واریاہ کم۔ گوڈنچہ لٹہِ گو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مہٕ تتہِ عتیقہ بہن جی ٲستی ملاقات تہٕ راتس آسہٕ ٲسی دوشوے یکوٹہٕ۔تور گرٛھتھ گیہِ مےٚ نظر وسیع۔تتہٕ میول مےٚ موقعہ ٲکس سیشنس صدارت کرنس۔بہٕ ٲسس نہٕ کانٛہہ تیژ بڈٕ شخصیت مگر تموٚ بخشٕ مےٚ سبٕٹھاہ عزت تہٕ حوصلہ تہِ۔

صحافت کس دنیاہس منٛز اکھ بوٚڈ ناو کماوُن وول شجاعت اوس پزٕی پاٗٹھی شجاع تہٕ دلیر۔تم ٲسی وۄنی اکے ساعتہ ۳/ اخبار یکوٹے کڈان۔ انگریزی، اردو تہٕ کاشُر۔رایزنگ کشمیر، بلند کشمیر تہٕ ہفتہٕ وار سنگر مال اخبار یُس پتہٕ روزنامہ بنیو و۔تمہ پتہٕ تہِ ہمیٛایے نہٕ تہنز ترلیش تہٕ کوٚرکھ صحافت کس مأدانس منٛز بیٛاکھ ہفتہٕ وار اردو 'کشمیر پرچم' کڈتھ ہُرٛ بُرٛ۔کشمیر پرچم چھُ وار یاہ شوبہ دار اخبار۔کشمیر پرچم پزٕی تھے چھُ شجاعت صابنہِ دلیری تہٕ بےٚ باکانہ اندازٕک گرٛھان۔کشمیر پرچم چھُ پزٕی پاٗٹھی اکھ بے باک اخبار۔مےٚ اوس ہمیشہ پیٛٹھہٕ گرٕ انگریزی اخبار گریٹر کشمیر واتان۔اکہ لٹہ پرٛژھ بخاری صابن اخبارن متعلق تہٕ مےٚ وونکھ زِ اسہ چھُ واتان گریٹر کشمیر تہٕ بیٛہ کشمیر عظمیٰ تہٕ سنگر مال۔تموٚ فرموو گریٹر کشمیر تہٕ کشمیر عظمیٰ گوٚ کٕنٛہ اخبار۔بہتر چھُنا اکھ اخبار ییہ رایزنگ کشمیر اننہٕ۔تمہِ پتہٕ کیٛا اوس سوچُن دوٚیمہ دوہہ پیٛٹھہٕ ووت رایزنگ کشمیر تہِ۔

تمن زن اوس اخبار کڈنک شوق۔شوق کھوتہٕ اوس تمن جنون تہٕ دیوانگی اخبارن ہنٛز۔اوے کوٚڈ تموٚ پتہٕ کشمیر پرچم تہِ۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تمن اُسی مے ستی یہ شکایت زِ بہٕ چھس نہٕ کشمیر پرچم خاطرٕ لیکھان، حالانکہ 'کشمیر پرچم' ییلہِ مے نش ووت مے باسیوو سُہ تیٖوٗت خوبصورت تہٕ دلچسپ زِ مے پوٚر تمیک اکھ اکھ مضمون۔ پتہٕ لیچھم تمن پٹھ پٔنٕنٛز رائے تہِ۔ مگر افسوس زِ سو رائے واتٕ ژنہٕ بخاری صابس نش کینہہ۔ یُتھ تم شامل 'کشمیر پرچم' کرہن۔ یمیکُ افسوس مے از تہ چھُ۔

از چھنہٕ بخاری صاب اَسہِ منٛز کینہہ۔ تمیٚک افسوس چھُم حدٕ کھوتہ زیادٕ۔ اللہ تعالیٰ کرِن تمن لرِ لرِ جنت نصیب، جنت الفردوس کُری نکھ عطا۔ روٗحس دِینکھ تسکین تہٕ سکون۔ تہٕ بن گروالین کرٕنی صبرِ جمیل عطا۔

(آمین)

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

موج زبان

موج لفظے چھُ دِلہٕ چین تارن مضراب دِوان۔ چاہے انسان لوکٹ آسہِ یا بُڈ۔ أمس چھ ہمیشہِ موج یاد پیوان۔ یٖلہِ لوکٹ آسہِ تہٕ ماجہِ بغأر چھُنہٕ کینٛہہ کران۔ یٖلہِ جوان آسہِ، اگر نہٕ موج ژھٲنس تہِ آسیس، یتھے أمس دود دِگ کران چھُ، یہِ چھُ کران ہتے موجی، وائے موجی، تمہِ ساتہٕ نہٕ أمس باسان کانٛہہ ماجہِ روس نزدیک۔ تہٕ یٖمہِ ساتہٕ یہِ انسان بُڈان چھُ تہٕ امہِ ساعتہٕ تہِ چھُس دادِ دِگہِ وِزِ پننٛی موج یاد پیوان۔

غرض موج چھےٚ أکِس انسان سٕندِس روٗحس تہٕ جانس منٛز تحلیل گأمژ آسان۔ أمس اگر یہِ کوتاہ تہِ مشراوِ مگر یہِ موج چھنہٕ مشان۔ امہِ پتہٕ یٖلہِ اکھ اولادِ زندٕ چھُ آسان تہٕ موج مٕرِتھ چھِ گرھان، پتہٕ چھُ أمس اولادس پننہِ زندگی منٛز اکھ خلا ہیوٚ پأدٕ گژھان۔ اکھ ژھربر ہیوٚ چھُس باسان۔ سو جائے خألی باسان تہٕ تتھ پُر کرنک نہٕ کانٛہہ حسابا باسان۔

یتھے پأٹھی چھُ وطن عزیز۔ یہِ چھےٚ سأنی موج آسان۔ یتھ أسی ہندی زبأنی منٛز ''ماتر بھومی'' تہِ ونان چھِ۔ اسہِ چھِ پننٛی ماتر بھومی Mother

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

Land موج کٔشیر ـ یتھ کنہٕ اکھ موج پننِس بچس سُلہٕ وان للہٕ وان پتہٕ بروٚنہہ وُچھان چھےٚ آسان، کھاوان تہٕ چاوان چھس، رٕژرٕ ژنمژ چھس بروٚنہہ کُن واتناون، تتھے کنہٕ چھےٚ یہِ موج کٔشیر اَسہِ باغن تہٕ سبزٕ زارن منزٕ، لالن تہٕ گلن منزٕ، آبشارن تہٕ وسہٕ وُنبن نالن ہُنْد ساز بوزناوِتھ پننہِ لولہِ منزٕ للہٕ ناوان ـ پننٮ٘ن گلٮ٘ن تہٕ کٹٮ٘ن ہُنْد میوٚٹھ تہٕ مُدھرموٚ کھاوان تہٕ تمن موٚن ہُنْد رس چاوان ـ

شاید چھُ یوہے وجہ زِ اَسہِ ماجہِ ستی چھُ یوٚت لگاو آسان زِ اگر کانٛہہ امہِ ''ماتر بھومی'' نٮ٘بر آسان چھُ دزٕ امُت (نٮ٘بر مطلب چھُ میون یُس ازنوٚ و فیش چھُ بنیومُت، یعنی امریکہ، لندن، عرب، ایران بیترِ) سُہ چھُ مرنہٕ بروٚنٹھ وصیت تھاوان کٔرِتھ زِ اگر سُہ تتہِ مرِ سُہ گژھِ پنُن گرٕ کٔشیرِ واتہٕ ناوُن تہٕ پننہِ زمینہِ منزٕ دفن کرُن ـ ''کشیرِ منزٕ دزٕ امتی اکثر بزرگ بٹہٕ تہٕ چھ یژھے ہشہِ وصیت کران ـ''

اتھ پننہِ زمینہِ چھےٚ پنجأبی بولہِ منزٕ ''دھرتی ماں'' ونان یعنی یہِ زمین یوسہٕ چھےٚ یہِ چھِ سأنی موج ـ وجہ چھُ یہِ زِ ییلہِ اَسہِ ماجہِ ستی أسی محبت کرو، سأنی محنت چھِ رتھِ کھسان تہٕ زمین چھےٚ پننہِ لولہِ اندرٕ سون دِوان ـ تہٕ امہِ سونہٕ ستی اَسہِ انسانس پھانپھلاوان ـ یہِ سون گو سبزٕ سون ـ ییمہٕ ستی یہِ دھرتی ماں اَسہِ پننِس اولادس پوچھر دِوان چھےٚ ـ یہِ زمین چھِ کھٮ٘نہٕ تہٕ چیٚنہٕ باپت سبزی گلی، کٕڑ بیترِ دِوان ـ تہٕ آخرکار چھِ یہے موج

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پننہِ لولہِ منٛز ساوان تہٕ ہمیشگ آرام دِوان ۔ بلکل تِمس ماجہِ ہنٛدی پأٹھی یوسہٕ کھونہِ منٛز رٹان، للہٕ ناوان تہٕ آرام واتہٕ ناوان چھہ۔

یہِ موج ییٚلہِ أکِس شُرس ستی کتھ کران چھےٚ تہٕ بچہ چھُ وارٕ وارٕ کتھ کرنہِ ہیوان ۔ یوٚ تام أمس یہِ زبان چھےٚ ورد گرٛھان یوسہٕ أمِس موج آپراوان چھےٚ ۔ اتھ زبأنی چھےٚ أسی ماجہ زیو ، یتھ انگریزی زبأنِ منٛز Mother tongue ونان چھہِ ۔ یہِ مدرٹنگ چھہِ الگ الگ مُلکن ، الگ الگ ریاستن تہٕ الگ الگ جاین منٛز الگ الگ آسان ۔ یتھ کٔنہِ أسی کأشر چھہِ تہٕ سأنی زبان چھےٚ کأشر ۔ کأشر زبان چھےٚ اَسہِ پننہِ ماجہِ أسس منٛز ترأوِمٕژ تہٕ یہِ زبان چھےٚ سأنی ماجہ زیو بنیمٕژ ۔

وونی چھُ سوال اگر تہٕ وتہِ أسہِ پکان ، تہٕ توہہِ آسہِ پٔنٕنہِ موج ستی توہہِ سمکھہِ دوستاہ تہٕ پرژھہِ توہہِ یہِ کوسہٕ چھےٚ توہہِ ستی ؟ توہہِ ییا شرم یہِ وٕنُس زِ یہِ چھےٚ مےٚ موج ؟ نہ ہرگز نہٕ ۔ تِکیازِ موج چھےٚ تُہنٛز زندگی ہُنٛد سُہ حصہٕ یمہِ پننہِ زندگی ہنٛد اکہِ حصہٕ پٔتھ تہٕی بنأوو ۔ مگر اگر توہہ کأشری چھوٕ تیٚلہِ کیازِ گرٛھہِ توہہِ کأشر مند چھہ ۔ تُہنٛز ماجہِ زیو یُس کأشر چھہِ سُہ بولنس منٛز کیازِ تہٕی عارزانان ۔ توہہِ اگر موج آسہِ وَنُن تہٕی چھوٕتس Mother ونان، توہہِ اگر مول وَنُن آسہِ تہٕی چھوٕتس Father ونان، توہہِ اگر کھاندارنہِ یا گرواجنہِ ہُنٛد ناو آسہِ ہیوٚن تہٕی چھوٕ Husband یا Wife ونان ۔ یتھ جایہِ شُکریہ ، جزاک اللہ، ژُلسن تہٕ بسُن، نوٕن تہٕ پھولُن ہیکوٕ ونتھ تتھ جایہِ چھوٕ تہٕی بار

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

بار Thanks a lot thanks لفظ استعمال کران ۔ یِتھِن چھُ سوال یہ زِ انگریزی لفظ بار بار استعمال کرنہٕ ستی چھا اَسی پننس پانس انگریز زانان یا اَسی چھِ انگریزن ہنٛدی غلام ۔ کیا اَسی چھا انگریزن ہنٛدی کھوتہٕ کم کینٛہہ زِ اَسی تراوون پنٕنی موج گُنٹرٕ ہن ستی ۔ اسہِ چھَنا ووٚنی پنٕنہِ ماجہِ ہنٛزٕ ضروٗرت ۔ مگر مےٚ چھُ باسان انگریزن چھِ انگریزی ماجہِ زیوتہٕ کاٗشرِس چھُ کاٗشر، یوسہٕ اسہِ موج پنٕنی چھےٚ پننس وچھِ کِس دودس ستی آپراوان ۔ تتھی چھ ونان اِد ماجہِ زیو ۔

''موج دُنیا دین دولت موج موجی بیٚیہِ نہٕ کانہہ
مشکہ رٕوٗس سےٗ پوٚش روزان راوِ یَس لوکچارٕ موج''

ظریف احمد ظریف

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کأشِر زبان چھِ اڑٕ گٔژھ گٔمٕژ

کأشرِ بن ہنز کأشر زبان گیہِ وارٕ وارٕ رأوِتھ۔ بُڑی بب اوس کأشُر بولان، مول اوس اردو بولان تہٕ شُر چھِ انگریزی بولان۔ بُڑ بب سُند کأشُر تہٕ مأکی سُند اُردو تہٕ رووٕ گُن سُہ تہِ چھُ ستی ستی پکان تہٕ انگریزن ہُند انگریزی چھُ حکومت کران۔ یعنی وننک مقصد چھُ یہِ زِ کأشرِ بدلہٕ چھِ سارے زبانہٕ یکوٹہٕ پکان۔ تہٕ یہِ نہٕ چھُ کأشر رٕ دمُت نہٕ اُردو تہٕ نہ چھُ انگریزی رٕ دمُت۔ بلکہٕ چھُ ترٛین زبانن ہُند مشرن۔ یعنی رلہٕ ملہٕ چن چیل، ژورن آنن پاو۔ مگر سون رلہٕ ملہ چن چیل چھُ اسہِ مُقتس منز بروٹھ کُن انان۔ یێلہِ اسہِ بچہِ وَنان چھُ:

''مما میرے Hand کو Wash کرو بہت Ditry ہو گیے ہیں'' تہٕ أمس موج جواب دِوان۔

''گرٛھ کچنس منز کر Hand Wash''۔ اپنی مماجی وٕندِ تھ''

موج یێلہِ بچس بتہٕ آپراوان چھِ۔ ونان چھس ''Big Big عمہ کرو۔ یعنی بتہٕ مٔنڈس کر بوٚ ڈ ام'' یێلہِ بتھس چھُس مل پہوان تہٕ وَنان چھس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

''جاوFacy Wash کرو''۔ پھرن لگاونہیں توتر لگے گی''یعنی پھرن لاگ نتہٕ لگی ءتر۔

ازکل کس زمانس منز ییٚلہِ زٕ دوست پانہٕ وأنی کتھ چھِ کران تہٕ اکھ ونان بیٚیس گُن ''اوی......اُس نے اس سوال کوتڑ تھ ژھنی''۔ تہٕ دوست چھُس جواب دِوان ''اوی وہ ژکہِ شکس لدہے''۔

ییٚلہِ ویٚسہٕ آسان کتھ کران اکھ أکس وَنان ''چلو پتھر بیٹھتے ہیں۔ ''یعنی پتھر بیہمو۔ ''ذرابکھرِ مہ کرٗ''۔ ویٚس چھس جواب دِوان۔

ییٚلہِ ماجہِ کلہٕ دود کران چھُ تہٕ سو کران کلہٕ دادِ ستی ژھرٗ ٹہٕ ژھرٗ ٹہٕ، تِمس کوٗروَنان۔

''مماتھوڑی دیر سرڈالونا''۔ وننگ مطلب چھُ زِ رژھ کھنٛجہِ ترٛاو کلہٕ تہٕ کرآرام۔

ییٚلہٕ ویٚسہٕ زٕ پانہٕ وأنی کتھ کران چھِ تہٕ پننِس باس (Boss) ہندِس وولنس پیٹھ ناراضگی ہُند اظہار کران تہٕ وَنان۔

''آج اس نے میرا سارا دن ناک سے نکالا''یعنی ازیک دوہ کوٚڈنم نستہِ کِنی۔نہ کأشر برابر نہٕ اُردو ۔ مےٚ چھُ باسان زِ کأشر پھانٛپھلاونہٕ باپت پیٚیہِ گوڈٕ مالین تہٕ ماجبن پانہٕ صحیح کأشر بوٗلن تہٕ ورتاوُن اِدبولن سانٛی شُری صاف تہٕ صحیح کأشُر۔

کٔشیرِ منز بہتھ چھُ اسہِ باسان زِ اگرأسی کأشر بولوأسی گرٕ شوکم پایہِ۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تہٕ لۆکھ ما سونچن اَسہ چھنہٕ انگریزی تگان۔ مگر کشیرِ نبر نیر تھ چھُ اسہِ باسان زِ کأشرِس کأژاہ چھِ کأشرِچ ضرورت۔ بالکل تیژٕ پیژٕ اہ انگریزس انگریزی زبأنۍ ہنٛز ضرورت چھِ۔ اگر أسۍ وُچھوا کھ انگریز تیمس نہٕ انگریزی تگان آسہِ تہٕ صرف آسہٕس اُردو تہٕ پنجأبۍ تگان۔ کیٛاہ تو ہہِ باسیا عجوبہٕ۔ سُے عجوبہٕ چھُ سانہِ زبأنۍ تہٕ سانٮ۪ن کأشرٮ۪ن گومُت۔ یوتام نہٕ أسۍ کأشرۍ پانہٕ پننٮ۪س کأشرِس سگ دِموتہٕ شیرِ وسنبھالو، پانےٕ أسۍ اتھ زبأنۍ اڈٕ کجر کڈوتو تام کتہِ نیرِ اتھ اڈٕ کجر۔ اسہِ چھِ اچ مشق کرِنۍ تہٕ اِدٕ ماہیکہِ کأشرِس رأوہٕژ وَتھ واپس یتھ۔ خدا بوزِن۔

''کأشرِ ہٕتۍ کأشرۍ سأرۍ
نتہٕ وأرانکۍ حأران کاو''

امین کامل

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کٔشیرِ ہنٛز اتھٕ کامہِ

کٔشیرِ چھےٚ أسی ہمیشہِ جنتس سۭتی تعبیر کرانی ، تِکیازِ یہِ کٔشیر چھِ رنگہٕ رنگہٕ تعریفن لایق۔ اتھ جنتس أکی سےٚ لرِ تعریف کرٕنی چھِ سٹھاہ مشکل، تِکیازِ کتھ کتھ کرو تعریف، ییٚتھ کٔشیرِ منٛز چھُ سورُے تعریفن لایق۔ وُچھتو امِکی شیٖنہٕ برتھ پہاڑ، امِکی مُدُرآبہٕ برتھ جھیل، امِکی پوشوٕ بٔری بٔری باغ، امِکی موٕو بٔری بٔری کُلی مثلاً ژوٗنٛٹھ، ٹنگ، دَچھ، ژیٖر تہٕ گلاس بیترِ کیا چھُنہٕ وُچھن لایق۔

وُچھتو ییٚتہِ چھِ بونہِ یا لکر، دیودار، سبزٕ زار، کوہسار تہٕ جنگل ییم اتھ مأری موند چھِ بناوان۔ وُچھتو ییٚتِکی لوٗکھ تِمن ہُنٛد حُسن زن تہٕ گلابکی پأٹھی پرٛزلان تہٕ ژوٗنٛٹھکی پأٹھی ووزل تہٕ زوتان تہٕ أچھِ شامہٕ گٹکی پأٹھی کرٛہنہِ۔

تہٕ امہِ پتہٕ ییمن لوٗکن ہنٛد سونہٕ کُلی۔ ییموٕ گلوٕ منٛز ہتہٕ بٔڈی کارنیران چھِ۔ ییمن کأمبن أسی اتھہٕ کامہِ ونان۔ سُہ اتھہٕ کأم أسی تن کانٛہہ تہٕ، چاہے پشمینہٕ یا توسہٕ کار، شال بافی، قالین بأفی، نمدٕ گبہٕ، پیپر مأشی، ترٛاچ کنٛدٕ کأری، ڈوٗنی ہچہٕ ہنٛز نقش گیری یا سوزن کأم بیترِ أسی تن۔ سأرِے کامہِ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

چھےٚ پیٚڑاہ ماۓری منٛزٕ تہٕ جان کہ سأری چھِ یمن تعریف کران۔

کٲشیرِ ہنٛزٕ اتھہٕ کامہِ چھِ سأرِسے دُنیاہس منٛز مشہوٗر تہٕ سورٕے دُنیا چھُ یمہٕ کامہِ أچھن متھان۔ کٲشیرِ ہنٛزٕ کانٛہہ تہٕ اتھہٕ کام اُسۍ تن تتھ اتھ کامہِ منٛزٕ تتھ چھِ رنگہٕ رنگہٕ سجاوٹ کرنہٕ یِوان۔ یِیٚتہٕ کٔنن شالن پیٚٹھ بوٗنہٕ پنہٕ وٚتھر، ڈۄٗنی ہیٚچہ پیٹھ بوٗنہٕ پنٛچ کھدأیی، نمدن پیٚٹھ پوشٕ تہٕ گلاب، گبن تہٕ قالینن پیٚٹھ گُلۍ کٔڑ تہٕ جاناوارن ہنٛزٕ تصویرٕ بناوِتھ یم چیٖزن ماۓری موٗند بناوان۔ ہانگل تہٕ دۄیم جاناوارن ہنٛزٕ تصویرٕ چھِ زیادٕ پٔہن یِمنٕے چیٖزن پیٚٹھ نظرٕ گژھان۔ دپان یِیٚتہٕ چھِ سأرِے اتھہٕ کامہِ چھِ شاہمدانن ایران پیٚٹھ یورانہِ ہمٛژ تہٕ لوٗکن دستکأری ہیٚچھہٕ ناوٕمژ۔ اسہِ پزٕ شاہمدانٕ سُند مرہونِ منت روزُن یمو رنگہٕ رنگہٕ کٲشیرِ تہٕ کأشرین خاطرٕ بجأیی کأنٛچھمٕژ چھےٚ۔

کینٛژن کامن ہُنٛد ذکر چھُ بوٗنہٕ کنہٕ۔

ترٛامہٕ کنٛدٕ کأری:

کٲشیرِ منٛز چھُ ترٛام بانن ہُنٛد رواج قدیم وقتہٕ پیٚٹھہٕ رودمُت ترٛام چھُ تموٗ دھاتو منٛزٕ یُس گوڈٕ گوڈٕ بارسس آو۔ وارٕ وارٕ گوٚو یہٕ کار پھانٛپھلان تہٕ اتھ دھاتس آیہٕ قسمہٕ قسمہٕ بانہٕ بناونہٕ۔ عام طور اُسۍ گرن منٛز دیگہٕ تہٕ دیگچہ پیٚٹھ بتہٕ ژالنہٕ تہٕ کاشوتام سورٕے استعمال کران۔ ترٛامٕچ ترقی گیہٕ وارٕ وارٕ کندہ کأری کُن۔ کنٛدٕ کأری چھِ اصلی فارسی لفظ ''کندن'' منٛزٕ درامُت۔ امیُک مطلب چھُ کھنُن۔ یعنی ترٛامس منٛز چھےٚ ڈیزاین کھنِتھ کڈنہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یوان ۔ تہٕ تتھ چھ کٲنتھ حصن منٛز کرٕہنی لاچھ بھرنہٕ یوان ۔ یمن ڈیزائنن منٛز چھےٚ کاشری ڈھانٛٹھر وُستہٕ کارمانہٕ یوان یُس یمن بانن کنہٕ کٲری کران چھُ ۔ یمن ڈیزاینن منٛز چھ اکثر پوشہِ تھٕر بناونہٕ تہٕ جاناوارن ہنٛز تصویر کھننہٕ یوان ۔ کنہٕ کٲری منٛز چھُ سارِوے کھوتہٕ زیادٕ سماوار، ترٛامہِ، سرپوش، ڈونگہٕ تہٕ طشتہٕ نارٕ ہاونہٕ تہٕ باونہٕ لایق آسان ۔ کٲشرِ نبر تہِ چھےٚ یمو چیزو ستی سجاوٹ کرنہٕ یوان ۔ تہٕ کٲشیرِ اندر چھُ یمن چیزن ہُنٛد واریاہ رواج خاص کر خاندر خوندرن منٛز اَچھ وایارہ دیکھا دیکھی ۔ وٕسے تہِ چھُ ترٛامہٕ بانس منٛز کھوٚن صحتہٕ خاطرٕ مفید، بیٚیہِ دپان یٚیمہِ ستی چھُ یاداشت برابر روزان ۔

پیپر مائٲشی:

پیپر مائٲشی چھِ کٲشیرِ ہنٛز لوبہٕ وِنی تہٕ شوبہٕ وِنی کٲم ۔ رنگدار تہٕ چمکدار آسنہٕ کٲنی چھِ یہِ کٲم واریاہ خوش یوان ۔ یہِ کٲم تہِ چھ ایران پیٹھہ کٲشیرِ وٲژمٕژ ۔ تتھے پٲٹھی یتھہِ پٲٹھی باقی اتھہٕ کامہِ واژمٕژ چھےٚ ۔ پیپر مائٲشی چھِ ردی کاغذس دٕگتھ تہٕ قالبس منٛز ترٲوِتھ بناونہٕ یوان ۔ توے چھِ اتھ پیپر مائٲشی ناو پیوٗمُت ۔ دپان یہِ چھِ اکھ یورپی اصطلاح Paper Mache یعنی کاغذ یعنی ژاٹھن یادٕگن ۔ معنی گوٚدٕ گُمت کاغذ ۔

پیپر مائٲشی منٛز چھِ واریاہ چیز بناونہٕ یوان ۔ برونٛہہ کالہِ اٲسی اتھ منٛز سنگھار بکس یا زیور بکس بیترِ بناونہٕ یوان ۔ مگر وٕنی چھِ اتھ منٛز پرٛتھ کانٛہہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

سجاوٹُک چیز بناونہٕ یِوان۔ تہٕ امہِ علاوٕ بڈٕ بڈٕ پھولدان تہٕ وال ہینگنگ (Wall Hanging) بناونہٕ یِوان تہٕ تِمن پیٹھ خوبصورت پھولکاری، خوشنما بیل بوٹہٕ تہٕ ڈیزاین بناوِتھ تِمن خوشوُن بناوان۔ اتھ پیٹھ رنگ تہٕ ڈیزاین کھالتھ چھ اتھ حسین شکل وصورت گرٛھان۔ اتھ پیٹھ رنگ تہٕ ڈیزاین کھالنکی چھِ زٕ مقصد، اکھ یہِ کہ پیپر ماشی چھ امہِ ستی مضبوط بنان تہٕ دوٚیم امہِ ستی خوشوُن تہٕ خوبصوٗرت باسان۔

سوزنی کاٗم:

سوزن چھُ اصلی فارسی لفظ تہٕ امیُک مطلب چھُ ہٕشن۔ یہ کاٗم چھِ ہٕشنہِ ستی زیادٕ تر شالن پیٹھ کرنہٕ یِوان۔ شال بناونی چھِ کٔشیرِ ہنٛز اکھ بوٚڈ صنعت مانٛنہٕ یِوان۔ کٔشیرِ ہنٛدی شال چھےٚ ساریِسے برصغیرس منٛز مشہوٗر۔ شال چھِ کٔشیر منٛز تہٕ سردی باپت ولنہٕ یِوان۔ شال چھِ زنانہٕ تہٕ آسان تہٕ مردانہٕ تہِ۔ زنانہٕ شال چھُ زٕ گز آسان تہٕ مردانہٕ شال چھِ ترٛےٚ گز آسان تہٕ چوڑایی گٔنڈ ڈوڈٕ گز آسان۔ سوزن کامہٕ ہنٛدی شال چھِ الگ الگ ناوٕ ستی مشہور۔ یتھ شالس باڈرس پیٹھ صرف أکس آنٛچہ کاٗم آسہِ تتھ چھِ نیم دورہ شال ونان۔ یہ دوٗر چھُ لوٚکٹ تہٕ آسان تہٕ بوٚڈ تہٕ۔ اتھ چھِ بادام دوٗر تہٕ تراوان تہٕ بونہٕ دور تہٕ۔ امہِ علاوٕ چھُ شالن منٛزس بوٹہٕ تہٕ تراونہِ یِوان تہٕ اتھ چھِ بوٹہِ شال ونان۔ تہٕ یتھ شالس پورٕ گٔنی پاٗٹھی گُل کاری کرنہٕ آسہِ آمٕژ تتھ چھِ جامہٕ یا جامہٕ وار ونان۔ تہٕ یتھ جامس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

زیادٕ سنگین کاٗم آسہٕ کرنہٕ آمژ تتھ چھِ پُرمتن ونان۔ یہ کاٗم چھِ شالن پٹھ پنہٕ ستی یا سٹیپل ستی کرنہٕ یوان۔ دپان مغل بیگمات تہٕ آسہٕ کشیرُک پشمینہٕ شال وَلان تہٕ انگریز حکومتھ ینہٕ پتہٕ آسی فرانسہٕ ملکہ تہٕ کٲشرِ ہنٛدی شال شانن پیٹھ تھاوان۔

قالین باٗفی:

قالینُک لغوی معنیٰ حسابہٕ وونمت سُہ چیز یُس رٕنگی تہٕ ورتاونہٕ ییہ تہٕ سجاوٹ بابت لبن پٹھ تہٕ اویزان تھاونہٕ ییہِ۔ قالین چھُ آرام دہ اکھ وُشن تہٕ شان دار فرشی چیز۔ دپان قالینہٕ باٗفی چھِ سلطان زین العابدین سِندی وقتہٕ کٲشیرِ آمژ۔ دپان ترے ہتھ وٕری برونٛٹھ گوٚو آخوند رہنما ناوُک اکھ کاشُر حج کرنہٕ۔ وَتہٕ گوٚو قالین کارخانس پیٹھ تہٕ وچھُن تتہِ کتھہٕ کنٛی چھِ قالین بناوان۔ تیٚتیِ اوٚن قالین وونُک سامانہٕ۔

آخوند سنٛز قبر چھِ گوجوارِ محلہ سرینگرس منٛز قالینہٕ کاروٲلی چھس بڑٕ مانان۔ قالینُک رنگ تہٕ خوبصوٗرتی چھِ تخنیچ تہٕ ذہانٕچ کاٗم۔ یمن قالین پٹھ تہٕ چھِ کٲشیرِ ہنٛد کلچرٕچ داستان نظرِ گژھان۔ یمن قالینن پٹھ چھُ عام طور کٲشیرِ ہنٛد بن گلبن، کٹبن، پوشن، جاناوارن بیترِ ہنٛد تصویر بناوٕنھ آسان۔

گبہٕ ساٗزی:

گبہٕ ساٗزی چھِ کٲشیرِ ہنٛز بیا کھ اکھ صنعت۔ یہ صنعت چھِ کٲشیرِ منٛز

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

وار یاہ مشہور۔ وننہٕ چھُ یوان زِ یہ گوغریبہٕ سُنٛد قالین۔ گبہٕ چھُ دویہٕ قسمہٕ بناوُنہٕ یِوان۔ اکھ قسم چھِ مُنل ٹکرٕ آوِتھ بناوُنہٕ یوان تہٕ تتھ پٮ۪ٹھ مختلف قسمہٕ تہٕ رنگہٕ دار پیرٕ ستی کام چھاونہٕ یِوان۔ تہٕ بیاکھ قسم چھِ ژادرن تہٕ کملن پٮ۪ٹھ پیر چھاونہٕ یِوان، گھبس چھِ آرٕ ستی کام یوان کرنہٕ۔ تہٕ یہ کام چھِ زیادٕ تر گامن منٛز کرنہٕ یِوان۔ تہٕ امیُک زیادٕ استعمال تہٕ چھُ گامنی منٛز گرٛشھان۔ وُنی وُنی گییہِ اتھ گھبہٕ سازی منٛز واریاہ وسعت تہٕ اتھ پٮ۪ٹھ چھُ وہن اصل پیر یا سٹیپل لاگنہٕ یوان یمہِ ستی یم گھبہٕ شاندار چھِ باسان۔ وُنی چھِ یمن منٛز الگ الگ چیز مثلاً جاے نمازٕ تہٕ آویزانہٕ تہٕ بناوُنہٕ یوان۔ یمیُک رواج وارٕ وارٕ کٔشیرِ منٛز زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ گرٛشھان چھُ۔

نمدٕ سازی:

دپان یہ نمدٕ سازی چھِ کٔشیرِ منٛز مازندران پٮ۪ٹھ آمٕژ۔ ویسے چھِ سارِے صنعتہٕ کٔشیرِ منٛز ایران تہٕ افغان پٮ۪ٹھ آمٕژ۔ نمدٕ چھُ ونٛدٕ باپت اکھ وُشُن وتھُرن پلو۔ کٔھٹبن منٛز ترٛاوتھ چھُ امہِ ستی وُشنیر کھسان۔ نمدٕ چھُ کٹہٕ پیرس بنان۔ برونٛٹھ کالہِ اسی کٹہٕ پیرس سوٗدتہٕ سادٕ نمدٕ بناوان مگر وُنی کالہِ چھِ اتھ پیرس ستھٕ ملاوِتھ نمدٕ تیار کرنہٕ یِوان۔ پتہٕ تتھ پٮ۪ٹھ یرمہٕ کام کران۔ یہِ کام چھِ اکہِ رنگہٕ یا واریاہو رنگو ستی کرنہٕ یِوان تہٕ شوبہٕ دار بناوُنہٕ یِوان۔

ظریف احمد ظریف فرماوان:

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

"کسب کٔری کٔری ہُنر مند فاقہ فٔری رۄدی
بچارس ووستہ کاڑے رتھ چیوان رۄدی
توے نایاب گیہِ ژووکھ کرُن کار
یہ رژھرُن اُوس تِی کۆر پانہ نابوٗد"

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

شہر سرینگر......اکھ غلیظ ترٖین شہر

یہِ چھُ سے شہر یتھ پۄت کالہِ جنت أسی ونان۔ یہ شہر چھُ کٔشیرِ ہُند دل تہٕ اتھ شہرس چھِ وَنان شہرِ شرینگرتہٕ شہرِ خاص۔ سانہِ ریاسژ چھِ ژٕ دارالخلافہٕ۔ اکھ چھُ گرم موسمک تہٕ بیاکھ چھ سرد موسمُک۔ سرد موسمُک دارالخلافہٕ چھُ جۄم۔ تہٕ جۄمس کیاہ چھُ وَنُن۔ مےٚ اوس برونٹھے اکھ مضموٗن لیۆکھمُت یتھ ناو اوس ''تھر چھا کنہِ نا ٹُک'' تتھ منٛز اوس مےٚ لیۆکھمُت زِ جۄم چھُ نا ٹُک تہٕ کٔشیرِ چھِ تھر۔ سہ گۆ وناٹُکے نا ٹُک۔ییٚلہِ تیٚتہٕ پکان چھِ زن چھِ نبرِ کُنہِ ملکس منٛز پکان۔ مگر یتھ جنت کٔشیرِ منٛز کتھ کتھ وَدو۔ ٹریفک جامس وَدوا،یُس وَتہِ وَتہٕ گرشہان چھُ تہٕ گاٹھہٕ وادن چھُنہٕ کھُلنگ ناو ہوان تہٕ لوٗکن چھُ وقت ضایع کران۔ رودٕ وأنس وِدوایُس سڑکن پیٹھ جھیل ڈل سیکنڈن منٛز بناوان چھُ،کنہ ہرتالن ودٕویم سانی زندگی روٹہ کران چھِ،کنہ أسی ودورشٕ خوری ئمٕ سائنی کٔشیر أندری کھوکھر گٔر۔ کِنہ أسی ودو غلاظتس تہٕ گندگی۔

منسٹری آف ہاوسنگ چہِ اکہِ سروے مطأبق چھُ شہرِ سرینگر غلیظ ترین شہرو منٛزٕ شرأہمس نمبرس پیٹھ۔ مےٚ وژھ تھارہش۔ ییٚتکی لِکھأری تہٕ اخبار أسی ہرروِزِ اتھ متعلق لیکھان۔ مگر ییٚتہٕ گےنہٕ کانسہِ ڈولٹس ریٚنژ۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

گوڈٕ کیاہ وَنو امیُک قصور وار کُس چھُ ۔ حکومت چھا، سائنی صفائی کرمچاری چھا کنہٕ أسی لۄکھ چھِ پانے قصوروار۔

حکومتن چھِ تھاوِمتی کام کرن وٲلی امہِ باپت ۔ مگر کوسہٕ سڑک، کُس کوچہٕ تہٕ کُس علاقہٕ چھُ سُہ یتھ نہٕ جایہ جایہ ڈیرن ہنٛدی ڈیر گندگی تہٕ غلاظت جمع کٔرتھ چھِ آسان تہٕ سورے علاقہٕ چھُ تمہِ گندگی ستی معطر آسان گومُت، تہٕ انسانس چھُ شہہ کھالنس مشکل گژھان۔ یہ حالت چھِنہٕ سڑکن تہٕ کوچن منزٕ یوت بلکہ چھِ سانہٕن ہسپتالن یمن سائنی اسلاف شفاخانہ أسی وَنان یہے بأشی گامژ۔ تتہٕ تہٕ چھِ ژھوٚٹ تہٕ غلاظت جمع یِوان کرنہٕ ۔ ییلہِ زن یمن جاین صفائی ہُنٛد خاص الخاص انتظام آسُن گوٚژھ۔ دوہہ وادن چھِ یِوان ژھوٚٹ جمع کرنہٕ تہٕ اِد چھِ گاڑِیوان ژھوٚٹ تُلنہٕ باپت۔ ییلہِ اَچھ شکایت کروتہٕ وننہٕ چھُ یِوان ''گاڑ چھِ کم، نفری چھِ کم، وٚسیلہٕ چھِ کم بیٚتر بیٚترٕ ۔''

سورے خطاما کھالو حکومتسے۔ صفائی کرمچاری چھِ صبحس وٚتھتھ صفائی کران ۔ تمہِ پتہٕ چھِ اَسہِ لُکن پٔژھ تہٕ کانہہ ذمہٕ دأری عاید سپدان۔ سبزی وول کنہِ سبزی تہٕ تمکۍ نل تہٕ ژھوٚٹ تراوِ سڑکہِ پٔژھ۔ موٚ وول کنہِ موٚ تہٕ پیٹِن ہُنٛد گھاسہٕ تہٕ کاغذ دِیہ سڑکہِ پٔژھ دأرِتھ۔ اَسہِ چھِ شُری تہٕ تتھی بناوِمتی۔ تم کھٮ۪ن چپس تہٕ لفافہٕ دِنی سڑکہِ پٔژھ دأرِتھ، تم کھٮ۪ن ندٕ رِمونجہ تہٕ مصالہِ کاغذ دِنی سڑکہِ پٔژھ دأرِتھ۔ یہ کُس ژُلہِ؟ یہ ژُلیا حکومت؟

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یہ چھنہٕ أکس شخصہٕ ہنٛز کأم ۔ بلکہِ یہ کأم چھِ اسہِ پننہِ پننہِ اندازٕ سارِنے کرٕنی ۔ اسہِ چھُ پنٛن پان شیرُن ، اِدٕ ییہِ سأنی کٔشیرٕ شیرنہٕ ۔ أسی ییٚلہِ صفأیی تھاو وادٕ روزِ صفأیی ۔ یہ چھُ پننہِ کٔشیرِ مدد کرُن تہٕ اتھ چھُ اسہِ ہلہٕ مدد سارِنے کرُن ۔ حکومت تہٕ دکاندارے یوت چھِنہٕ امکہٕ حصہٕ دار بلکہِ گرٕ وألی تہ چھِ اتھ منٛز برابر حصہٕ دار ۔ تم گٔرن پنٛن پنٛن گرٕ صاف تہٕ ژھوٚٹ ترٛاوِن سڑکہِ پیٹھ ۔ دوکانس کران صفأیی تہٕ ژھوٚٹ تراوِن نبرٕ کُن ۔ اگرچہ تتھ آسہِ صفأیی گٔرتھ تہِ ۔ ڈسٹ بین کتھ چھِ وَنان ، اسہِ چھُنہٕ پتہٕ ہہٕ ۔ تِکیازِ اسہِ چھِنہٕ تم وُچھان زانہہ ۔ تم گرٕھن آسنی جایہ جایہ ، خبر تمہِ ستی مایہ اسہِ صفأیی ہُنٛد خیال مگر اسہِ ماچھِ پتاہ تہٕ کیاہ گوٚو ۔ اوَے چھُنہٕ اتھ کاشری پأٹھی کانہہ ناو ۔ ''ژھوٚٹہٕ ٹین'' اگر وَنو ، تہٕ مگر سُہ ژھوٚٹ ٹین ہے ژھانڈ و تہٕ ژھانڈ و کتہٕ ۔ حکومتن لأگ ووٚنی تم جایہ جایہ مگر بجٛبن سڑکن پیٹھ ۔ باقی چھنہ کُنہٕ درٛینٛٹھی گرٕھان ۔ یوٚ دوے زن کُنہِ کُنہِ جایہ لاگنہٕ تہٕ چھِ یوان تم تہِ چھُ أسی کُنہِ تہِ ٹنڈس یا تفریقس اندر پرأٹتھ نوان ۔

رأہی صأب وَنان :۔

''دِمہٕ کتھ بہ واٹھ وَنتم ، چھُنہ چون کانہہ طرح سیوٚد
أچھ چانہِ تنبلاوان ، بُمہٕ چانہ خشم ہاوان''

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

آفتاب صاب

یہِ آفتاب صائب اوس بڈٕ کوٗشش کران زِ اوٚ برٕ تلہٕ نیرِ ہانبر۔ مگر اوٚ بر اوس پکھہٕ پھٹُرِتھ آفتابس تھپھ کرِتھ۔ اَوے اُوس نہٕ سُہ اور ہبکان ڈٔلِتھ تہٕ نہٕ یور۔ رٕ داوس بیٚیہِ طرفہٕ سکھر کران کہِ آفتابس ولہٕ نال تہٕ کرِ ہا پننِ حکومت۔ وونی چھُ وُچھُن زِ زوروار کُس گژھِ۔

یہِ آفتاب صاب چھُ تیوٚت زور وار زِ اگر یہ کرِ سارِسے جہانس حکومت تہٕ دیہ نہٕ کانٛسہِ کلہٕ کڈنہٕ۔ مگر اَمس چھُنہٕ شاید پننہِ طاقتُک اندازٕ ے۔ اَوے چھُ اوٚبرٕ لنگ تام اَمس پننس نیمس تل تھاوان۔

یتھٕ کنٛی جنگلس منٛز چھُ ہوس سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ زوردار جانور۔ مگر ہٕستِس چھُنہٕ پتاہ زِ سُہ کوٚتاہ طاقتور چھُ۔ تہِ سأری حکومت چھِ سہن ہٕنز۔ انسانس تہِ پزِ پننہِ طاقتُک احساس کرُن تہٕ نرِ زنگہٕ وٕٹِتھ بہنہٕ ستی چھُنہٕ کانٛہہ چیز حاصِل سپدان یُس نرِ زنگہٕ وٕٹِتھ تھاوِ سُہ گوٚو معزوٗرتہٕ سانیوٚ پرٕانیوٚ چھُ وونمُت یم تُجِ نرِ مٕی کھیٚیہِ لٕو کہٕ ہنزٕ لرٕ۔

نہ چھِ لٔوکن ہنزٕ لرٕ کھیٚنٛیہٕ تہٕ نہ چھُ معزوٗرٕ ہٕندی پأٹھی اَکی سے جایہِ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

بہتھ گرٕھن بلکہِ اکھ پانہٕ کھٔبن تہٕ بیہِ بیٛا کھ کھاوٕن۔ اکھ پانس واتُن تہٕ بیٛہِ بییس واتناوُن۔ آفتاب چھُ یوت روشن تہٕ نورٕ برٕتھ مگر تمہِ پتہٕ تہِ چھنہٕ اُمس اکھ ذرٕ غروٗر یا تکبر۔ سارِنے نِش واتان تہٕ سارِنے پنٕن نور واتناوان۔ پرٕتھ کانٛہہ امیک فائیدٕ تُلان تہٕ اُمسندِ نورٕ ستی ترٛزلہٕ روان۔ اسہِ انسانن تہِ پزٕ آفتابٕ کہِ پأٹھی پننہِ نوٗرٕ ستی بیٛیس وُشنبر دیٚن تہٕ زن گوٚو نیکی کرٕنی تہٕ ذٕری یاوس تراوٕنی۔

آفتاب رویو شین زن گلے\
بہ ہا گلے اَمہ چانہِ گرمی ستی\
آب میلہ آبس کیٛا مجادلے\
بہ بلے چانے دیدارٕ ستی

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مسأفرژاوآنگن ہوٗنس وٕ ژہ لچہِ دگ

یہِ چھُ اکھ کأشُر محاورٕ۔ امایم محاورٕ کتہِ زایہ۔ یمن سارِنے محاورن پتھ کُن چھےٚ اکھ داستان آسان۔ نتہٕ کیازِ ژاو مسأفر آنگن تہٕ ہوٗنس کیٛاہ وٕ ژہ لچہِ دگ۔

یہِ ہوٗن، اُمس متعلق کیٛاہ کیٛاہ چھِ ونان أسی۔یہِ چھُ وفادار، یہ چھُ رأچھ کرُون جانور، یہِ چھُ مأکس پتہٕ پتہٕ پکان تہٕ لٔٹ گلہٕ وان۔

مگر اُمس ہوٗنس چھُ پننہِ جایہِ سبٹھاہ Inferiority Complex۔ تیٚلہِ کیازِ چھِ اُمس ونان برٕ پیٹھُک ہوٗن۔ اُمس کیازِ برس پیٹھ بہاوان۔ ہتا ہوٗنہِ چأنس قسمتس منز چھُ یِی لکھنہٕ آمُت۔ ژٕ چھکھ ہوٗن ژٕ چھکھ پتہٕ پتہٕ پکان۔ سأری آرام کران ژٕ ے چھےٚ رأچھ روزُن۔ سأری موکلن کھِتھ چیتھ ژےٚ چھےٚ پتہٕ ہُرِ یومُت کھوٚن۔ امی چیزن چھُ اُمس لچہِ دوٚد نو رومُت۔ یہِ چھُ نہٕ یہ لٔٹ اُکس لحظس تہِ پتھر تھاوان۔ یٖیہٕ روزان ہمیشہِ ٹنوٹنو کران۔

ہتہِ ہوٗنہِ بیہہ تہٕ ژٕ ژھوپہ دم کرِتھ۔ مگر سو کتہِ بیہہ۔ اگر اُمی ہِنٛدِس ٹنوٹنوس کُن گرٕ ھوتیٚلہِ کُس کرِ کأم، یہ راوِ راوِ مُلکس وَتھ۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مگر دپان چھناہوٗن چھُ وۄران کارخانہٕ چھُ پکان۔ اگر وُنی أمس ہوٗنس لاگو یورٕ تہٕ ٹنوٹنو کُرن تہٕ دپوہس ہتاہوٗ نیاژ کرتہٕ ژھوپہٕ، ژ دِتا تھ لچہٕ ہنا ٹھٕہر۔ مگر تتھ دپان ہتہٕ ہوٗنہٕ کھبتہٕ زنگ۔ یعنی اگر یورٕ دِتوہس کینٛہہ تورٕ ییہٕ ژٕپس تہٕ کھیٚہٕ زنگ۔ تمہٕ کھوتہٕ چھُ بہتر تہٕ افضل ژھوپہٕ۔ یوسہٕ چھہٕ روپہٕ سنٛز، گرٕ کھہتہٕ سونہٕ سنٛز۔

مگر ییلہٕ مسأفر آنگس منٛز اژان چھُ تہٕ مألکس آلو دِوان چھُ، مألک چھُ نیران پوٚنسہٕ یا بتہٕ بیترِ ہتھ، یہ چھُ نہٕ أمس ہوٗنس برداشے گژھان زِ مألک نیرِ پانہٕ تہٕ أمِس دیہٕ پوٚنسہ۔ امہٕ بغأرزٕ رأچھ پہرٕ دِیہ أمس یہٕ بتہٕ بانہٕ دیُن چھُس سبٹھاہ مشُکل گژھان تہٕ چھُ توے پاگلہٕ سنٛدی پأٹھی ہوپأرٕی تہٕ یپأرٕی نژان، تہٕ لٹ گلوان۔ زن تہٕ لچہٕ دود چھُس تہٕ أچھ دگ چھُس نہٕ برداشت گژھان کینٛہہ۔ نتہٕ کیاہ اوس أمس ہوٗنس۔ ہتا مسأفر آو، آنگن ژاو، پوٚنسہٕ نیبن یا بتہٕ کھیٚہٕ تن، ژے کوسہٕ پریشأنی چھےٚ، گژھتہٕ بہہ تہٕ پانس ژھوپہ دم کرتھ۔

یوہے صفت چھُ از انسانن منٛز تہٕ پأدٕ گومُت۔ گوڈٕ کتہٕ وَنو تمن انسان، یمن بیٚہٕ سُندٕ آسہٕ نہٕ خوش یِوان۔ یم ہر وقتہٕ بیٚس وگوآسان چھہٕ ژھٹان تہٕ بھوتہٕ مارسندٕ پأٹھی آسان پان ماران۔ اکھا چھُ خوش حال مگر ژٕ کیازِ دزان۔ خدالیس منگ تہٕ ژٕتہٕ گژھکھ خوشحألی ہنٛدی دوہ وُچھنی۔ مگر ژٕ کیازِ منگان خدالیس أمس تہٕ ان تہٕ میوٗن ہیوٗ شکس۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

فارسی ادبس منز چھِ اکھ مثال زِ اُکس کوٚبس پرٚ وھیوکھ زِ ژٕ چھُکھا یِژھان زِ ژٕے گژھی یِہ کوب نیرُن کنہِ لۆکن تہِ گوٚژھ کوب اَژُن۔ دٚوپنکھ بہٕ چھُس دپان باقی لۆکن تہِ گوٚژھ کوب اژُن۔ یتھ پأٹھی یم مےٚ پیٹھ اسان چھِ بہٕ تہِ اسہٕ ہایمن پیٹھ۔

ژکہِ چھُ نہٕ یمس تہِ ہوٚنی ہٕنڈی پأٹھی برداشت گژھان۔ نہ یِوان ہوٚنس خوش زٕ مسأفر ژاو آنگن نہ یِوان آدمس خوٚش زٕ بیاکھ آسہِ تمہِ ہٕنڈی کھوتہٕ خوش تہٕ خوشحال۔ اُمس تہِ چھُ ژکہِ ہوٚنی ہٕنڈی پأٹھی Inferiorty Complex گومُت آسان۔ اُمس چھُنہٕ بیٚیہِ سُنٛد سوٚٹ بوٚٹ خوٚش یِوان۔ پانس چھُس نہٕ سوٹ لاگنگ شعور، سوٚٹ لاگہِ تہٕ سوٚٹس تل چھُ فلیٹ لاگان۔ ہیٚچھ کوٚتاہ۔ اَوے دپان یاپچھِ نتہٕ ہیچھ پچھی۔ مان مان تے تہٕ کاٰژا۔ اَوے چھُس لچہِ دودو وتھان تہٕ لگان، ہوٚنی ہٕنڈی پأٹھی ٹنوٹنو کرنہِ۔

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

وتہٕ وتہٕ ہنٛز مہلامہٕ پچہٕ

توہہِ سارِنے چھُ پتاہ کہ مہلامہٕ کیاہ گو۔ اگر نہٕ کأنسہِ پتاہ آسہِ وولہٕ بہٕ ونو و۔ ییلہِ کأنسہِ جسمہٕ کِس کُنہٕ تانس سُتھ دود کرِ۔ تتھ ییٚتہِ موٚند ونان أسی۔ تِمس أسی حکیمس نِش نِوان تہٕ سُہ اوس تِمس مہلامہٕ لاگان۔ یتھ مہلامہٕ پٔٹ ونان أسی یا جسمس پیٹھ کُنہِ قسمُک پھیپھر آسہِ ہے تتھ تہِ اوس علاج مہلامہٕ پٔٹ آسان۔

مگر تہٕی أسہ ونان زِ یتھ زمانس منٛز کتھ پیٹھ تٕمس یادتمہٕ مہلامہٕ پچہٕ یِم وونی مٔشد چھِ گامٕژ۔ مگر اسہِ کتہِ گیہٕ تم مہلامہٕ پچہٕ مٔشد۔ أز کس حکومتس منٛز پیوٚ واسہِ یادسُہ پرون زمانہٕ۔ از ییٚتہِ ییٚتہِ سٔرکہِ میوٚند پہوان چھُ تتھ تتھ چھِ حکومت مہلامہٕ پچہٕ لاگان۔

گوڈ چھُنہٕ مےٚ اکھ چیز فکرِ تران زِ جوٚم تہٕ کٔشیٖر چھےٚ اکےٚ تہٕ أکےٚ ریاستکی زٕ حصہٕ۔ مگر اکھ حصہٕ چھُ مہرازٕ سٕنٛدی پأٹھی جیلان، نوان تہٕ پھولان، صحکی پأٹھی گاہ تراوان تہٕ چمکان تہٕ آبہٕ زلاکی پأٹھی صاف تہٕ شفاف تہٕ چمک تراوان۔ تہٕ امیک بیاکھ حصہٕ موٚنڈٕ ہنٛدی پأٹھی نہٕ نوان تہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نہٕ پھولان ۔ رنگہٕ رۆسُتے تہٕ ڈنگ رۆستے ۔ یپاٲری یپاٲری تُہۍ اتھ حسس نظر ترٲوِو گندھ تہٕ مہلامہٕ پچہٕ بغاٲر چھُ نہٕ کینہہ بوزنہٕ یِوان ۔ أکس حِصس وَنو ماٲری موٗنڈ تہٕ بیس حسس چھ نویوٗ مُت موٗند ۔ خبر کیازِ ۔ یہ فرق تہٕ تفاوت کیازِ ۔ یتھ حسس جنت ونان أسۍ تتھ اگروٗنی جہنم وَنو صٔحیح چھُ تہٕ یتھ حسس نہٕ کانہہ تہٕ ناواوس ہوان تتھ چھِ جنت بناوان ۔ سائنس شہرس منز ییلہٕ تُہۍ سڑکن پیٹھ پکان چھِو، تو ہہٕ چھِو پانے یمن مہلامہٕ پچن پیٹھ نظر پیوان ۔ تہٕ تو ہہٕ ترِ پانے فکرِ مہلامہٕ پچہٕ کتھ چھِ ونان ۔

یتھ سائنس حکومتس خبر کیازِ چھُنہٕ زن کشیرِ باپت کہنہ ۔ تہٕ کیازِ ییلہٕ جُمس سڑکہٕ خراب گرٕھان چھےٚ (گوڈ کتہٕ چھےٚ تتہٕ سڑکن خراب دِوان گرٕھنہٕ) تتہٕ چھِ آسان وُنہٕ سڑکہٕ کھہہ لگنہٕ سڑکہٕ چھِ پیٹھم لیری انان ٹُلتھ تہٕ ئوتیل روڈی تراوان یتھ زن مکڈم ونان چھِ ۔ مگر سانہٕ وِزِ گیہٕ غربت تہٕ گیہٕ مہلامہٕ پچوٕ ستی کاٲم چلاوٕنی ۔ یمہٕ مہلامہٕ پچہٕ وُچھنہٕ خاطرٕ چھُ نہٕ تو ہہٕ کُن تہٕ گرٕھن ، یپاٲری یپاٲری تہٕ پکوٕ تہٕ تپاٲری گرٕھن تو ہہٕ نظرِ ؟ گام ترٲوی تو تو رکیاہ چھُ گرٕھن ، گامچہٕ چھنہٕ کتھے یہ حال چھُ شہرُک ۔

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تھر چھا کنہٕ نا ٹنک

اکہِ پوٗنسکہِ زٕ طرف، اُکس تھرونان تہٕ بیٚیہٕ کس نا ٹنک۔ مےٚ چھنہٕ خبر زِ تھرس کیاز تھرونان تہٕ نانکس کیاز نا ٹنک ونان۔ مگر پیٚرٕ ہن چھُم پتاہ کہ تھر چھِ ونان تتھ پاسس یتھ نہٕ بُتھ آسہِ کینٛہی۔ یعنی اگر کُنہِ چیزس اکہِ طرفہٕ بُتھ آسہِ بیٚیہٕ طرف چھُبس تھر آسان۔

کٲشیرِ تہٕ جوٗم چھُ اکھ پوٗنسہٕ تہٕ امکہِ زٕ طرف چھِ اکھ تھر تہٕ اکھ نا ٹنک۔ میٲنہٕ بتعقل عقلہِ اوس از تام باسان زِ کٲشیر چھِ نا ٹنک تہٕ جوٗم چھُ تھر۔ تِکیاز زِ لوٚبہٕ وُن تہٕ شوبہٕ وُنی آسی یہے کٲشیر۔ ہاوُن تہٕ باوُن لایق آسی یہے کٲشیر۔ چمکان تہٕ دمکان آسی کٲشیر۔ کُل جہانٕکۍ لوٗک آسی یوان کٲشیرِ وُچھنہِ تہٕ ونان آسی اتھ جنتِ بے نظیر۔ یِیتہٕ کیٚن لوٗکن تہٕ یِیتہٕ کس خُلقس آسی تعریف کران۔ یِیتہِ کیٚن باغن تہٕ یِیتہِ کیٚن جھیلن ہٕتی ہٕتی گژھان، یِیتہِ کیٚن آبشارن تہٕ ناگن، یِیتہٕ کیٚن کوٗہن تہٕ بالن ہٕندی نغمہٕ گوٚوان، یِیتہِ کِس موٗس ژوٗنٹن تہٕ ٹنگن ہٕندٕ رس چیتھ آسی دیوانہٕ گژھان، یِیتہِ کس ڈوٗنس تہٕ بادامس آسی عاشق گژھان۔ غرض چھُ پرٛتھ اکھاہ اوس یتھ کٲشیرِ تعریف کران۔ تہٕ یُس نہٕ یور آمُت اوس تس اوس یور ینُک تماہ

Kashmir Treasure Collection Digitization by eGangotri

آسان۔ زندگی منز کینہہ تہٕ کرِتھ أسی کشیرِ ین پننہٕ خوش قسمتی زانان تہٕ جوٚم اوس اکھ پوٚت کھورِ علاقہٕ، یہ أس سالانبن ہنز مجبوری زِ کشیرِ ینہٕ بروٚنٹھ اوس تِمن جوٚم پیوان ٹھٲہرُن۔ اتہٕ نہ أسی باغات نہٕ جنگل تہٕ نا آبشار نہ جھیل تہٕ نہ ناگ؟

مگر......وق بدلیوٚ وزمانن کھوٚ اکھ ٹیٚتھ پلٹہٕ زِ پوٚنسس گوٚ وتلکھ پیٹھ تھر گونا ئک بٔنتھ تہٕ نائک گوتھر، تتھ نانکس، تتھ بٔتھس گوپوٚت کھورِ علاقہٕ بٔنتھ، یتھ أسی أسی بتھٕ بتھٕ وُچھان۔ تِمن کوہن تہٕ بالن، لالہٕ زارن، باغن تہٕ جنگلن، تِمن سبزارن چھُنہٕ وونی کانہہ وُچھن وولے۔ بروٚنٹھ کالہِ یم یتھ أسی تِتھی چھِ۔ تِمن باغن کُن گژھن واجنہِ سڑکہٕ دوہ کھوتہٕ دوہ ژمان۔ یوسہٕ سڑک (۱۶) فٹ أسی سو چھِ ژمان ژمان تیژ ژمہِ یاہٕ مژ زِ ماروتی کارن تہٕ چھِنہٕ پکنس جاے۔ سُہ خُلق، سُہ زبٲنی ہُنٛد مدٕریر، سُہ سیلانبن ہنز کتھ کرنُک سلیقہ، سُہ ایماندٲری ہُنٛد کاربار کرنُک گُر، سُہ سوٚرے گُر چھُ اسہِ وُنی روٚمت۔ تہٕ أسی لگٕمتی بدل بدل کارن کُن۔

تِمو پوٚشہِ گنٛدیو بدل یم أسی أسی سیلانبن جھیلہٕ ڈلس منز ناوِتران تران پیش کران، تِمن اتھن منز وُنی کنٛڈی آمتی۔ تہٕ وونی چھ أسی کران یِمن سیلانبن پانے لار۔ پننس ایماندٲری ہنٛدِس دودس رَلوواسہِ بے ایمانی ہُنٛد آب۔ نہٕ رُوٚد سُہ آب صاف نہٕ سُہ دود صاف۔ نہ تتھ دودٕ مژ نہٕ تتھ آبہٕ مز۔ خاص کریٚلہِ أسی سُہ آب دودٕ ہٕ قمتہٕ کنوٚکس ییہٕ تہٕ ہیہِ سُہ آب۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تِمن سڑکن وَہروواسہِ پٹُن کاربارتہٕ پٔنٕنۍ زٕڈ چھِس کڈان مگر بیٚبن کوٚرپکُن تام کامنۍ۔ سُہ کتہِ کرِ اسہِ دعا۔ سُہ چھُ کران ووہووِی، یُس أسی بھگتان چھِ۔ مگر تھر کتھہٕ بٔنیو نانُک؟......یُتھہٕ نانُک گوتھر بٔنتھ تتھ گوتھر تہٕ نانُک بٔنتھ۔ یٔیتِس کالس اسہِ نانُک رٕوٗدأسی گیہِ تھر بنان، تہٕ تیتِس کالس گوتھر نانُک بنان......سُہ گوجوٗم۔ یتھ جُمس أسی پوٚت کھور علاقہٕ أسی ونان سُہ جوٗم چھُ از کشیٖرِ کھوتہٕ جیلان۔ باغ تہٕ آبشاریُس نہٕ تِمن ورثہ اوس اوسمُت سُہ بنأوتِمو نقلی طریقوٗستی تہٕ بنأوکھ تیٖوٗت خوبصوٗرت یوٗت نہٕ اسہِ سونچمُت اوس۔۔۔وُنی اگر سڑکن کُن وُچھو سانہِ سڑکہ گیہِ ژمان تہٕ تِمن ہنٛز سڑکہ گیہِ بڑان۔ زٕلأنہٕ سڑکہ گیہِ ژورلأن سڑکہ بنان تہٕ ژولأنہٕ سڑکہ گیہِ أٹھ لأن سڑکہ بنان۔ اتہِ چھِن سڑکن نہٕ دجہِ تہٕ نہٕ مہلا مہ پچھِ۔ بلکہِ اتہِ چھِن سڑکن کتہِ ونو سڑکہ تِم گیہِ شاہراہ۔ چاہے سڑکہ وُچھی تو چاہے فلایہِ اور۔ فلایہِ اورس پیٹھ پکان پکان چھُ باسان کہ شاید چھِ أسی نوِ دلہِ منٛز پکان۔ کُس فلایہِ اورکوت چھُ گژھان فکرِ چھُنہٕ تران۔ سائنس شہرس منٛز تہٕ بنأیوکھ اکھ فلاے اور مگر سُہ فلاے اور چھے فلاے اورٕ کس ناوس پیٹھ اکھ لکھ۔ پیٹھ کیاہ أسس (Inaugration) یعنی دس ٹُلنہٕ کس موقعس پیٹھ زول گرِتھ...... ہاے ہاے......زن اوس خبر کُس طے کرنک دس تلنہٕ آمُت

تہندٚن سڑکن وُچھان دٕچھنۍ تہٕ کھوٚفری سبز سبز۔ سانٛہن سڑکن ہر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

[illegible]

[illegible]

"گر تے لَے تہِ بکھ پالِس نی کیا
قیقا ما ژ پچھے والِس نی کیا
کوتھ دُون تہ پتُس سبز تازی
گا ما کاتِھ رو چھتھ سائس نی کیاہ"

ظریف احمد ظریف

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

بہٕ کیٛاہ ونہٕ ہا

سانہِ کاشرِ چینلہِ چاہے سو کانٛہہ تہٕ چینل آسہِ خبر کیاز اَسی مند چھان یم کاشرِ چینلہِ وُچھنس۔ اَزی کس زمانس منٛز ییٛلہِ سون بچہٕ وُنکیس انگریزی چھُ بولان۔ تمس چھُنہٕ کاشرس ستی کانٛہہ تہٕ لگاو باسان۔ اَسی چھِ تمس بچس بڈ زور کران زِ سُہ تھاوِنی پننہِ کٔشیرِ ستی محبت تہٕ تمس کاشرِ زبانٔ ستی ماے تھاون زبردستی کرانٔ تکیازِ از چھُ نہٕ سانٛہن گرن منٛز بچہٕ کاشر بولان۔ اگر سُہ کاشر بولہِ ہا تمس تگہِ ہا کاشر بوزُن۔ مگر سُہ کتہِ بوزِ سُہ زبان یوسہٕ نہٕ تس تگانٛی آسہِ۔ امہِ پتہٕ چھ اَمس اَسی پننٛ زبردستی چالو تھاوِتھ اتھ کتھہِ پیٹھ زور تھاوِتھ زِ کاشر بٲتھ تہٕ کاشر ڈرامہ آس تہٕ وُچھان۔ اتھ پیٹھ گوٚ واتھواس زِ اَکس گانٛٹس آسو کاشر چینل وُچھان۔ تاکہِ کاشر ادب روزِ سائنس گرس منٛز زندٕ۔

مگر بہٕ کیٛاہ ونہٕ مےٚ گیہِ پانس شرمندگی ییٛلہِ ڈرامہ لوٚگ۔ تکیازِ تان گیہِ بدکلامی، لڑاے ووہووتہٕ پامہٕ پامہٕ شرٛوع۔ مےٚ چھُنہٕ ہرگز یتھ بیعقل عقلہِ منٛز یہِ یوان زانٛہہ کہ کیٛاہ کاشرِ زنانہٕ چھا ہمیشہِ بیعقل تہٕ انپڑھ روزمژ، یچ عکاسی سانٛہن کاشرِہن ڈرامہن منٛز گژھان چھِ۔ سو چھا ہمیشہِ خاندرس تہٕ وارِ وباژن ستی اَسمژ لڑایہ ژوزن تہٕ سو چھا از تہٕ

Kashmir Treasure Collection Digitization by eGangotri

سُے رول ادا کران ۔ اسہِ دِپیووسہ کاشرٕٹی وی گوٚژھ سانٮ۪ن بچن سون پوٚت کال تہٕ از کال بأوتھ سأنی ماجہِ زبوٚ تہٕ ادب گاشہٕ راوٗن مگر یاچھِ تیٚتہٕ لڑایہِ ہشہِ نوشہِ ہنٛز یاچھِ بأژن دوٗن ہنٛز لڑایہِ ۔ مےٚ پھِر پانے چینل واپس شُر یووٚنہٕ ہم۔ ''یہے چھاچأنی کٔشیرِ ہُنٛد کاشُرتہٕ کأشِر زبان۔ توٚتہٕ ہیٚچھو ووہوو وہوزٕ ترٚے ۔مےٚ گیہِ شرمندٕگی۔بہٕ کیٛاہ ونہٕ ہا۔

سانٮ۪ن کأشرٮ۪ن بأتن منٛز چھُ سو میٚچھر تہٕ مُدریر مگر أچھ مُژرتھ نہٕ ہٮ۪کان وُچھتی ۔خبر سانہِ کٔشیرِ ہنٛز کم کورِچھِ ۔تتھ پأٹھی مَس مُژرمُژرڈانس کران آسان ۔یہِ کتہِ چھُ سون کلچرل باسان۔صرف زبأنی ہُنٛد کأشُر آسنہٕ ورائے۔ہان یم بأتھ چھِ اسہِ صرف تہٕ صرف أچھ بند کٔرتھ اصل باسان۔ خبر سانہِ چینلہٕ کونہٕ باقین چینلن نِش ہیٚچھان کینٛہہ۔شاید چھُ یموہیٚچھ مُت صرف مَس یلہٕ ترٲوِتھ کورِنٛزناونہِ۔

یہِ سوٗرے وُچھتھ چھِ اسہِ شرمندگی ہُنٛد احساس گڑھان ۔ واہ واہ پیٚچہ نٮ۪ن سستی بازأری تہٕ Cheap بأتھ گوٚنن راوٕ رأوسانہِ کٔشیرِ ہنٛدٮ۪ن بأتن تہٕ کأشرِ شأعری ہُنٛد مقام ۔ییتھ پٔٹھ أسی واویلاہ کرو مگر پتہٕ پہن۔ییٚلہِ سُہ وقت آسہِ رٕو دُمت۔

''زنانے آسہ مردس شوب لاگبس
گہے طألب گہے مطلوب لاگبس''

مقبول شاہ کرالہ واری

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کانگر

کانگر تہٕ چھےٚ سانہٕ کٲشرِ ہنٛز اکھ پہچان یتھٕ کنۍ کأنی شال، بوٗنۍ تہٕ سماوار چھُ۔ کانگر چھِ اَسہِ کٲشرِ ہندہٕ بن لوٗکن اکھ پٔنن ایجاد تہٕ یہٕ ایجاد چھُ وُنِس تام سأرِوے چیزو کھوتہٕ زیادٕ کامیاب یُس کٲشرِ ہندی لوٗکھ وُشنیرِ باپت استعمال کران چھِ۔

کانگر چھِ وُشنیر کرنُک اکھ ذٔریعہِ۔ کٲشرِ چھِ چونکہِ بہور ہتو منٛز اَٹھن رتَن سردی روزان تہٕ ژورن رتَن زیادٕ سردی آسان۔ اَمی موکھہٕ چھُ کٲشرِ منٛز زندٕ روزنُک سامانہٕ ژھارُن پیوان۔ کانگرِ برابر چھُنہٕ از تام کینٛہہ تہِ متبادل جسم تہٕ جان وشناونہ باپتھ۔

وُشنیر کرنٕکۍ وارِیاہ چیز آیہٕ بارسس مثلاً بخأری، روم ہیٹر، بلوور، حمام، ایر کنڈشن وغأرٕ۔ مگر بخأری زالنس گژھہِ زیُن آسُن تہٕ سو چھِ اکھ خاص جاے وُشناوان۔ أکس جایہِ لأج تہٕ زأج۔ ژھہتہٕ گٔیہِ تہٕ ترگٔیہِ شروٗع۔ روم ہیٹر چھُ پاورس پیٹھ چلان تہٕ کٲشرِ منٛز چھِ پاورُک درشُن منٛز منٛزی گژھان۔ خاص کٔرِتھ وندس منٛز۔ گوٗ وتہٕ گوٗ وانٛد ہتھ رہتہٕ وادن پیٹھ۔ تیٛتِس کالس گژھِ آدم مُرِتھ۔ بلوور تہِ چھِ یژھے کتھا۔ تہٕ حمام گوٗ وتمن یمن أکس جایہِ بیہُن آسہِ تہٕ نہٕ تھوٗ دووتھن تہٕ نہٕ کانٛہہ کأم کرِن آسہ۔ تہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ایرکنڈشن گوگوڈہ پونسہ والبن تہٕ پتہ گو پاوٕرک یُن تہ گژھن۔اگر پاور چھُ تہ وُشنیر چھُ۔اگر نہٕ پاور چھ تہ انسان دوٗدٕ ترٕ ستی۔

کانگر بچاّر چھِ بٔبس منٛز ستی ستی، پتہٕ چاہے کانہہ کاٗم کرو یا بیٚہو یا زِ شونگو۔حالانکہِ کانگر چھِ کُنہِ ساتہٕ خطرناک تہِ بنان۔نوٚن نار چھُ شرٛہن نِش دوٗر پوان تھاوُن تِکیا زِشرٛس چھِنہٕ عقل زِ نار کیاہ گوٚو۔تیٚلہِ ماتلہِ ہے حضرت موسیٰؑ فرعونس بروٚنٹھ کینٛہہ نار تنٛبگل تہٕ برِ ہاٗ ٔسس۔

کانگر بناون واٗلس چھِ کاٗنِل ونان۔کانگرٕ بناونہٕ خاطرٕ چھُ گوڈٕ تُمس اکھ کترٕبو بانہٕ ضرورت پوان، یتھ کونٛڈل ونان چھِ۔تتھ کونٛڈلس چھُ کانہٕ ستی وونان۔تمہٕ کانہِ چھِ گُلٕبن ہٕنٛزن لنٛجبن بنان۔سُہ چھُنہ صرف تتھ کونٛڈلس أنٛدی وونان بلکہِ چھِ تھپھ کرنہٕ باپت موچہِ لنٛجہِ بناوان تہٕ دربر کرنہٕ باپت لوکچہِ لوکچہِ کانہِ لاگان۔بیٚیہِ سجاونہٕ باپت اکھ خوبصوٗرت لنٛڈ وونان۔یتھ أسی نٕس ونان چھِ۔گویا یہ نٕس چھِ امہِ کانگرِ ہنٛزٕ شہہ رگ۔امہِ نستہٕ ستی چھِ تتھ شکل گژھان۔تہٕ امہِ علاوٕ دربرتہِ گژھان۔ یانی یہِ نٕس چھِ کانگر پھُٹتھ یِوان سو چھِ ہوان اڈٕ لٕیچ گژھنی۔

امہِ علاوٕ چھِ اتھ کانگرِ پتہٕ کنہِ اکھ کوٚرلا گنہٕ یِوان۔تتھ کُرس منٛز چھِ ژالن یِوان گنڈنہٕ۔ژالن چھِ تمہِ ساتہٕ استعمال کران یمہِ ساتہٕ کانگرِ ہُنٛد وُشنیر کم یا زیادٕ آسہِ کرُن۔عام طور چھِ ژالنہٕ ستی پھیٚر کرنس وو کھل کرُن وَنان۔یہِ ژالن چھِ شسترٕ و یا ہیچو یا مسہٕ ہنٛزٕ آسان۔یہِ ژالن چھ کُنہِ درٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پنہٕ داوِ ستی گنڈنہٕ یِوان۔

تِہِ اَسو وَنان زِ اتھ کانگرِ کتھہٕ چھُ وُشنہر کھسان۔ مگر مے ماوٚن توہہِ زِ کانگرِ منز کیاہ چھِ ترٛاوان۔ اتھ چھِ بران ژٕنہٕ، پتہٕ اَسس بروٚنٹھ کالہِ دانہٕ منز نار کرٛوٚژھہ تراوان تہٕ گژھان اَس نارٕ کانگر تیار۔ مگر ازکل نہٕ چھِ دان نہٕ دانس منز نار۔ از چھِ کانگر تیار کرنہٕ باپت نٔوی نٔوی ژھل کرٕنی پیوان۔ اَڈی لۆکھ چھِ ژٕنبن پیٹھ پنہٕ ژٕنہِ یا کاٹھ ژٕنہِ ترٛاوان، یُس زن بوٚنہِ پن یا کاٹھ زاٲلتھ بناونہٕ یِوان چھِ تہٕ پتہٕ چھس پیٹھ ٹھوٚلہٕ ترٛیہ ہنز پیکینگ کور (cover) زالان تہٕ کانگر چھِ وارٕ وارٕ زہوان تہٕ شوٗرٕ مٹھ ہش گژھان۔ تہٕ اَڈی لۆکھ چھِ کانگرِ سورس ستی لُکر کوٚش ملاوان۔ سُہ چھُ ژٕنبن پیٹھ تراوان تہٕ ٹھوٚلہٕ کاکدٕ ستی زالان۔ تتھ چھِ دٕہ وٕتھان مگر کینژھن منٹن منز چھِ کانگر تپنہٕ باپت تیار گژھان۔

بُہ پٲری کانگرِ تہٕ جندس
یُی وندس گرٕم ترٕ راٲچھ"
شیخ العالمؒ

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مرنہٕ پتہٕ......

مرنہٕ پتہٕ ماجہِ تہٕ مألس سنگ مرمرُک پیور کھالنہٕ ستی تہٕ تتھ پٔٹھ سنہری میلہِ ستی ناولکھنہٕ ستی چھُنہٕ تس ماجہِ مألس کُنہِ قسمچ شہلتھ پراوان یاتھہٕزِ قبرِ پٔٹھ پوش تراونہٕ ستی یا تتھ پٔٹھ مالہٕ کھالنہٕ ستی چھُنہٕ تِمن کُنہِ قسمکی باغ پھولان۔ بلکہِ چہِ زندٕ زُوس تس أچھی پٔتۍ آسان لجٕہرٕ زِ کریِ تس سٕند اولادتس کرٕن ''موجی موجی'' تہٕ پتہٕ تہٕ بروٗنٹھ پکنس۔ کھنہٕ وِزِ تہٕ چینہٕ وِزِ ہنبس ناو۔ کھسہٕ وُن تہٕ وسہٕ وُن کرنس وولہٕ وولہٕ۔ کینٛہہ کرنہٕ بروٗنٹھ پرٛژھن تِمس تہٕ وَنن تِمس۔ پانس ستی بیہناوِنس تہٕ مشورٕ ہینس تہٕ مشورٕ دِنس۔

وونۍ اگر مول موج بُڈ ہمتی آسن تہٕ تِمن ہنٛدی مشورٕ آسن نہٕ کُنہِ لایق، توتہِ تِمن کانٛہہ کتھ وننس تہٕ مشورٕ ہینٛس چھُنہٕ ہرجہٕ۔ پرٛتھ ساتہٕ گرٛشہِ تِمن یہِ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

احساس دِیُن زِتھی چھوسوٗرُ ے توٚہہِ روٗس چھُنہٕ سون دُنیا کینٛہی۔

یہندِ مرنہٕ پتہٕ چھُ انسانن ہمیشہِ یِی زوٗنمُت تہٕ ژیٚونمُت زِماںٔلس ماجہ بغاںٔر چھنہ زندگی کینٛہی۔ مگر مردی چھِ یہِ زِیٖلہِ اَسی یِم ساںٔری چیز تہندِ زندٕ زوٗ ورتاوو، تِمن کتھِ کتھِ پٔٹھ بُتھ کھیٚمونہ کینہہ، تِمن کتھ کرنہٕ وِزِ چوٗنٛٹھ ژٹو نہٕ تہٕ تِہنٛزن اَچھن منٛز دِمونہٕ اوٗش ینہٕ۔ سوچھِ سانہٕ خاںٔطرِ بڑیمی۔ تتھ چھُ خدایہِ تہِ خوش تہٕ تِمٕی سُند پیغمبر حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم۔ تِمو چھِ ماجہِ تھاوِی ٔتی ماںٔلی ہنٛدِ کھوتہٕ زٕ درجہِ علاوٕ، تِکیازِ یِڈ منٛز تھاوُن، دردِ زہ وبتراوُن تہِ امہِ پتہٕ شُرس دوٗد دیُنٕ یوت چھُنہٕ ماجہِ ہنٛز خاںٔصیت بلکہِ شُربن منٛز انفراًدیت پاںٔدٕ کرٕنی، زبان تہٕ بول بوش ہیچھناوُن، پیشاب تہٕ پاخانہٕ صاف کرُن، ووٚتھنکی تہٕ بِہنکی، شوٗنگنکی سلیقہٕ ہیچھناوٕنچ کاںٔم تہٕ چھِ موجے کران۔ تہٕ یہِ سوٗرُے چھِ موج تِمہِ ساتہٕ کران ییٚمہِ ساتہٕ شُری سُند سکول چھُ آسان بارسس ینٕے۔ ییٚتھے کنٕ چھومول تہٕ اَمس شُرِس وِزِ وِزِ واتان تہٕ بوڈ واتناوان تہٕ خیال تھاوان۔

ژٕوہن گاںٔٹن شُری سُند خیال تھاوُن، تِمس کھبن تہٕ چین واتہٕ ناوُن، تِمس اصل ہدایت دِنی یِم سارِے کامہِ چھِ سوٗ کران، ڈبکہِ مُٔژ رِتھ پننہِ دِلچ خوشی تہٕ دلہِ چھوٚتاروٗستی۔ ییٚلہِ شُری بڑی گرٕ شھان چھِ تہٕ موج مول چھُ یژھان یِم تہِ گرٕ شھن سون خیال تھاوٕنی تہٕ سون پرواے کرٕنی۔ اگر یِم شُری امہِ طریقٕکی آسن نہ، ماںٔلس ماجہ ہنٛدِس دِلس منٛز چھُ یہِ شرروزان زِ یِم

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

گرٕ ھن آسنہٕ اولادِ صالح۔ اگر آسن تہٕ کوٚتاہ جان اگر نہٕ آسن یمن چھِ ونان اولادِ نافلق ، یم ماجہِ ہۄنٛدِس اتھ خدمتس یُتھ صلہٕ دِن۔

خداوندِ کریم دِین سانٮ۪ن شُربن تہٕ زربن تی کرنُک سلیقہ تہٕ توفیق یمہٕ ستی تمن مول تہٕ موج خوش تہ رأضی سپدن، تہنٛزے رضامندی ستی سپد بکھ خداصأب تہ ٹوٹھ نبی صلی اللہ علیہ وسلم تہِ خوش تہٕ مہربان۔

"مول تے موج یَس رأضی آسے
تسی ہارُب کاسے ذلت تے زانڈ"

نا معلوم

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

أڈۍ پینٛش

أڈۍ پینٛش کتھ چھِ ونان؟ شاید اکیٖگ یا اڈیٖگ یا تیٚمچ رژھا۔ دپان برونٛٹھ کالہِ ییٚلہِ کاندُر ژوٚچہ یا ژوٚچہِ ورۍ بناونہٕ باپت پیٚر ناوِتھ تھاوان اوس، پتہٕ أسۍ وُستہٕ بایے ژوٚچہِ بناونہٕ وِزِتھ پیٚرس أڈۍ أڈۍ پینٛش ژٹان تہٕ دپان أسۍ یہِ چھُ۔ یتھ پیٚرس زیادٕ گوٚمُت۔ ژکہِ اُوس نہٕ پیٚرہ آسان بوٚڈ گوٚمُت بلکہِ چھُنہٕ اِسہِ وونہٕ یِوان پورٕ دِنس۔ یہِ کأم چھِ پتہٕ وتہٕ پیٚٹھ سأری کاندٕرکران آمٕتۍ۔ یہِ چھُنہٕ صرف کاندرس تہٕ وُستہٕ باےؚ یوت پیٚٹھ لاگوٗ گژھان بلکہِ سماج کِس پرٕتھ طبقس ستۍ چھُ برابر یۍ باگہِ یِوان۔

سُہ گوو یتھٕ پأٹھۍ زِ ییٚلہِ کیٚپر وول کیٚپر ژٹان چھُ سُہ تہٕ چھُ تھاوان تتھ میٖٹرس منٛز أنٛٹ أنٛٹ کم۔ تہٕ تھانہٕ منٛز چھُ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ میٖٹرٕ زٕ میٖٹر علاوزینان۔

دوٗدٕ وول تہٕ چھُ پننہِ حسابہٕ پننۍ أڈۍ پینٛش ژٹان۔ سُہ گوو یتھٕ پأٹھۍ زِ دوٗد چھُ تولان تہٕ کلوس کم تھاوِتھ تتھ آب رلاوان۔ یتھٕ پأٹھۍ چھُ سُہ تہٕ پننہِ بددیانتۍ ہُنٛد ثبوٗت دِوان۔ سُہ تہٕ چھُنہٕ دوٗد برابر دِوان۔ تتھ تہٕ چھِ أڈۍ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پێنژ ژٹنۍ ونان۔

زِنۍ وأ لس گڅھی تو زیُن ہینہٕ ۔ سُہ دِوان تتھ آب تہٕ زیُن چھُ گو بان۔ یتھ جایہِ من کھسہِ ہاتتھ جایہ چھِ زٕمن کھسان۔ تہٕ ہینہٕ وأ لس چھُ پوٗنسہٕ دوٗن منن دِنۍ پیوان۔ یتھٕ پأٹھۍ چھُ سُہ تہِ پننہٕ اندازٕ اتھ زِنس أڈۍ پنٛژ ژٹان۔

مگر امیُک مطلب گوژھنہٕ یہ زِ یہٕ چھُ صرف تجارت کرن وأ لۍ أڈ أڈ پێنژ کھوان بلکہِ چھُ یہ أڈ پێنژ سأری کھوان۔ چاہے سو سرکأری ملأزِم أسی تن یا پرایؠوٹ ملأزِم۔ سو تجارت کری تن یا مزوٗری۔

اما ملأزِم کتھہٕ چھِ یہ أڈ پێنژ کھوان؟ سُہ گوٚو یتھہٕ پأٹھۍ زِ اگر تٔمس دفتر چھُ صبحس دہہِ بجہِ پیٹھ شام چن ژورن تام کأم آسان کرٕنۍ مگر سُہ چھُنہٕ ژورن بجن پڑاران بلکہِ ترٛے بجہِ بروٚنٹھے چھِ ملأزِم ژٕلۍ متۍ آسان۔ دفتر منز چھنہٕ کانٛہہ کأم نیران۔ صبحس کاہ بجے تام چھُنہٕ دفترس منز کانٛہہ ملأزم در ینٛٹھی گڅھان۔

اکہِ میزٕ پیٹھ بییس میزس تام چھِنہٕ فایلے پکان ۔ ووٕنۍ اگر خدایہِ کران کران کانٛہہ فایل پکہ ہے تتھ گڅھِ پکناونہٕ دنہٕ یُن۔ یہ چھِ سو کتھ زِ کانٛہہ چھُنہٕ پنٛنس پوٗنسس برابر کأم کران۔ پوٗنسہٕ گڅھِ زیاد آسُن مگر کأم گڅھِ اسہِ کم کرنۍ آسٕنۍ۔ بلکہِ کأم گڅھِ نہٕ کرنۍ آسٕنۍ ۔مگر کأم کرنٕے گوٚژھ محنتانہٕ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ میلُن۔ پرٛتھ کانٛہہ چھُ پنٛنس کارس کاٹان تہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

رژھِہن ژٹان۔ مگر تمیک محنتانہٕ تہٕ پوٚنسہٕ برابر رٹان۔ اگر یہٕ میأنی کتھ غلط چھِ باسان از پرٛژھو وپنٕنس پانس تہٕ ضمیرس تہٕ ہیٚمو جواب۔ پٔنٕن پان ونہٕ شاید پوٚز زِ أسی کتھ چھِ أڈ پیٚنٕز ژٹھ لوٗکن ہُنٛد حق کھوان۔

یہے کتھ چھِ ظریف صأب تتھٕ کنی باوان:

"چھٔلنٕ ووٗنی گوٚری ییٚلہِ کُن، آرمن کچھ
پچُو تھوو پاوِ اڈ پاو مونچہٕ ہیٚبٕہٕ سوچھ
کھوٚان ژُمچو دوہے کاندُر چھُ ژوچہٕ ووٚر
پرٛژھن وول یتھ پرٛژھکھ تتہٕ کتھ لگن لچھ"

ظریف احمد ظریف

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

وقت

زندگی منٛز اگر کانٛہہ چیز مولُل چھُ تہٕ اگر کُنہِ چیزس قدر کرٕنی چھِ تہٕ سُہ چھُ وقت۔ وقت اگرا کہِ لٹہِ اتھہٕ گوٚ وسُہ یِیہِ نہٕ زانٛہہ تہٕ پھیرِتھ۔ بزرگو چھُ توٚ ے وونمُت زِ وقت چھُ ژلان زالوٕ کنۍ۔

وقت چھ سکینڈن ہُنٛد، منٹن ہُنٛد تہٕ گانٹن ہُنٛد بأ گرنہٕ آمُت۔ وقت چھُ ہاوان قدُرتُکۍ تماشہٕ۔ قدرتس چھِ وقتچ پابندی تہٕ أمی پابندی ستی چھُ دوہہ تہٕ رات بنان۔ دوہس منٛز آفتاب کھسان تہٕ راتس منٛز زوٗن تہٕ تارکھ درٛینٹھۍ گژھان۔ وقتس ستی چھُ گُلبن تہٕ کُٹبن پوش نیران تہٕ گُلبن مؠو نیران۔ پنٕنس وقتس پٹھ چھِ سأرے سمسارچہِ کامہِ انٛدان۔

یہ چھُ وقتے یُس موسم بدٕلنٛچ شیٚچھ اسہِ تام واتناوان چھُ۔ یہ چھُ وقتے یُس مفلسی پٹھ امیری کُن نوان چھُ تہٕ امیٖری پٹھ بادشاہتس کُن۔ تہٕ بعضے بادشاہ ہنٛدِ پٹھ گداگری تام واتناون۔ أتھۍ وقتس وُچھان وُچھان چھُ اکھ بچہٕ جوان گژھان تہٕ اکھ جوان بُڈان۔ کُنہِ ساتہٕ چھُ وقتک صبح پھولان تہٕ کُنہِ ساتہٕ وقت شامُک تارُکھ ہٕتھ پرٕزلان تہٕ بیہِ کُنہِ ساتہٕ وقت راتہٕ کہِ گٹہِ زلہِ ہنٛدی پأٹھۍ پنٕنن شامہٕ رنگ پھٕہلاوان۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یہ وقت کم کم خواب چھُ ہاوان تہٕ کم کم وتہٕ چھُ پکہٕ ناوان۔ کم کم محل چھُ کھڑا کرناوان (زن تہ تاج محل) کم کم حصار بناوان (زن تہٕ چینگ دیوار) کم کم مینار کھڑا کران (زن تہٕ قطب مینار، ایفل ٹاور، پیسا اُک لینگ ٹاور، میلشیا ک ٹِون ٹاور دوبی ہند برُج خلیفہ) وغارٕ۔

وقتن کٔری کم کم سکندر، پورس، ہٹلر تہٕ جمشید ہوی بادشاہ بلقیس ہِش ملکہٕ پاٗدٕ تہٕ وقتن کٔری کم کم جنگ۔ زن تہِ جنگ بدر، جنگ حنین، جنگِ عظیم اول تہٕ جنگِ عظیم دوم بیٚترٕ۔

یہ چھُ وقتے یُس 'ازتہٕ ''پگاہس'' منز پھرنہٕ یِوان تہٕ تبدیل گژھان چھُ۔ وقت چھُ وِزِ وِزِ پنُن روپ تہٕ شکل بدلاوان، تہٕ ییٚلہِ ییٚلہِ یہ شکل بدلاوان چھُ تمہِ ساتہٕ چھُ غاٗرزان آدم اُمس وقتس لکہٕ تہٕ تھوکہٕ لایان۔

یوٚہے وقت چھُ بڈٕی بڈٕی امتحان ہوان تہٕ یہوہے وقت مختس تہٕ امتحانس پھل تہٕ نتیجہ دِوان۔ وقتچ قدر اگر کرنہٕ ییہٕ وقت بنہِ اسہِ غلام۔ اگر اسہِ وقت تھوٚ وگنڈِتھ تہٕ وقتہٕ بروٚنٹھے ژھنٛڈ اسہِ کاٗم موکلاٚوِتھ وقت چھُ سون غلام۔ ورنہٕ کاٗم گژھنہٕ کانٛہہ مگر وقت ژلہِ پنُن حدژ ٹتھ۔

یتھٕ کنۍ انسان چھُ پننہِ زندگی منز ہزارٕ ہا مرحلہٕ طے کران، یتھے پاٹھی چھُ وقتس پننس محورس اندٕی اندٕی پننن مرحلہٕ طے کرٕنی۔ تہٕ اُکس گھنٹس منز اکھ چکر لگاوُن۔ اُکس دوہس منز کاٗتیاہ چکر چھُ وقت دِوان۔ امیک ژن چھُنہٕ شاید سارنی آسان۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یٚیلہِ أسۍ مست ہٕند رِمزٕ شوٗنگتھ آسان چھِ ۔ وقتچ رفتار چھِ تمہِ ساتہٕ تہِ برابر آسان ۔ أمس نہ چھِ رفتار کم گڑھان تہٕ نہ زیادٕ ۔ نہ أمس وقتس ہٕندر یِوان نہ چھُ شوٗنگان ۔ اکأۍ رفتار چھن رٕٹمٕژ ۔ چاہے دوہہ تہٕ چاہے رات آسہِ ۔ وقت چھُ پرٛتھ کُنہِ چیزس پتھ ژھنان تہٕ پانہٕ بروٗنٹھ نیران ۔ کانٛہہ چھنہٕ أمس ہٕتۍ زینان ۔ اماپوٗز سکندر چھُ سُے یم وقت ر ٚوٹ پنٕنہِ مو چھِ منٛزٕ تہٕ وقتس ہٕتۍ زیٚنُن ۔ یٚیمہِ وقتہٕ بروٗنٹھے پنٕنۍ کأم کٔرتہٕ وق نیرتھ پیوٗس نہٕ پشتاوٗن (پچھتاوُن) ۔ یٚیمِ وقت ٹھٔہر وو پنٕنہِ مرضی پیٹھ، تہٕ وقتچ مرضی دِژِن نہ بروٗنہہ پکنہٕ ۔ یُس وٕنکۍ پأٹھۍ روٗد ہُشیار تہٕ کوٗمہ کرنن ہٕندر تراوٗن نہٕ کینٛہہ سُہ چھُ وقتُک سکندر ۔ یٚیمہِ اتھس پیٹھ اتھ تھأوِتھ وقتُک تماشہٕ وُچھ ۔ یٚیمہِ نہٕ دوہہ کس گاشس کانٛہہ قدر کٔرتہٕ زوٗنہٕ تہٕ تارکن رود نظرِ ۔ یٚیمہِ نہ صبح صادقُک ہواہۍ وُچھ ، یٚیمہِ نہ کھسہٕ وُن آفتابہٕ وُچھ ۔ یُسِ وسہٕ وٕنس آفتابس روٗد نظرِ تمس روٗ ووقت تہٕ وقت چھُنہٕ تمہِ سُنٛد کینٛہہ ۔ تمۍ کوٗر وقت ضایع تہٕ ہوٗرُن وقتس نٕش داو ۔

"وقتس کمیوٗ دِتۍ از تام رِکلی
وق بے قابو بے پرواے
وقتکۍ واون دِژنم گراے
برگس بٔرگس حبس ویٚسراے

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

سہٕ شخص

سہٕ شخص زانن بہٕ تتھ یتھ مےٚ خاندر کوٚرُکھ۔ یہ اوس سانہٕ گرُک زیٹھ بلکہٕ گرٕ ھ وٗنن سانہٕ خانداٗنُک زیٹھ۔ یہ اوس میانہٕ خاندرٕ وِزِ کم سے کم پاٗنژٕ شیتھ وُہر۔ تہٕ وُچھان وُچھان گیہ میأنس خاندرس تہٕ داہ وٕری۔ تہٕ امہٕ ہشتر وأنس آسہٕ وُنی کینہ پاٗنژٕ نمتھ وٕری۔ امہٕ سُند صُبح اوس صبحہٕ اٗٹھ بجہٕ پھولان تہٕ نمازِ بروٗنٹھ اوس گوڈٕ اخبارژھانڈان۔ اخباراوس تھاوان پانس دچھن کُن تہٕ اوس نماز تہٕ قرآن شریف پران۔ قرآن شریفس پتہٕ اوس دِوان گھنٹہٕ کھنڈ تہٕ لگان اوس اخبار پرنہٕ۔ اخبارچہٕ سارےٚ خبرٕ ساٗری مضموٗن، ساٗری ایڈوٹایز اوس پران۔ مگر پتھے کانٛہہ اخبار اوس اتھس کیتھ تُلان دپان اوسُس "پتہٕ تھاوِ زِ واپس مےٚ چھُنا پرنےٚ" تہٕ پتھے کانٛہہ اوس پران دپان اوسُس بڈٕ بڈٕ پر۔

مسلہٕ چھُنہٕ تتم پوٗ رایانہ پوٗرا، مگر مسلہٕ چھُ قرآن شریفچ سو آیت مبارکہ یتھ منز اللہ تعالیٰ چھُ فرماوان:

وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللّٰهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ (سورہ نحل ۷۰)

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یعنی: تہٕ گرٕ وٕ اللہ تعالیٰ ہن پأدٕ تو تان آسونہٕ توہہِ کہنی۔ بیٚیہٕ نیہ وٕ توہہِ سُے ییمہِ عالمہٕ۔ بیٚیہٕ چھُ توہے اندر کانٛہہ شخصا یچھہِ عمرِ تام واتناونہٕ یوان، اکہِ چیزٕچ خبر گژھنہٕ پتہٕ چھُ یہِ شخص تمہِ چیزٕ نشہِ بےخبر سپدان، پزی پأٹھی چھُ اللہ تعالیٰ سورُے پانہٕ زانان۔ سأری سے پٔتھ قدرت تھاوان۔

یہ اوس دوہس منز واریاہے لٹہِ أکی کتھ پرژھان تہٕ أمس آسی جواب دِوان۔ منز اوس گژھان اوڈ گأنٹا یہ اوس بیٚیہٕ پرژھان ییہے کتھ۔ جواب دنہٕ وألس اوس مژری وان۔ کانٛہہ کرِہا گرِ منز کانٛہہ کتھ أمس اوس وُنہِ زِ یہ کتھ کتھ متعلق چھِ تہٕ کیاہ چھِ وَنان۔ یہ سورُے اوس سانہِ صبرِ نسبر۔ مگر آدم کیاہ کرِ صبر روٗس۔

یہ اوس نہٕ دوہے تِتھے، یہ تہٕ اوس برونٛٹھ انسانن منز شمار گژھان۔ مگر بچأرِس ینہٕ بُجرن نال وٗلِس تنہٕ چھُنہٕ تالس پٔٹھ تال تھاوان۔ تہٕ تتنے چھُنہٕ ترٛین منزٕ نہٕ ترٛوہن منز۔ یہِ دژاو کرتام کوتام تہٕ گرِ کِہن چھنہٕ خبرٕ رے۔ کوٚت وٚوت، کوٚت کُن دژاو یہِ چھنہٕ کانٛسی پتاہ۔ کیٛأرِ دژاو کانٛہہ ہیکہِ نہٕ کہنی وٕنتھ۔ مگر دوٗرِ دُکاندار اکھ وَنان سہٕ کھوٚت آٹوس تہٕ دژاو۔

گرُیک اکھ اکھ فرد چھُ ژھاران مگر أمی سُند پے پتاہ دژاونہٕ کُنہِ...... تہٕ از تام چھنہٕ کانٛہہ پے پتاہ تمُی سُند۔ از گیہِ پانژوٗری اتھ کتھِ مگر از تہٕ باسان سہٕ مایہِ واپس۔

☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

دنٛدٕ دگ

دپان دنیاہس منٛز اگر کانٛہہ دگ یا دود سارؤے کھوتہٕ خطرناک تہٕ برداشت نیٚبر باسہِ سُہ گو دنٛدٕ دود۔ پرانِو چھُ وۆنمُت 'درد دندان اِخراج دندان'' امیُک مطلب چھُ زِ ییٚلہِ دندس دگ یا دود کرِ بہترتہٕ افضل گوسہُ دند کڈتھے ژھنُن۔

مگر أزی کس ترقی یافتہ زمانس منٛز چھ دندن ہٕنٛدی نٔوی نٔوی ڈاکٹر آمتی تہٕ دندن ہٕنٛدی نٔوی نٔوی علاج آمتی۔ دندشیرنکی تہٕ شوبہ دار بناونہ باپتھ تہٕ چھےٚ ڈاکٹرن ہنٛزٕ نوِ نوِ سکیمہ تہٕ نٔوی نٔوی چیز بازرس آمتی۔ اگر کانٛسہِ دند نیٚبر آسن، تمن چھِ braces لاگتھ دنداندرژانان تہٕ شوب انان تہٕ شوبہِ دار بناوان۔ تتھ چھ اکہ قسمہ تار گنٛڈان تہٕ دند چاران۔ ووٕنی اگر دنٛذ اوگری ٹھوگری آسن، تتھ چھ أڈی دنٛذ کڈتھ یوان ژھننہٕ تہٕ تمن شوب دار بناوان۔

برونٛہہ کالہِ اٗسی نہٕ اکثر لوکھ کُن دندن کُن کانٛہہ ظون تھاوان۔ ییٚلہِ دندس دود کرِ ہا، دندٕ ڈاکٹرس نِش اٗسی گژھان تہ سُہ اوس دند کڈتھ ژھنان۔ نتہٕ اگر کانٛہہ صورتھا آسہ ہس تیٚلہِ اٗسس فلنگ کران سوتہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اُس خال خالے کأنسہ کرنہٕ یوان۔

مےٚ چھ وار یاہ لۄکھ وُچھی متی یمن دندس دوداوس آسان تہٕ تمہٕ اُسی رأتی راتھ وداں آسان۔ تکیاز یہ دگ ژائلنی تہٕ وبتراونی اُسی نہٕ سہل کتھاہ آسان کینژہہ۔

مگر ازیٚلہِ دندس کأنسہ دود کرسہ چھُ دندٕ ڈاکٹرس نش گژھان، تتہِ نمبر رٹان، تہٕ وأری سِتھ چھِ ڈاکٹر صأبس نش واریاہ کال لگان۔ تہٕ یہِ مرحلہٕ چھُ سبٹھے مشکل آسان۔

از چھُ ڈاکٹر صاب انسانس دند بچاونچ پورٕ پورٕ کوشش کران۔ تہٕ سو کہاوت درد دندان اِخراج دندان اُپز آسنکُ باس دِوان۔ اگر دند موکلیومُت تہِ آسہ، تتھ چھُ روٗٹ کنال (root canal) کرنہٕ یوان۔ روٹ کنالُک مطلب چھُ زِ دندک مۄل چھُ یوان بے حس کرتھ ختم کرنہ تہ تمن منز اکہ قسمہ مٹیریل برنہٕ یوان۔ پتہٕ چھس فلنگ کران تہ پیٹھٕ چھِس کرٛوٗن (crown) لاگان۔ تمیُک مطلب گو زِ تتھ پیٹھ اکہ خاص قسمک پیٹھ نقلی دند تھاوان تاکہ اصل دند روزِ اتی ڈیڈ (dead) گژھِتھ تہ کأم کرِ برابر نقلی فلنگہٕ ستی۔ یہ چھے اکہ واریاہ جان تکنیک مگر اتھ چھِ پأنسہٕ تہِ زیادہ لگان تہ وقت تہِ۔ بییہٕ اُس کھولنُک مصیبت الگ۔

گوڈٕ گوڈٕ اُسی کینژہہ ڈاکٹر اِمکی خاص specialist آسان تہ تم اُسی کأم بڈٕ صفأیی سان کران تہ اتھ منز اُسی مہارت تھاوان۔ آدم تہِ اوس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

آرام کران تہٕ پونسہٕ ٹونک تہٕ اوسُس رتھہِ کھسان۔ مگر وونی چھُ پرٛتھ کانہہ آنہ ژورزینہ موکھہ روٹ کنال کران چاہے پتہٕ دند آرگژھہِ یا پار۔ پتہٕ گلیا کھُرکنہٕ کھرگلہ۔ سہٕ چھُ قسمت پنُن۔

دند دود چھُ ساروی داوہو کھوتہٕ مشکل تہٕ سخ زاننہ تہٕ ماننہ یوان۔ یہ یَس کرِسے زانہِ۔ أکس دندس چھُ دود کران، أکس کرِ فلنگ تہٕ بیٛیس چھُ دود کران، أکس کران روٹ کنال تہٕ بیٛا کھ تہِ یوان وہٕ تلتھ، وری چھُ لگان دند شیرنس مگر حاصل چھُ یوان زیرو۔ یوٗ تام أسس منٛز دأ دلد دند چھُ تو تام چھ دودأتی۔ یوتام تمن پرانی مول پراٹان چھ تہٕ نٔوی پلاسٹک زوزہٕ لاگان چھ تو تام چھِ نٔوی دنداز جان گژھان۔ أخر کار چھ علاج تی، دند نیرِ تہٕ دگ تہِ لوتہِ۔

☆☆☆

تمام شد

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یاداشت

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

Made Meit Sukhen

(Takhliqi ti Tahqeeqi Mazmoon)

Dr. Neelofar Naaz Nahvi

ڈاکٹر نیلوفر ناز نحوی چھےٚ بنیادی طورا کھ ووستاد، یمو کالج سوٚ تھرس پیٹھ سأرِ ہے وأنسہ فارسی زبان تہٕ ادب پرنوو۔ اما پوٚز تسُند بیٛا کھ پاس چھُ تہٕنٛدِ تخلیقی قلمُک نثری آکار، یُس تہٕنٛدِس بیرونس تہٕ اندرونس میٛل کرِتھ تہٕنٛز ادبی شخصیت تعمیر کران چھ۔ تہٕنٛدِ تخلیقی سونچُک وصف چھُ تسُند افسانہ تہٕ تہٕنٛدِ علمی ویژارُک گون چھُ تسُند تجزیاتی تہٕ تحقیقی مزاج۔ یمیُک پھل نیلوفر نازٕ جی ہٕنٛدی درجن واد چھاپ سپدی مِتی افسانہٕ تہٕ وارِیاہ ان چھاپ تحقیقی تہٕ تجزیاتی مضمون چھِ۔ مےٚ چھِ یِہنٛدی وارِیاہ افسانہٕ پٔری مِتی تہٕ تمن افسانن ہندس سماجی تہٕ افسانوی انہارس تہٕ آکارس متعلق چھُم اکھ تاثراتی مضمون تہٕ لیوٚکھمُت۔ مےٚ چھُ یقین ڈاکٹر نیلوفر ناز نحوی صاحبہ سُند دردس نثری نذرانہ پڑاوِ پرن والین منٛز قبولیت تہٕ نیلوفر نازٕ جی ہٕنٛدس قلمس کھسہ بوش۔

شاد رمضان

978-93-90819-73-7